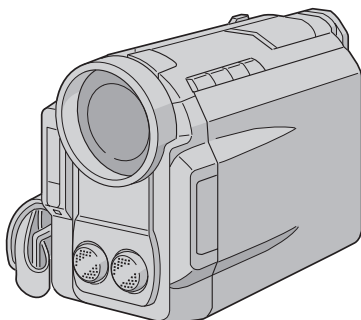


JVC



CÂMERA DE VÍDEO DIGITAL

GR-DVL9500



Mini **DV** NTSC



**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**

Para Uso do Consumidor:

Coloque abaixo o número do modelo e o número de série. Guarde essas informações para consultas futuras.

Nº do Modelo

Nº de Série

Caro Consumidor,

A JVC agradece pela compra desta Câmera Digital. Para assegurar o total entendimento do seu funcionamento e obter o seu melhor desempenho possível, leia todas as instruções aqui contidas antes de operá-la.

Usando o Manual de Instruções


- Todas as seções principais e sub-seções estão listadas no índice, localizado na página 7 deste manual.
- As notas aparecem na maior parte nas sub-seções. Certifique-se de ler estas notas.
- Recursos de operações básicas e avançadas são apresentados separadamente para facilitar a operação.

Isto é recomendado para você . . .

- familiarize-se com a localização das teclas, controles e suas localizações antes de usar (ver pgs. 75 – 78).
- leia atentamente a seção de Precauções de Segurança, descrita abaixo. Nesta seção, você vai encontrar informações extremamente importantes para o uso seguro deste equipamento.


Recomendamos a leitura cuidadosa das advertências das páginas 80 a 82 antes do uso.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRA



ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA. NÃO HÁ PEÇAS QUE POSSAM SER CONSERTADAS PELO USUÁRIO NA PARTE INTERIOR. ENCAMINHE OS CONSERTOS A UM POSTO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA.



O símbolo do raio com ponta em forma de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a presença de "tensões perigosas" e sem isolamento dentro do produto, que podem ser de magnitude suficiente para representar um risco de choque elétrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário sobre a existência de instruções de operação e manutenção (assistência técnica) importantes na literatura que acompanha o produto.

O Adaptador de Alimentação AC/Carregador AA-V68U deve ser usado somente em redes elétricas de 110 a 240 V~, 50/60 Hz.

ATENÇÃO (sobre o AA-V68U)

PARA PREVENIR CONTRA O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, INTRODUZA TOTALMENTE NA TOMADA O PLUGUE DO CABO DE ALIMENTAÇÃO.

AVISO:

A FIM DE EVITAR O PERIGO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTA CÂMERA À CHUVA OU UMIDADE.

Aviso sobre a bateria de lítio (para o controle remoto)

A bateria utilizada em sua câmera pode provocar incêndio ou explosão desde que não utilizada adequadamente. NÃO recarregue, desmonte ou armazene-a a temperaturas superiores a 100°C ou incinere-a.

Substitua a bateria velha por uma Maxell, Panasonic (Matsuhita Electric) Sanyo ou Sony CR2025. A utilização de outro tipo de bateria poderá provocar fogo ou explosão.

- Embale a bateria usada corretamente antes de jogá-la fora.
- Deixe-a longe do alcance das crianças.
- Não desmonte-a ou jogue-a ao fogo.

NOTAS:

- A etiqueta de classificação (etiqueta com número de série) e a de segurança estão na parte inferior e/ou de trás do aparelho.
- A etiqueta de classificação (etiqueta com número de série) do Adaptador/Carregador está na parte inferior.

Esta câmera foi projetada para ser usada com televisores de padrão de cores tipo NTSC. Ela não pode ser utilizada para reproduzir em televisores com outros padrões. Entretanto, a gravação e a reprodução podem ser visualizadas no visor e monitor LCD. Use baterias BN-V607U/ V615U e para recarregá-las, o Adaptador de Alimentação AC/Carregador. Poderá ser necessário o uso de um adaptador para o plugue do cabo de alimentação (pino chato para pino redondo) para conectá-lo à tomada da rede de energia elétrica.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO PRODUTO

Obedeça a todos os avisos e instruções contidos na sua câmera e no seu manual de instruções. Para a sua segurança, leia todas as informações de segurança contidas no manual de instruções antes de operar o produto. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

INSTALAÇÃO

1. Fontes de alimentação

Opere a sua câmera somente com a alimentação fornecida.

2. Sobrecarga

Não sobrecarregue as tomadas de energia elétrica ou os cabos de extensão, pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

3. Proteção do cabo de alimentação

O cabo de alimentação do carregador de bateria deve ser posicionado de forma que não fique sujeito a pisões ou que seja apertado por objetos colocados sobre ele ou nele encostados. Preste atenção ao setor do cabo que fica próximo do seu plugue ou da tomada e do ponto onde ele sai do carregador de bateria.

4. Ventilação

O gabinete da sua câmera é provido de fendas e aberturas destinados à sua ventilação. Para assegurar uma operação confiável e protegê-la contra o seu superaquecimento, essas aberturas não devem ser obstruídas ou cobertas.

- Não obstrua as aberturas colocando a câmera sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície similar.
- Não coloque a sua câmera dentro de instalações como estantes ou racks, a não ser que exista uma boa ventilação.

5. Montagem na parede ou no teto

A sua câmera pode ser montada na parede ou no teto. Para isso, utilize somente os acessórios recomendados pelo fabricante.

USO

1. Para evitar acidentes pessoais:

- Não coloque a câmera sobre um carrinho, estante, tripé, suporte ou mesa instáveis. Ela poderá cair provocando ferimentos em uma criança ou adulto e sérios danos ao produto.
- Utilize acessórios de montagem que sejam recomendados pela JVC e siga as instruções do fabricante.

2. Combinação de produto e transporte

O produto deve ser transportado com cuidado. Paradas rápidas, força excessiva e superfícies desniveladas podem causar a queda do produto.

3. Água e umidade

Não utilize a câmera perto d'água – como próxima de uma banheira, pia ou máquina de lavar – em um porão úmido ou perto de uma piscina ou local semelhante.

4. Entrada de objetos ou líquidos

Nunca introduza objetos de qualquer espécie através das aberturas, pois poderão entrar em contato com pontos de tensões perigosas ou colocar peças em curto, o que poderia resultar em um incêndio ou choque elétrico. Nunca derrame qualquer tipo de líquido sobre a câmera.

5. Acessórios

Nunca use acessórios que não sejam os recomendados pela JVC, pois poderão provocar danos.

6. Limpeza

Desconecte a câmera da tomada de energia elétrica antes de limpá-la. Não use líquidos de limpeza ou acessórios. Limpe-a com um pano levemente umedecido em água.

7. Calor

A câmera deve ficar longe de fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.

REPAROS

1. Reparos

Se a câmera não estiver funcionando corretamente ou apresentar uma sensível mudança no seu funcionamento ou também não conseguir fazer com que ela volte a funcionar normalmente seguindo as instruções contidas neste manual de instruções, não tente consertá-la. A abertura do seu gabinete poderá expô-lo a tensões perigosas e provocar danos. Encaminhe todos os reparos a um posto autorizado de assistência técnica JVC.

2. Danos que exigem assistência técnica

A câmera deverá ser encaminhada a um posto autorizado de assistência técnica JVC nos seguintes casos:

- a. Quando o cabo de alimentação do seu Carregador de Bateria ou o seu plugue estiver danificado (nesse caso, leve somente o Carregador de Bateria).
- b. Caso tenha caído algum líquido ou objeto no seu interior.
- c. Caso ela tenha ficado exposta à chuva ou à umidade.
- d. Caso ela não funcione normalmente seguindo-se as instruções do seu manual. Ajuste somente os controles mencionados nas instruções de operação, pois um ajuste não apropriado de outros controles poderá resultar em danos que, muitas vezes, exigirão um intenso trabalho de um técnico qualificado para que o produto volte a funcionar normalmente.
- e. Caso a câmera tenha sofrido uma queda ou tenha sido danificada de qualquer outra maneira.
- f. Caso ela apresente uma nítida mudança no seu desempenho. Isto indica a necessidade de um reparo.

3. Peças de reposição

Caso haja a necessidade de peças de reposição, certifique-se de que o técnico que a consertou utilizou peças de reposição especificadas pela JVC ou que tenham as mesmas características das peças originais. As substituições não autorizadas podem resultar em incêndio, choques elétricos e outros riscos.

4. Verificação de segurança

Uma vez concluído qualquer reparo na câmera, peça ao técnico que o efetuou para que realize testes de verificação a fim de determinar se ela se encontra em condições segura para a operação.

CUIDADOS RELATIVOS À SEGURANÇA

Não aponte a lente ou o visor diretamente para o sol. Isto poderá causar danos aos seus olhos e levar ao mal funcionamento dos circuitos internos da câmera. Há também um certo risco de incêndio ou choque elétrico.

ATENÇÃO!

As observações abaixo referem-se a possíveis danos físicos à câmera e ao usuário.

Ao transportá-la, não deixe de colocar e usar a alça fornecida. Segure-a com firmeza, com a alça firmemente presa no seu pulso. O transporte da câmera pelo seu visor e/ou por seu monitor LCD poderá resultar na sua queda ou em problemas de funcionamento.

Tome cuidado para não prender os dedos na porta do compartimento da fita. Não deixe que crianças operem a câmera, pois elas estão especialmente sujeitas a ferimentos dessa natureza.

Não use um tripé sobre uma superfície instável ou desnivelada. Ele poderá cair e causar sérios danos.

ATENÇÃO!

Não é recomendável que a câmera seja conectada ao Carregador de Bateria, aos cabos conectores (AUDIO/VIDEO, S-VIDEO, de Edição e CC) e seja colocada sobre um televisor, visto que um tropeço nos cabos pode fazer com que ela caia e fique danificada.

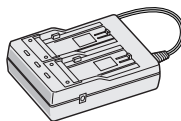
Mini DVTM NTSC

- Esta Câmera foi desenvolvida para usar exclusivamente fitas cassetes digitais e Cartão Multimídia. Somente as fitas identificadas pela marca "Mini DV".

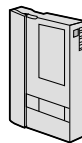
Antes de gravar uma cena importante . . .

- certifique-se de usar somente fitas Mini DV identificadas pela marca "Mini DV".
- lembre-se de que esta câmera não é compatível com outros formatos de vídeo digital.
- lembre-se de que esta câmera destina-se somente ao uso doméstico. É proibido qualquer uso comercial sem a devida autorização. (Mesmo que você grave um evento como um show, concerto ou exposição, recomendamos que obtenha previamente uma permissão.)

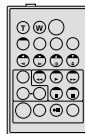
ACESSÓRIOS FORNECIDOS



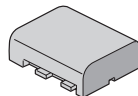
- Adaptador de Alimentação/Carregador AA-V68U



- Fita cassete MiniDV 30 Min. (DVM-30) M-DV30ME



- Controle Remoto RM-V711U



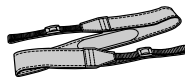
- Bateria BN-V607U



- CD-ROM Um CD ROM com 3 softwares: JLIP Video Capture, JLIP Video Producer, Presto! Mr. Photo/Photo-Album/ImageFolio



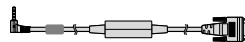
- Bateria de Lítio CR2025 (para o controle remoto)



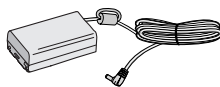
- Alça de Transporte



- Pano de Limpeza



- Cabo de Conexão JLIP-PC



- Cabo DC



- Cabo Audio/Vídeo



- Cabo S-Vídeo



- Cabo de Áudio (para a conexão de um microfone externo opcional)



- Cabo de Edição

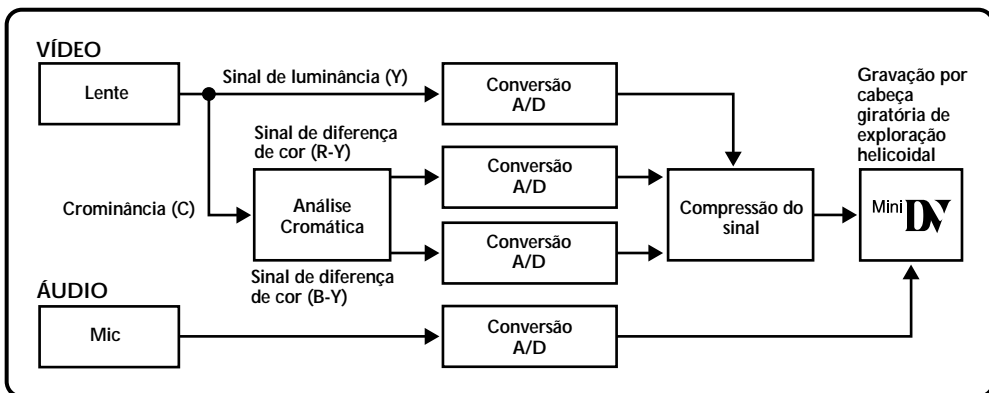
Uma câmera de vídeo digital converte os sinais de entrada de áudio e de vídeo para a forma digital a partir da gravação.

Um sinal digital é composto de um sinal de luminância (Y) e dos sinais de cor (R-Y) e (B-Y). Esses sinais são identificados e gravados digitalmente (Gravação Digital de Componentes). O conversor A/D (Analogico para Digital) faz a amostragem do sinal Y à taxa de 13,5 MHz e dos sinais R-Y e B-Y a 3,375 MHz, transformando-os em um sinal de 8 bits.

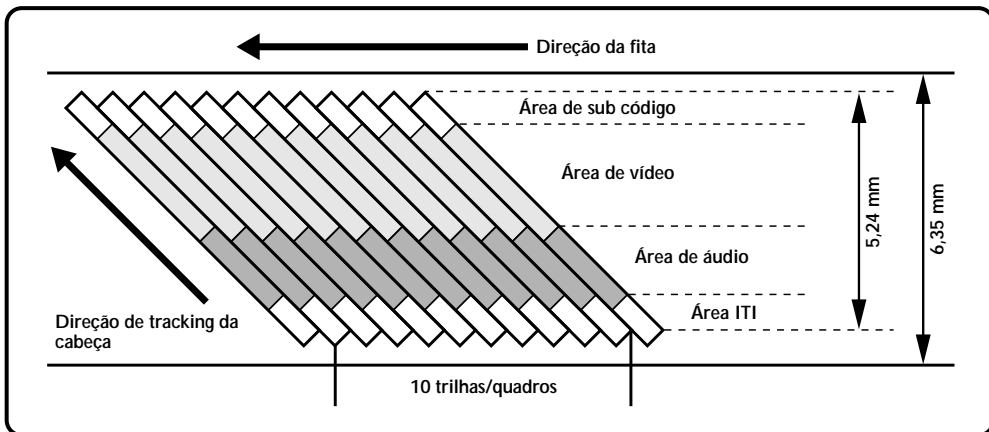
Os sons amostrados à taxa de 48 kHz são transformados em um sinal de 16 bits e os sons amostrados à taxa de 32 kHz são convertidos em um sinal de 12 bits.

NOTA:

O dado gravado na fita é digital, porém na saída da câmera é analógica.



A câmera separa os dados em blocos, gravando um bloco de cada tipo de dados em cada uma das trilhas da fita.



1 Área do Sub-código

O código de tempo e os dados de Data/Hora são gravados aqui, em separado dos dados de vídeo. Isto permite que você veja na tela a data e a hora durante a reprodução da fita, mesmo que isso não tenha sido feito durante a gravação.

2 Área de Vídeo

Os sinais de vídeo são gravados aqui.

3 Área de Áudio

Os sinais de áudio são gravados aqui.

4 Área ITI (Informações sobre Inserção e Tracking)

Os sinais de edição por inserção são gravados aqui.

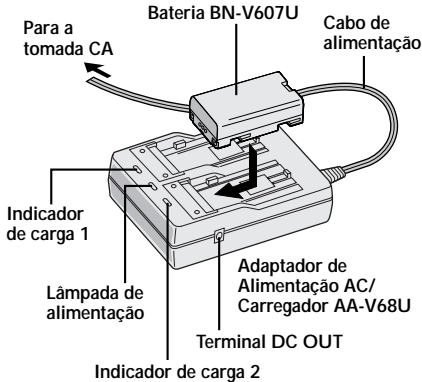
ACESSÓRIOS FORNECIDOS	5
SOBRE O VÍDEO DIGITAL	6
PREPARATIVOS INICIAIS	8 - 15
Alimentação	8
Ajustes de Data/Hora	10
Inserindo/Retirando a Fita Cassete	11
Ajustes do Modo de Gravação	12
Ajuste da Empunhadreira	13
Ajustes do Visor	13
Colocação da Alça de Transporte	14
Montagem do Tripé	14
Modo de Operação	15
GRAVAÇÃO	16 - 44
Gravação Básica	16
Recursos Avançados	22
REPRODUÇÃO	45 - 53
Reprodução Básica	45
Recursos Avançados	48
Conexões Básicas	50
Conexões Avançadas	52
CÓPIA DE FITA	54 - 55
Cópia de Fita	54
Cópia Digital	55
USANDO O CONTROLE REMOTO	56 - 67
Edição com Montagem Aleatória	60
Para Realizar Edições mais Apuradas	64
Cópia de Áudio	66
Edição por Inserção	67
CORREÇÃO DE PROBLEMAS	68 - 72
MANUTENÇÃO	74
ÍNDICE POR ORDEM ALFABÉTICA	75 - 79
Controles, Conectores e Indicadores	75
Indicações	77
Índice por Ordem Alfabética	79
ADVERTÊNCIAS	80 - 82
ESPECIFICAÇÕES	83

Alimentação

Esta Câmera possui dois sistemas de alimentação fornecidos para você escolher o mais apropriado.

NOTAS:

- Não funciona sem alimentação.
- Use somente a alimentação especificada (fornecida).
- Não use as fontes de alimentação desta Câmera com outros equipamentos.



CARREGANDO A BATERIA

1 LIGUE A ALIMENTAÇÃO PARA CARREGAR

Certifique-se de ter retirado o cabo de alimentação DC do Adaptador de Alimentação AC/Carregador. Ligue o cabo do Adaptador de Alimentação AC/Carregador na tomada CA. A lâmpada POWER se acende.

2 COLOQUE A BATERIA/BATERIAS

Coloque a bateria com as marcas ⊕ ⊖ voltadas para baixo e alinhe-a com as marcas correspondentes do Adaptador de Alimentação AC/Carregador.

- O indicador de carga (1 ou 2) começa a piscar indicando que a carga teve início.

3 CONFIRME A CARGA

Quando o indicador de carga parar de piscar e permanecer aceso, o processo de carga está completo.

- Se houver duas baterias conectadas para carregar, elas serão carregadas na ordem em que foram colocadas.

4 RETIRAR A BATERIA/BATERIAS

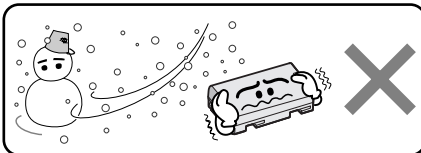
Deslize a bateria na direção oposta da seta e retire-a para fora. Lembre-se de desligar o cabo de alimentação do Adaptador de Alimentação da tomada CA.

Tempo de carga

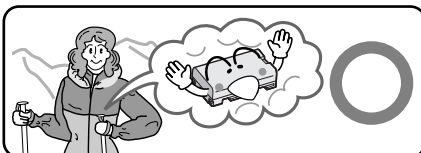
Bateria	UMA	DUAS
BN-V607U	aprox. 1 h. 30 min.	aprox. 3 hs.
BN-V615U	aprox. 3 hs.	aprox. 6 hs.

NOTAS

- O carregamento da bateria terá melhor resultado quando realizado a temperaturas entre 10°C e 30°C. A temperatura ideal para se obter carga total é entre 20°C e 25°C. Se o ambiente estiver muito frio a carga ficará incompleta.
- O tempo de carregamento mencionado acima é para bateria completamente descarregada.
- O tempo de carga da bateria varia de acordo com a temperatura ambiente e o estado da bateria.
- Para evitar interferência com a recepção, não use o Adaptador de Alimentação AC/Carregador próximo do rádio.
- Se você ligar o cabo de alimentação CC da câmera no Adaptador de Alimentação/Carregador durante o processo de carga da bateria, a alimentação é fornecida para a câmera e o processo de carga da bateria pára.
- Tendo em vista que o Carregador processa eletricidade internamente, ele se aquece durante o uso. Procure utilizá-lo em locais bem ventilados.
- Ao carregar a bateria pela primeira vez ou após um longo período de ociosidade, o Indicador de Carregamento poderá não se acender. Nesse caso, retire a Bateria do Carregador, recoloque-a e tente carregá-la novamente.
- Se o tempo de operação da bateria permanecer extremamente curto mesmo após ter sido totalmente carregada, isso indica que ela está no fim e precisa ser substituída por uma nova.



O lithium-ion é vulnerável em temperaturas frias.



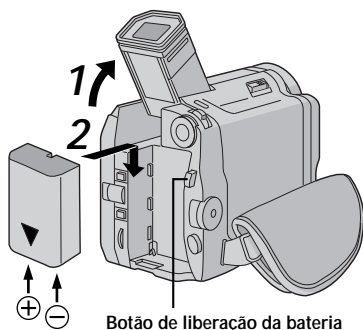
A respeito das Baterias

PERIGO! Não tente desmontá-las ou expô-las ao fogo ou ao calor excessivo, pois existe o risco de um incêndio ou explosão.

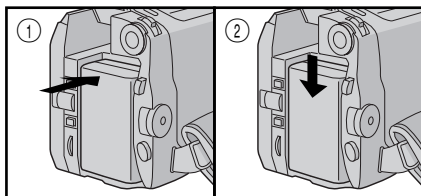
CUIDADO! Não deixe que os terminais da bateria ou ela própria entre em contato com peças metálicas, pois isso poderá resultar em curto circuito e, possivelmente, dar início a um incêndio ou explosão.

As vantagens das Baterias de Íon de Lítio

As baterias de íon de lítio são pequenas mas possuem uma grande capacidade de potência. Porém, quando elas se esfriam em um ambiente sujeito a temperaturas abaixo dos 10°C, o seu tempo de duração se torna menor e podem até deixar de funcionar. Se isso acontecer, coloque a bateria por alguns minutos dentro do seu bolso ou de outro local aquecido e recoloque-a na câmera. Enquanto ela não voltar a se esfriar novamente, o seu desempenho não deverá ser afetado. (Se você estiver usando algum tipo de aquecedor, não deixe que a bateria fique em contato direto com o mesmo.)



2

**ATENÇÃO:**

Antes de retirar a fonte de alimentação, certifique-se de que a câmera está desligada. Caso contrário, poderá ocorrer mal funcionamento na câmera.

USANDO A BATERIA**1 INCLINE O VISOR PARA CIMA****2 COLOQUE A BATERIA/BATERIAS**

Com a seta da bateria apontando para baixo, empurre a bateria suavemente contra o compartimento da bateria ①. Em seguida, deslize-a para baixo em direção a ②, conforme mostra a ilustração.

- Se a bateria for colocada na posição errada, poderá ocorrer mal funcionamento.

Para Retirar a Bateria. . .

.... Incline o visor para cima e deslize suavemente a bateria para cima enquanto mantém pressionado o botão de liberação da bateria e desprenda-a.

NOTAS:

- A filmagem contínua é possível quando a temperatura está em torno de 20°C.
- Entretanto, a capacidade de filmagem contínua será reduzida nas seguintes condições:
 - Se a temperatura estiver abaixo de 10°C.
 - O zoom ou o modo de gravação em espera é acionado repetidamente.
 - O Monitor LCD é usado repetidamente.
- Antes do uso prolongado é recomendado que você prepare baterias de reserva para três vezes o tempo planejado.

Tempo aproximado de gravação

Bateria	Monitor LCD lig./ Visor desligado	Monitor LCD desl. Visor ligado	Monitor LCD lig./ Visor ligado
BN-V607U	50 min.	65 min.	45 min.
BN-V615U	100 min.	130 min.	90 min.
BN-V856U	6 hrs.	7 hrs. 30 min.	5 hrs. 30 min.

INFORMAÇÕES:

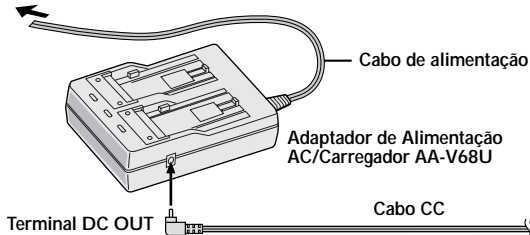
A série VU-V856KIT é composta pela bateria BN-V856U e pelo Adaptador de Alimentação AC/Carregador AA-V80U. Leia antes as instruções contidas em seus manuais.

É impossível carregar a bateria BN-V856U usando o Adaptador de Alimentação AC/Carregador fornecido. Para carregar este modelo de bateria, use o Adaptador de Alimentação/Carregador AA-V80U opcional.

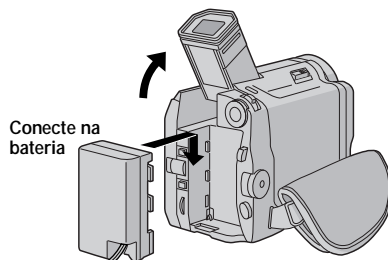
USANDO A ALIMENTAÇÃO

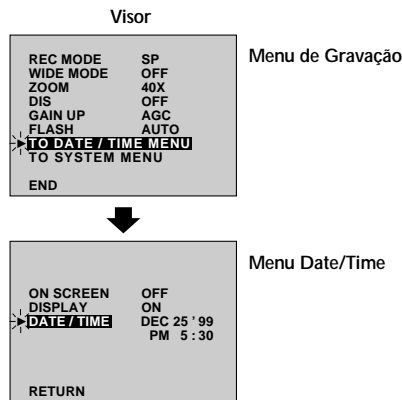
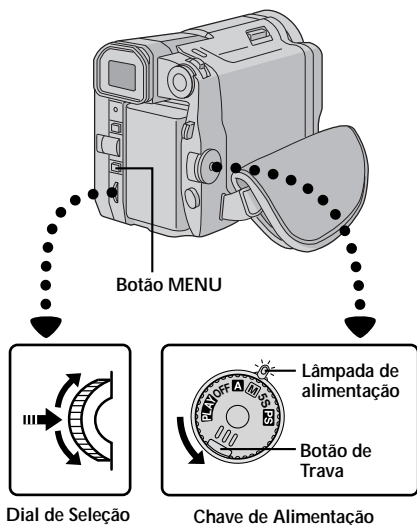
Use o Adaptador de Alimentação AC/Carregador conforme mostra a ilustração ao lado.

Para a tomada CA

**NOTAS:**

- O Adaptador de Alimentação AC/Carregador possui seleção automática de voltagem (110 V para 240 V).
- Veja outras informações, pg. 8.





Ajuste de Data/Hora

A data e a hora serão gravadas automaticamente na fita o tempo todo. Você pode decidir se as informações de data/hora apareçam ou não durante a reprodução (☞ pg. 49).

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Mude a chave de alimentação para a posição "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Abra completamente o monitor LCD ou puxe o visor totalmente para fora.

- A lâmpada de alimentação se acende e a câmera é ligada.

2 ACESSE O MENU DE GRAVAÇÃO

Aperte o botão MENU. O Menu de gravação aparece.

3 ACESSE O MENU DE DATA/HORA

Gire o Dial de Seleção para realçar a indicação "TO DATE/TIME MENU". Pressione o Dial de Seleção para fazer o menu de data/hora aparecer.

4 INSIRA A DATA E A HORA

Gire o Dial de Seleção para realçar a indicação "DATE/TIME". Pressione o Dial de Seleção. A indicação "months" (mês) é realçada e começa a piscar. Gire o Dial de Seleção para inserir o mês. Em seguida, pressione o Dial de Seleção para fixar o mês. Repita esse procedimento para inserir dia, ano, hora e minuto.

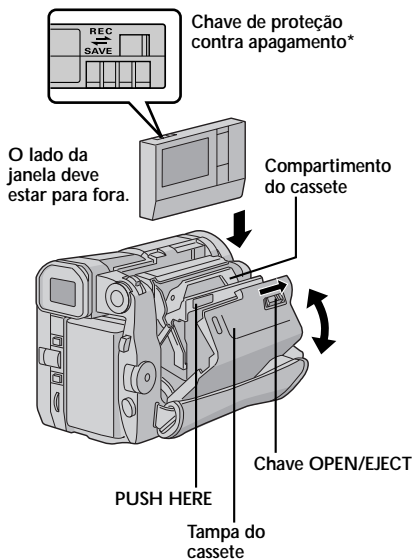
- Pressione duas vezes o Dial de Seleção quando a barra de realce estiver em "RETURN" para sair do menu.

Bateria Interna Recarregável de Lítio

Para manter a data e a hora na memória, a bateria recarregável de lítio para o relógio deve estar integrada à câmera. Enquanto a câmera está conectada através do Adaptador de Alimentação AC/Carregador, ou sendo alimentada através da bateria, a bateria recarregável de lítio para o relógio está sempre carregada. Entretanto, se a câmera ficar sem uso por 3 meses (aprox.), a bateria de lítio para o relógio se descarregará e a memória de data e hora se perderá. Quando isso ocorrer, primeiro conecte a câmera à energia elétrica através do Adaptador de Alimentação AC/Carregador por mais de 24 horas para que a bateria de lítio do relógio se carregue. Em seguida, ajuste novamente a data e a hora antes de usar a câmera. A câmera pode ser usada sem que o ajuste de data/hora seja realizado.

NOTA:

Mesmo se você selecionar a indicação "DATE/TIME", se os parâmetros do relógio interno da câmera não estão realçados, o relógio interno continua funcionando. Uma vez que você moveu a barra do menu e realçou o primeiro parâmetro de data/hora (month), o relógio pára. Quando você terminar o ajuste de minuto e pressionar o Dial de Seleção, a data e a hora iniciam o funcionamento a partir dos parâmetros inseridos.



Inserindo/Retirando a Fita

A câmera deve estar ligada para poder inserir ou retirar a fita.

1 ABRA A TAMPA DO CASSETE

Deslize a chave **OPEN/EJECT** na direção da seta e gire a tampa até que ela abra totalmente e se trave. O compartimento de fita é aberto automaticamente.

- Não toque em seus componentes internos.

2 INSERIR/REMOVER A FITA

Insira ou remova a fita e pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento do cassette.

- Uma vez que a fita se carregou, a tampa do cassette se retrai automaticamente. Aguarde até que o compartimento de fita se feche completamente antes de fechar a tampa do cassette.
- Quando a carga da bateria está baixa, você pode não conseguir fechar a tampa. Não aplique força. Substitua a bateria por outra totalmente carregada antes de continuar.

3 FECHER A TAMPA DO CASSETE

Tempo de gravação aproximado

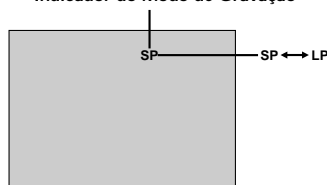
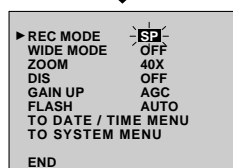
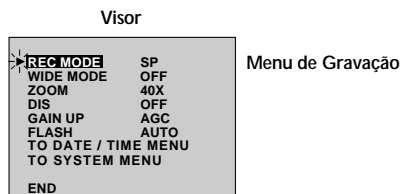
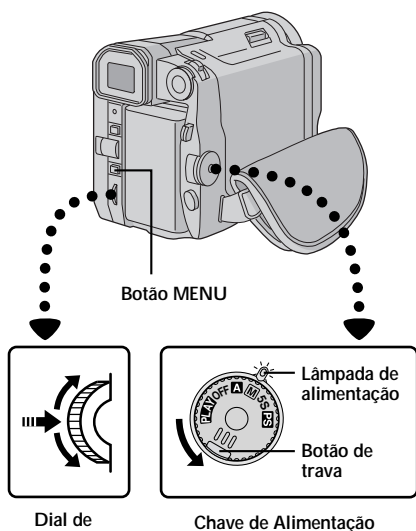
Fita	Modo de gravação	
	SP	LP
DVM-30	30 minutos.	45 minutos.
DVM-60	60 minutos.	90 minutos.

* Para Proteger Gravações Valiosas . . .

.... deslize a chave de proteção contra apagamento localizada na parte de trás da fita, para a posição "SAVE". Este procedimento vai impedir que a fita seja desgravada. Para gravar novamente nesta fita, deslize esta chave para a posição "REC". Faça isso antes de inserir a fita na câmera.

NOTAS:

- O compartimento de fita demora alguns segundos para abrir. Não aplique força.
- se você esperar alguns segundos e o compartimento da fita não se abriu, feche a tampa do cassette e tente novamente. Se o compartimento da fita permanecer imóvel, desligue a câmera e ligue-a novamente.
- Se a fita **não** foi posicionada corretamente, abra totalmente a tampa do compartimento e remova a fita. Aguarde alguns minutos e coloque-a novamente.
- Quando a câmera é levada de um ambiente frio para outro muito quente, aguarde algum tempo para abrir a tampa.
- Fechar a tampa da fita antes do compartimento da fita pode causar danos à câmera.
- Mesmo que a câmera seja desligada, a fita pode ser inserida ou retirada. Após o fechamento do compartimento da fita com a câmera desligada, o compartimento não se retrai. É recomendado que a câmera esteja ligada para realizar esta operação.
- Quando recomenciar a gravação após a tampa do compartimento da fita ter sido aberta, uma parte branca será gravada na fita ou uma cena previamente gravada será apagada (regravada), desconsiderando se o compartimento veio a ser aberto ou não. Veja a página 21 para maiores informações sobre gravações a partir da metade da fita.
- Uma vez colocada a fita, o compartimento se retrai automaticamente.



Ajuste do Modo de Gravação

Este ajuste depende de sua preferência.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Ajuste a Chave de Alimentação em "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Em seguida, abra completamente o monitor LCD ou empurre o visor totalmente para fora.

- A lâmpada de alimentação se acende e a câmera é ligada.

2 ACESSE O MENU DE GRAVAÇÃO

Aperte o botão MENU. O Menu de gravação aparece.

3 AJUSTE O MODO DE GRAVAÇÃO

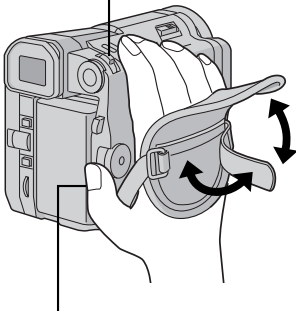
Gire o Dial de Seleção para realçar a indicação "REC MODE". Pressione o Dial de Seleção, o parâmetro "SP" ou "LP" é realçado. Gire o Dial de Seleção para selecionar "SP" ou "LP". Aperte duas vezes o Dial de Seleção para sair do Menu.

- É impossível realizar cópia de áudio ou edição quando a fita é gravada no modo LP.
- "LP" (Long Play) é mais econômico, proporcionando um tempo de gravação 1,5 vezes maior.

NOTAS:

- Se a modalidade de gravação é alterada durante a gravação, a reprodução aparecerá borrada no ponto onde a mudança foi realizada.
- Recomendamos que as fitas gravadas no modo "LP" sejam reproduzidas apenas na câmera onde a gravação foi realizada.
- Durante a reprodução da fita gravada em outra câmera, blocos de ruídos podem aparecer ou o som poderá desaparecer momentaneamente.

Alavanca de Potência do Zoom



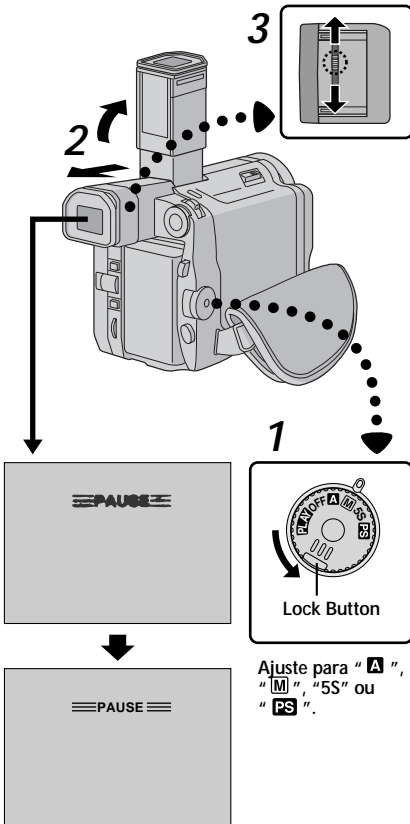
Botão de início/parada de gravação

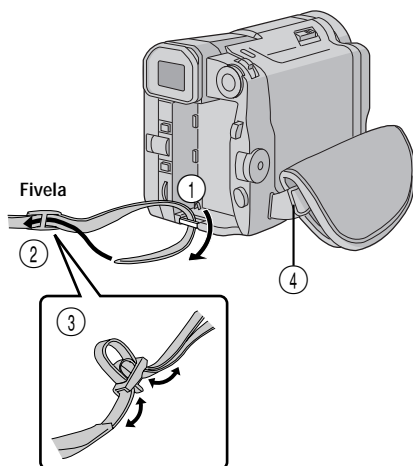
Ajuste a Empunhadeira

- 1 AUMENTE A PRESILHA**
Separe o Velcro.
- 2 INTRODUZA A MÃO**
Coloque a mão direita na posição de filmagem e faça o ajuste.
- 3 AJUSTE O COMPRIMENTO DA CORREIA**
Ajuste o seu polegar e os demais dedos de modo que eles possam operar facilmente o botão de início/parada de gravação e a alavanca de potência do zoom. Em seguida, recoloque o velcro.

Ajuste do Visor

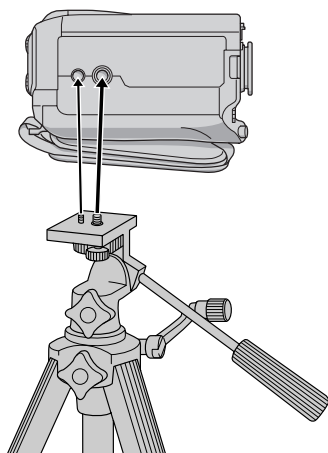
- 1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO**
Mude a Chave de Alimentação para "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava.
- 2 POSIÇÃO DO VISOR**
Puxe o Visor totalmente para fora.
 - A lâmpada de alimentação se acende e a câmera é ligada.
- 3 AJUSTE A DIOPTRIA**
Deslize o controle de dioptria até que as indicações do visor fiquem perfeitamente focadas.





Ajuste da Alça de Transporte

- 1 FIXE A CORREIA**
Certifique-se de retirar a bateria ou o cabo CC. Seguindo a ilustração, enfie a correia através do furo ①, depois passe a correia por baixo do vinco da fivela ②.
- 2 AJUSTE DO COMPRIMENTO**
Ajuste o comprimento conforme mostra a ilustração à esquerda ③.
- 3 FIXANDO A CORREIA NO OUTRO ORIFÍCIO**
Repita o passo 1 para fixar a outra ponta da correia no orifício ④. Preste atenção para não deixar a correia retorcida.



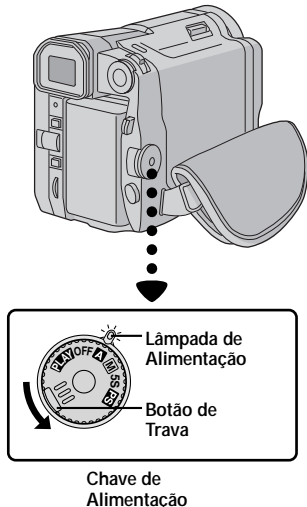
Montagem do Tripé

- 1 ALINHAR E APERTAR**
Alinhe o parafuso do tripé com o furo da parte inferior da câmera. Em seguida, gire o botão para fixar o parafuso na câmera.

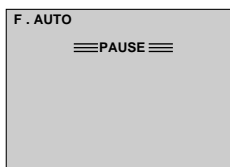
ATENÇÃO:

Ao usar o tripé, certifique-se de abrir totalmente as pernas do tripé para dar estabilidade à câmera. Para prevenir a queda do tripé, evite instalá-lo em superfícies irregulares.

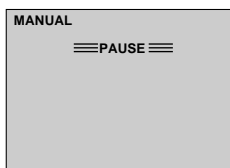
Para ligar a câmera, primeiro ajuste a Chave de Alimentação para qualquer posição, exceto "OFF". Em seguida, empurre o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD. Quando ajustar a Chave de Alimentação de "OFF" para qualquer posição, pressione e segure o botão de trava localizado na Chave.



Conforme a posição que a Chave foi selecionada, a indicação "F.AUTO" ou "MANUAL" aparece no canto superior esquerdo.



Quando ajustado para "A"




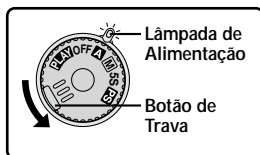
Quando ajustado para "M", "5S" ou "PS" (Quando ajustado para "5S", a indicação "MANUAL" pisca.)

Se você selecionou a posição **PLAY**, esta indicação não aparece.

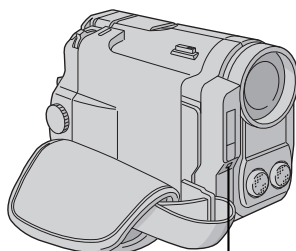
Modos de Operação

Mudando a posição da Chave de Alimentação é possível escolher entre um dos modos descritos a seguir: modo totalmente automático (**A**), modo manual (**M**), modo 5-segundos de gravação (5S), modo progressivo (**PS**) e modo reprodução (**PLAY**).

Posição da Chave de Alimentação	Função
Full Auto: A	Permite a gravação SEM os efeitos especiais ou ajustes manuais. Conveniente para gravação padrão.
Manual: M	Permite utilizar várias funções de gravação usando os Menus. Se você desejar uma maior capacidade criativa do que a permitida pelo modo Totalmente Automático, experimente este modo.
5 second recording mode: 5S	Permite gravação de tomadas de 5 segundos para a criação de um vídeo mais movimentado. Permite a filmagem no Modo Manual. Entretanto, o Foco e Exposição são os mesmos do Modo Totalmente Automático e não é possível alterar os ajustes do menu usando o Dial de Seleção.
Progressive mode: PS	Permite gravar imagens em movimento (imagens fixas livres de instabilidades sucessivas) com qualidade superior. A alta resolução das imagens estáticas podem ser processadas em um computador ou impressa.
Playback: PLAY	Permite reproduzir fitas gravadas,  pg. 45 – 53.
OFF	Desliga a câmera após ter ajustado essa posição. O Foco Manual e o Controle de Exposição são ajustados automaticamente para "AUTO".



Chave de Alimentação



Lâmpada de gravação (acende-se quando a gravação está em andamento)

NOTA:

Você deve ter realizado os procedimentos descritos abaixo. Caso contrário, realize-os antes de continuar.

- Alimentação (☞ pg. 8)
- Ajuste do Modo de Gravação (☞ pg. 12)
- Ajuste da Empunhadreira (☞ pg. 13)
- Ajuste do Visor (☞ pg. 13)

1 INSERINDO A FITA

Deslize a Chave **OPEN/EJECT** em direção à seta. Em seguida, abra a tampa girando-a até que ela se trave. O compartimento da fita se abre automaticamente. Insira a fita e pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento da fita.

- Uma vez que o compartimento do cassete é fechado, ele se retrai automaticamente. Aguarde até que ele se recolha completamente para fechar a tampa do cassete.

Filmando Enquanto Observa o Visor**2 ENTRE NO MODO DE GRAVAÇÃO EM ESPERA**

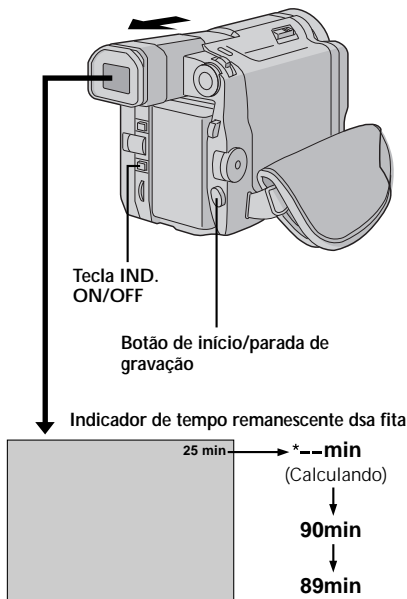
Certifique-se de que o monitor está fechado e travado. Ajuste a Chave de Alimentação em "**M**", "5S" ou "**PS**" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Em seguida, abra completamente o monitor LCD ou puxe o visor totalmente para fora.

- A tampa da lente se abre, a lâmpada de alimentação se acende e a câmera entra no modo de gravação em espera.
- A cena que você está focalizando aparece no visor com a indicação "PAUSE" sobreposta a ela.

3 INICIE A FILMAGEM

Aperte o botão de início/parada de gravação.

- A indicação "**REC**" aparece no visor enquanto a gravação está em andamento.



4 PARE A GRAVAÇÃO

Aperte novamente o botão de início/parada de gravação para interromper a gravação.

- A câmera entra no modo de gravação em espera.

NOTAS:

- A imagem não aparecerá simultaneamente no Monitor LCD e no Visor. A imagem não aparecerá no monitor LCD se o visor estiver puxado para fora. Não é possível filmar usando ambos. Porém, durante a filmagem por interconexão (☞ p. 19), a imagem aparece simultaneamente no monitor LCD e no visor
- O compartimento da fita não pode ser aberto a não ser que a alimentação esteja ligada.
- Pode haver algum retardo para a abertura do compartimento da fita (até que o compartimento se abra). Não force a abertura.
- O tempo remanescente da fita é mostrado somente no visor conforme indicado ao lado.
- O indicador de tempo remanescente da fita é aproximado.
- O tempo necessário para calcular e mostrar o comprimento restante da fita e a precisão deste ajuste pode variar de acordo com o tipo de fita utilizado.
- “A indicação “TAPE END” aparece quando a fita chega ao final, quando a alimentação é desativada caso a câmera permaneça nesta situação por mais de 5 minutos. A indicação “TAPE END” também aparece quando uma fita é colocada no final.
- Se a câmera permanecer em pausa de gravação por mais de 5 minutos, a alimentação é desativada automaticamente. Para ligar novamente a alimentação, empurre o visor e depois puxe-o novamente para fora ou feche e abra o monitor LCD.
- Quando se deixa um espaço em branco entre as cenas gravadas na fita, o código de tempo é interrompido e erros podem ocorrer durante a edição da fita. Para evitar isso, veja a seção “Gravação a Partir da Metade da Fita” (☞ pg. 21).
- Durante a gravação o som não é ouvido no alto-falante. Se você deseja ouvir o som, conecte um fone de ouvido (não fornecido). O volume é o mesmo daquele ajustado durante a reprodução.
- Para desligar o indicador luminoso de gravação, veja as páginas 30 e 32.

Indicações do Visor/Monitor LCD

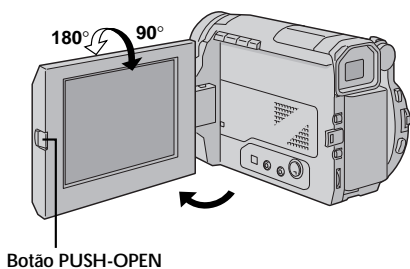
1 APERTE A TECLA IND. ON/OFF

Para desligar as indicações, aperte novamente a tecla IND. ON/OFF por mais de 1 segundo.

Pressione-a novamente por mais de 1 minuto para fazer reaparecer as indicações.

NOTA:

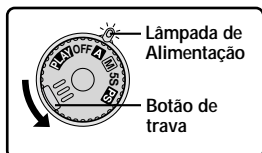
É impossível fazer as indicações “▶▶▶” e de advertência, etc. desaparecerem do monitor LCD ou do visor. Para as indicações que podem ser removidas, veja ☞ pg. 77 e 78.



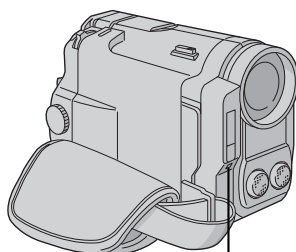
Botão PUSH-OPEN



Botão de início/parada de gravação



Chave de Alimentação

Lâmpada de gravação
(acende-se quando a
gravação está em
andamento)

Filmando Enquanto Assiste o Monitor LCD

Antes de prosseguir, realize o passo 1 (☞ pg. 16).

2 ENTRE NO MODO DE GRAVAÇÃO EM ESPERA

O visor deve estar totalmente recolhido. Posicione a Chave de Alimentação da câmera em ("A", "M", "5S" ou "PS") enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave.

Pressione o botão **PUSH-OPEN** e abra totalmente o monitor LCD.

- Abra a tampa da lente, a lâmpada de alimentação se acende e a câmera entra no modo de gravação em espera.
- A cena que você está focalizando aparece no monitor LCD com a indicação "PAUSE" sobreposta a ela.

3 INICIE A FILMAGEM

Incline o monitor LCD para cima ou para baixo para obter a melhor visibilidade (☞ pg. 19). Em seguida, aperte o botão de início/parada de gravação.

- A indicação "REC" aparece no monitor LCD enquanto a gravação está em andamento.

4 PARE A GRAVAÇÃO

Aperte novamente o botão de início/parada de gravação para interromper a gravação.

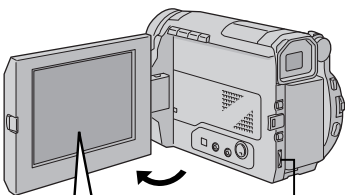
- A câmera entra no modo de pausa de gravação.

NOTAS:

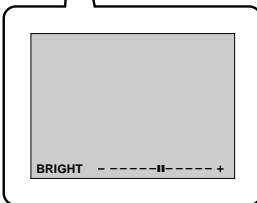
- Quando você usar o Monitor LCD sob a luz solar direta, pode ser difícil ver as imagens. Se isto ocorrer, recomendamos usar o visor no lugar do Monitor LCD (☞ pg. 16).
- Para desligar o indicador luminoso de gravação durante a gravação, veja as páginas 30 e 32.
- Para outras informações, veja a página 17.



Filmando a si mesmo



Dial de Seleção



Filmagem Jornalística

Em algumas situações filmar em diferentes ângulos pode ser necessário para se obter um bom resultado.

1 ABRA O MONITOR LCD

Certifique-se de que o monitor LCD está totalmente aberto.

2 INCLINE O MONITOR LCD

Incline o monitor LCD para a direção mais conveniente.

- O monitor LCD pode ser girado em 270° (90° para baixo e 180° para cima).

Filmando com Interface

A pessoa que você está filmando pode se ver no monitor LCD, ou você mesmo pode se filmar enquanto assiste a sua própria imagem no monitor LCD.

1 INCLINE O MONITOR LCD PARA CIMA

Abra o monitor LCD e incline-o 180 graus para cima de modo que a face fique para frente.







- A imagem do monitor LCD é invertida verticalmente. Se o visor é empurrado para fora ao mesmo tempo, ele também se liga.

2 INICIE A GRAVAÇÃO

Aponte a lente em direção ao objeto (ou a si mesmo) e inicie a gravação.

- Durante a filmagem com interface, o indicador de movimento da fita e as indicações de advertência (pg. 77) aparecem ao contrário no visor como se estivessem em frente ao espelho, porém não são gravados ao contrário.

NOTA:

O indicador de tempo remanescente da fita não aparece durante a filmagem com interface. Entretanto, quando o tempo remanescente da fita atingir 2 minutos, o indicador aparece mostrando o tempo:  (piscando)  (piscando)  (piscando).  (piscando)  (piscando)  (piscando).

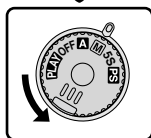
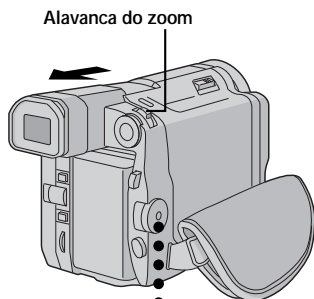
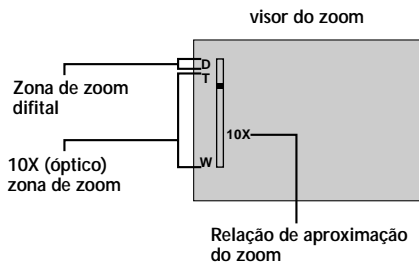
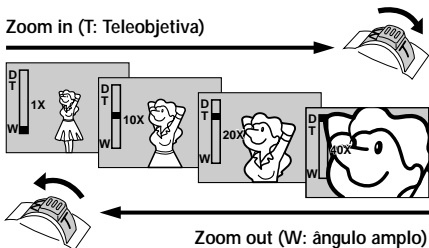
Controle de Brilho

Você pode ajustar o brilho do visor, girando o Dial de Seleção.

1 AJUSTE O BRILHO

Gire o Dial de Seleção até que o indicador de brilho se mova e você atinja o brilho desejado.

- O indicador de brilho aparece no visor.
- Se o visor é empurrado para fora, também é possível ajustar o brilho para ele.



Chave de Alimentação

RECURSO: Zooming

PROPÓSITO:

Para produzir o efeito de aproximação/distanciamento, ou uma mudança instantânea na ampliação da imagem.

OPERAÇÃO:

Zoom In (Aproximação)

Deslize a alavanca do ZOOM em direção a "T".

Zoom Out (Distanciamento)

Deslize a alavanca do ZOOM em direção a "W".

■ Quanto mais você desliza a alavanca do zoom, mais rápida será a ação do zoom.

NOTAS:

- O foco pode desestabilizar-se durante a atuação do zoom. Neste caso, ajuste o zoom durante o modo de gravação em espera (standby), trave o foco usando o foco manual (☞ pg. 39), depois faça um zoom (aproximação/distanciamento) durante a gravação.
- No modo totalmente automático (quando a chave de alimentação está ajustada para "A"), é possível um zoom de aproximação até 40 vezes. No modo manual (quando a chave de alimentação está ajustada para "M", "5S" ou "PS"), é possível se obter um zoom máximo de 200 vezes, ou uma ampliação de 10 vezes oferecida pelo zoom óptico.
- O zoom para aumento da imagem acima de 10 vezes é realizado através do processamento digital da imagem e, por isso, denominado zoom digital.
- Durante o zoom digital a qualidade da imagem é reduzida.
- O zoom digital não pode ser usado enquanto estão ativadas as funções de processamento de imagem digital (Estabilizar Imagem Digital (DIS), ☞ pg. 31, Gravação em Alta Velocidade, ☞ pg. 44, função Picture Wipe/Dissolve, ☞ pg. 34, Snapshot, ☞ pg. 27, Vídeo Eco, ☞ pg. 37, etc.).
- A filmagem macro (com "close" de 1,5 cm para o objeto) é possível quando a alavanca do zoom está totalmente em direção a "W". Veja também o item "TELE MACRO" no Menu de Sistema, página 32.

NOTA: Gravação a Partir da Metade da Fita

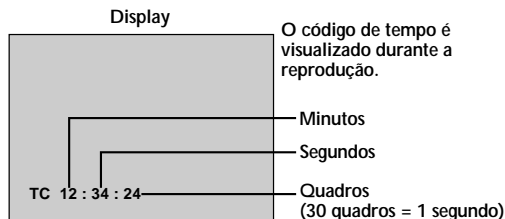
Código de Tempo

Durante a gravação, a câmera grava um código de tempo na fita. Este código serve para confirmar a localização da cena gravada durante a reprodução.

Se a gravação é iniciada a partir de uma parte sem gravação, o código de tempo começa a contagem a partir de "00:00:00" (minutos: segundos: quadro). Se a gravação é iniciada a partir do final de uma cena previamente gravada, o código de tempo continua a contar a partir do último número de código de tempo.

Para realizar uma Edição com Montagem Aleatória (☞ pg. 60 – 65), é necessário o código de tempo. Se durante a gravação se deseja introduzir um espaço em branco na metade da fita, o código de tempo é interrompido. Quando a gravação é reiniciada, o código de tempo inicia a contagem a partir de "00:00:00". Isto significa que é possível gravar códigos de tempo iguais aos existentes em uma cena previamente gravada. Para evitar isto, realize a "Gravação a Partir da Metade da Fita" nos seguintes casos:

- Quando filmar novamente após a reprodução de uma fita gravada.
- Quando a alimentação é desligada durante a filmagem.
- Quando a fita é removida e colocada durante a filmagem.
- Quando filmar usando uma fita parcialmente gravada.
- Quando filmar sobre uma parte sem gravação localizada na metade da fita.
- Quando filmar outra vez após ter filmado uma cena e depois ter aberto e fechado o compartimento da fita.



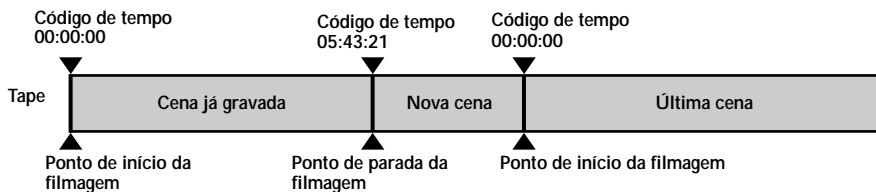
Gravação a Partir da Metade da Fita

1. Reproduza a fita para localizar o ponto de onde deseja iniciar a gravação. Em seguida, pare a reprodução (☞ pg. 46).
2. Mude a chave de alimentação para a posição câmera ("A", "M", "5S" ou "PS") e inicie a gravação.

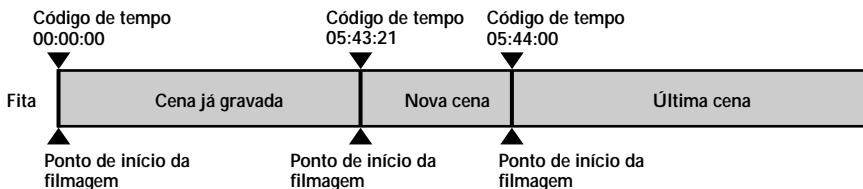
NOTAS:

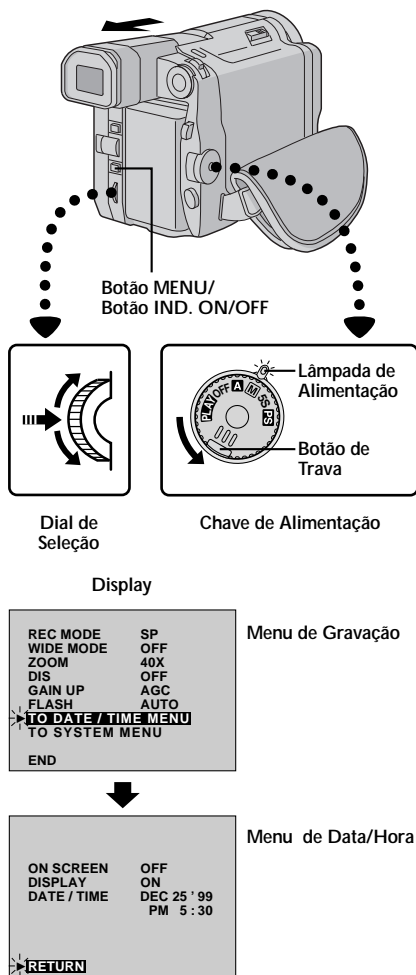
- O código de tempo não pode ser reinicializado.
- Durante o avanço e retrocesso rápidos, a indicação do código de tempo não se move coordenadamente.

Quando uma parte em branco é gravada na fita



Gravação correta





Exibição de Data/Hora durante a gravação

Quando a Chave de Alimentação está ajustada para "M", "5S" ou "PS", você pode escolher se as indicações de data/hora aparecem ou não durante a gravação. Você deve primeiramente ajustar a data/hora (Ajuste de Data/Hora, pg. 10). Ajuste o item "DISPLAY" em "ON" no Menu Date/Time. A data e hora sempre aparecem quando a Chave de Alimentação está ajustada na posição "A".

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Mude a Chave de Alimentação para "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava.

2 ACESSE O MENU DE GRAVAÇÃO

Aperte o botão MENU. O menu de gravação aparece.

3 ACESSE O MENU DE DATA/HORA

Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a indicação "TO DATE/TIME MENU". Em seguida, pressione o Dial de Seleção para fazer aparecer o Menu Date/Time.

4 SELECIONE A FUNÇÃO

Gire o Dial de Seleção para realçar a indicação "DISPLAY". Em seguida, pressione-o.

5 AJUSTE OS PARÂMETROS DA FUNÇÃO

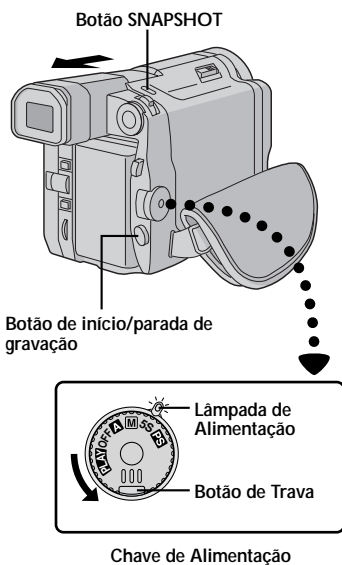
Gire o Dial de Seleção para circular sobre as funções disponíveis e pare quando localizar uma que deseja ser visualizada. Pressione o Dial de Seleção para mover a barra de realce automaticamente para a posição "RETURN".

6 FECHÉ O MENU DE GRAVAÇÃO

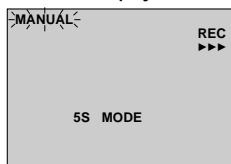
Pressione duas vezes o Dial de Seleção. A seleção está completa e o Menu desaparece.

NOTAS:

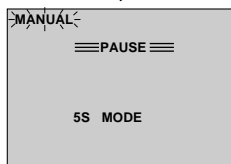
- Conecte a câmera na TV e posicione o item "ON SCREEN" em "ON" no Menu Date/Time. O display aparece na TV conectada.
- A função Indicador/Display é a mais importante deste ajuste. Mesmo que o item "ON SCREEN" esteja ajustado em "ON", pressionando o botão IND. ON/OFF por mais de 1 segundo estas indicações são removidas da tela. Pressionando novamente este botão por mais de 1 segundo, estas indicações reaparecem ("Indicações do Monitor LCD/Visor", pg. 17).



Display



↓ Após 5 segundos.



Gravação em espera



“Dissolve” durante o modo Cena (gravação de 5 segundos).

Cena (Gravação de 5 segundos)

As férias ou um evento importante podem ser gravados em intervalos de 5 segundos para a produção de um vídeo mais movimentado. A gravação de 5 segundos pode também ser ativada durante a operação totalmente automática. Porém, o equilíbrio de branco permanece na condição previamente ajustada. Enquanto o modo gravação de 5 segundos está ativado, os efeitos Fade/Wipe (☞ pg. 35), Program AE com Efeitos Especiais (☞ pg. 37) e outras operações manuais, exceto os ajustes do menu, não podem ser executados.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Ajuste a Chave de Alimentação em “5S” enquanto pressiona para baixo o botão de trava. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

- A indicação “5S MODE” aparece.

2 ACIONE O MODO 5S

Aperte o botão de início/parada de gravação. A lâmpada de gravação se acende e o som de um “bip” é ouvido para informar o início da gravação. Após 5 segundos a câmera entra no modo de gravação em espera (standby).

- Se você manter pressionado o botão de início/parada de gravação dentro dos 5 segundos após o início da gravação, o modo de espera de gravação não é acionado.

3 FINALIZE O MODO 5S

Posicione a Chave de Alimentação em “A”, “M”, “PS” ou “OFF”.

Para tirar uma foto no modo de gravação de 5 segundos . . .
 em vez de apertar o botão de início/parada de gravação no passo 2, ajuste o Dial Snapshot para o modo desejado. Em seguida, aperte **SNAPSHOT**. A câmera grava por 5 segundos uma imagem estática (☞ pg. 26). Quando o item “SCENE” está ajustado para “ANIM.” (☞ pg. 28), esta função não está disponível.

NOTA:

Quando o item “SCENE” está ajustado para “ANIM.” no Menu de Sistema, o modo de gravação de 5 segundos não está disponível. Em vez disso, será feita uma gravação com animação de um clipe de 1/3 de segundo (☞ pg. 28).

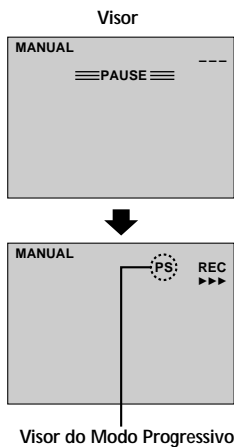
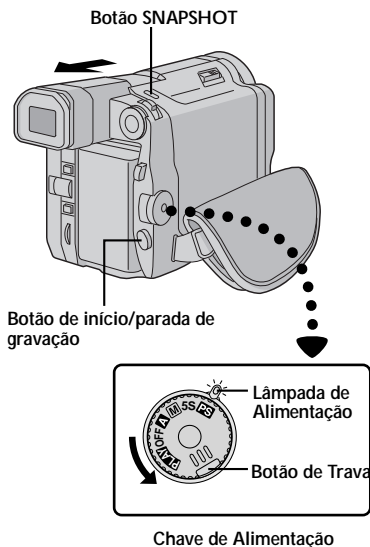
“Dissolve” durante a gravação de 5 segundos

Selecione o item “5SD” no Menu de Sistema (☞ pg. 32). A indicação “5SD MODE” aparece no passo 1. Grave uma cena de 5 segundos e a imagem no final da mesma será memorizada. Se você gravar a próxima cena dentro de 5 minutos, a imagem da cena anterior se dissolverá e a imagem da nova cena aparecerá.

- Se a alimentação for desligada, a imagem armazenada se apagará.

NOTA:

Quando o item “DIS” está em “ON” (☞ pg. 31), o Dissolve não fica disponível durante o modo de gravação de 5 segundos. Em vez disso, somente a gravação simples de 5 segundos (5S) da cena pode ser realizada.



Modo de Gravação Progressivo

Gravação de uma imagem estática com alta resolução. Se uma imagem é gravada usando o Modo Progressivo, esta imagem estática pode ser reproduzida livre de instabilidades e com qualidade superior. As imagens de alta resolução podem ser processadas em um computador ou impressa (☞ pg. 52, 53).

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Mude a Chave de Alimentação para a posição "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD. A lâmpada de Alimentação se acende e a indicação "PS" aparece.

2 INICIE O MODO DE GRAVAÇÃO PROGRESSIVA

Aperte o botão de início/parada de gravação.

Para finalizar a gravação de vídeo progressiva . . .

.... pressione o botão de início/parada de gravação. A câmera entra no modo de gravação em espera (standby).

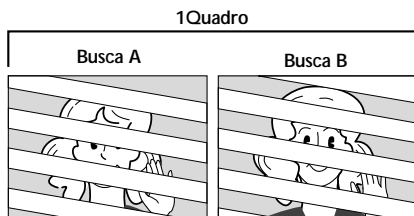
NOTAS:

- Quando uma imagem gravada usando o Modo Progressivo é reproduzida, a imagem pode não parecer natural.
- Quando a Chave de Alimentação é ajustada para "PS", Picture Wipe/Dissolve (☞ pg. 34) e o modo Program AE com Efeitos Especiais e outros como "SHUTTER", "TWILIGHT", "SEPIA" ou "MONOTONE" (☞ pg. 37) não podem ser usados.
- O modo Pro Snapshot como Multi-Analyzer 4 & 9 (☞ pg. 26) estão disponíveis no Modo Progressivo.

Descrição da Busca Progressiva CCD

A Busca Progressiva possui um sensor de imagem especial, diferenciado-a da busca convencional. A Busca Progressiva CCD permite captar todas as linhas da informação da imagem de uma cena. Como a Busca Progressiva CCD é capaz de produzir 60 quadros completos* por segundo — o dobro que os sistemas convencionais — é possível fornecer imagem de alta qualidade mesmo quando o sinal de saída é convertido para um formato que pode ser visualizado em uma tela de TV.

* A imagem em uma tela de TV NTSC é composta de 30 quadros por segundo. Um quadro é composto de 2 campos.



1. Filmagem normal de imagens em movimento

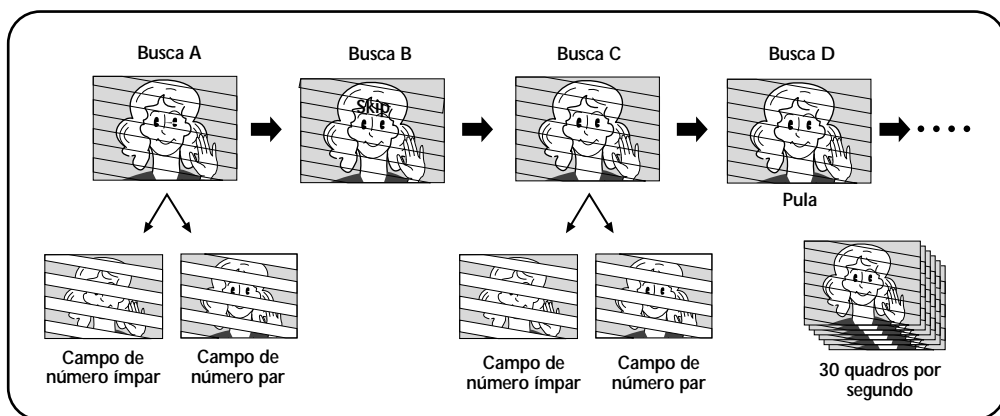
Grava 30 campos de imagem ímpares e 30 campos pares, perfazendo um total de 60 por segundo. Como existe um retardo de tempo entre o campo ímpar e o campo par, quando eles são combinados para formar um quadro, a parte da imagem que está se movimentando aparece como se fosse uma imagem tremida.

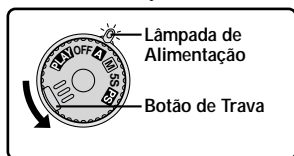
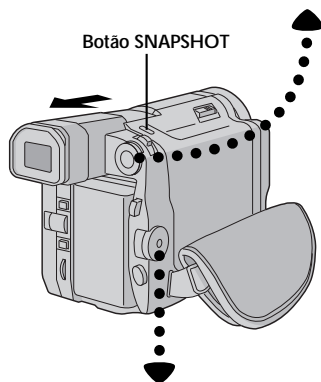
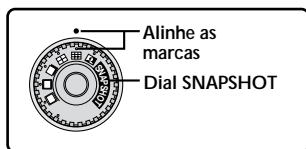
Entretanto, durante a reprodução normal, o movimento dos quadros parece plano e normal.

2. Modo de filmagem progressiva de imagens em movimento (Modo de Gravação Progressiva pg. 24)

Uma busca gravada é dividida em campos com números pares e ímpares. Em seguida, a busca B é “pulada”. As buscas C e D são manipuladas da mesma maneira como ilustrado abaixo, gravando 30 quadros por segundo.

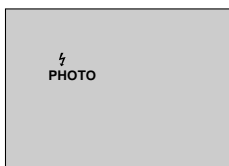
Como cada campo gravado com o número ímpar e par se origina a partir da mesma busca, não há retardo de tempo entre eles e, por isso, podem ser combinados em um quadro e **uma imagem fixa aparece no monitor do PC ou em uma TV sem flutuações**. Entretanto, quando as imagens em movimento são reproduzidas, a imagem pode parecer pouco natural.





Chave de Alimentação

Visor



Durante a foto

Pro Snapshot

Use a sua câmera como se fosse uma máquina fotográfica e tire uma foto ou várias em sucessão.

MODO DE SELEÇÃO PRO SNAPSHOT

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Ajuste a Chave de Alimentação em "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Em seguida, abra completamente o monitor LCD ou puxe o visor totalmente para fora.

- Quando a Chave de Alimentação está ajustada em "PS", os itens Multi-Analyzer 4 e Multi-Analyzer 9 não estão disponíveis.

2 SELECIONE O MODO PRO SNAPSHOT

Escolha o modo apropriado entre os 6 modos Pro Snapshot disponíveis (pg. 27). Para isso, use o Dial de Seleção.

GRAVAÇÃO PRO SNAPSHOT

1 TIRE UMA FOTO

Aperte o botão SNAPSHOT.

- Quando a indicação "⚡" de flash for visualizada, o flash está preparado para disparar.

Se você pressioná-lo durante o modo de gravação em espera (standby) . . .

.... A indicação "PHOTO" aparece e uma imagem estática será gravada por 5 segundos. Em seguida a câmera entra no modo de espera de gravação.

Se você pressioná-la durante a gravação . . .

.... A indicação "PHOTO" aparecerá e a imagem estática será gravada por aproximadamente 5 segundos. Em seguida, a gravação normal é retomada.



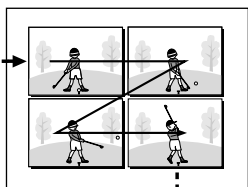
Modo Pro Snapshot sem quadro* ✓



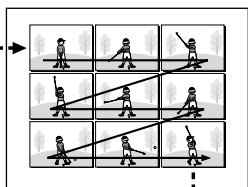
Modo Pro Snapshot com quadro* ✓



Modo Pin-Up ✓



Multi-Analyzer 4



Multi-Analyzer 9



Modo Nega/Posi *

Motor Drive Mode

Mantendo a tecla **SNAPSHOT** pressionada, obtém-se efeito semelhante ao de fotos tiradas em série. (O intervalo entre as imagens estáticas é de 0,7 segundo.)
O flash se acende somente na primeira foto (☞ pg. 28).

Para Eliminar o Som do Obturador . . .

.... quando você não quiser ouvir o som do obturador, ajuste o item BEEP/TALLY no Menu de Sistema para a posição "OFF" (☞ pg. 32). Embora o som do obturador não saia no alto-falante, ele será gravado na fita.

Modo Progressivo

Este modo permite realizar gravação de imagem estática com qualidade superior sem flutuações, usando a Busca Progressiva CCD (☞ pg. 25).

O Modo Progressivo é ativado durante a gravação com Pro Snapshot (exceto no modo Multi-Analyzer 4 e 9) e na Gravação de Vídeo Progressivo (☞ pg. 24).

Uma gravação de imagem estática de alta resolução pode ser transferida para um computador ou impressa usando uma impressora digital GV-DT3 (opcional).

NOTAS:

- O modo Snapshot não pode ser utilizado quando a função de zoom digital é usada.
- O "Multi-Analyzer 4" e o "Multi-Analyzer 9" serão desabilitados quando O Program AE com Efeitos Especiais ou "SHUTTER" e "TWILIGHT" (☞ pg. 37) está ativado.
- O modo "Nega/Posi" será desabilitado quando a função "CLASSIC FILM", "STROBE", "SLOW" ou "VIDEO ECHO" do Program AE com Efeitos Especiais (☞ pg. 37) estiver ativada.
- Se a câmera está em um ambiente escuro com o "GAIN UP" no Menu de Gravação ajustado em "AUTO A₁" (☞ pg. 31), o obturador lento automático ("AUTO A₁") será ativado e os modos "Multi-Analyzer 4", "Multi-Analyzer 9" e "Nega/Posi mode" serão desabilitados.
- Durante a reprodução todos os efeitos Pro Snapshot, exceto Nega/Posi, estão disponíveis. O som do obturador não é ouvido.
- Para reduzir o efeito de vermelho nos olhos quando o flash se acende, consulte a página 28.
- Quando um cabo ou os fones de ouvido estão conectados para o conector AV OUT, o som do obturador não é ouvido, mas é gravado na fita.

* : Há um tipo de obturador se fechando na câmera junto com o efeito sonoro de um obturador se fechando, o qual é gravado junto com a imagem.

✓ : Gravação com Modo Progressivo.

Flash para Foto (Flash Automático)

Durante o modo totalmente automático ou manual, quando o item "FLASH" estiver ajustado em "AUTO", o flash iluminará automaticamente o objeto se estiver escuro (⚡ aparece) caso a foto seja tirada no modo de espera de gravação (standby).

O item "FLASH" na posição "ON" ou "OFF" ativa e desativa o flash, respectivamente.

1 ACIONE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "A", "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

Se a Chave de Alimentação está ajustada em "A" . . .
.... vá para o passo 5.

Se a Chave de Alimentação está ajustada em "M", "5S" ou "PS" . . .
.... vá para o passo 2.

2 ACESSE O MENU DE GRAVAÇÃO

Aperte a tecla MENU. O Menu de Gravação aparece.

3 SELECIONE A FUNÇÃO

Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a indicação "FLASH". Em seguida, pressione o Dial de Seleção.

4 SELECIONE OS PARÂMETROS DA FUNÇÃO

Gire o Dial de Seleção para realçar o parâmetro desejado ("AUTO", "ON" ou "OFF") e pressione-o. A indicação "FLASH" pára de piscar e o ajuste está completo. Pressione mais uma vez o Dial de Seleção para voltar à tela normal.

5 TIRE A FOTO

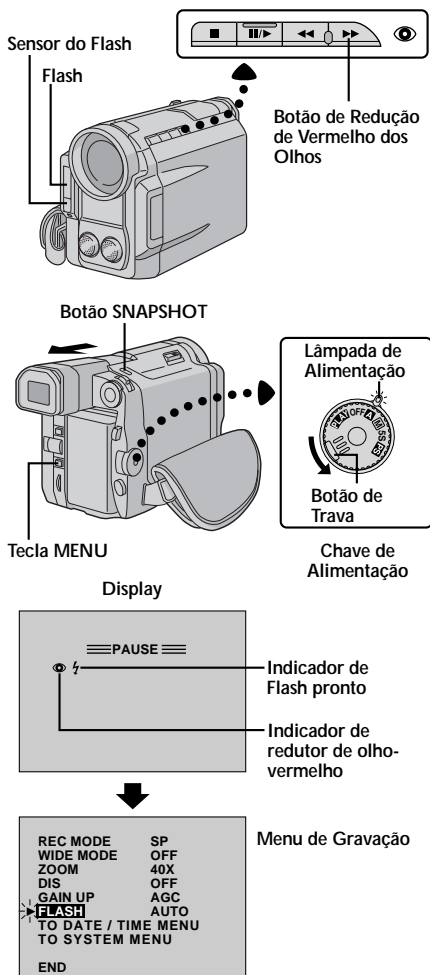
Aperte o botão SNAPSHOT.


Para Reduzir o Efeito de Olho-Vermelho dos olhos das pessoas . . .

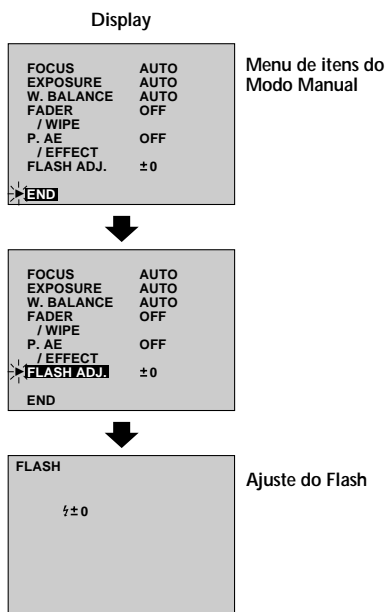
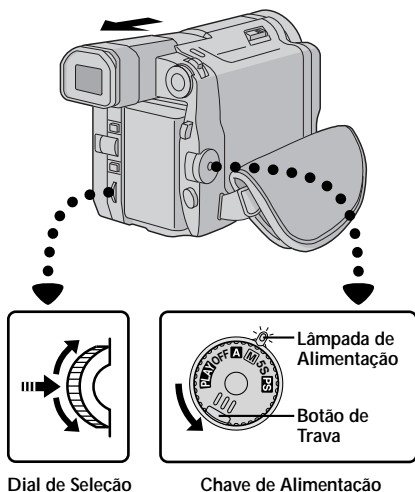
.... é recomendado que você use esta função quando filmar uma pessoa. Quando a indicação "👁" aparecer, aperte o botão de Redução de Olho-Vermelho (▶▶). O indicador 👁 de redução de olhos vermelhos se acende. Em seguida, aperte a tecla SNAPSHOT. O flash se acende duas vezes. O primeiro flash é para a redução do reflexo vermelho que fica no olho humano e o segundo flash é para gravação atual.

NOTAS:

- Não dispare o flash muito próximo da pessoa.
- No modo Multi-Analyzer 4, Multi-Analyzer 9 ou Nega/Posi, o flash é desabilitado (☞ pg. 27).
- O flash não acende quando ajustado em "OFF" no Modo Menu e também quando a carga da bateria está baixa. Além disso, o flash não acende quando está ajustado em "AUTO" no Modo Menu com o item GAIN UP ajustado em "OFF" (☞ pg. 31) e o Program AE com efeitos especiais ajustado em "TWILIGHT" (☞ pg. 36).



- Quando se tira várias fotos em série (modo motorizado), o flash se acenderá somente durante a primeira foto.
- Embora as imagens tiradas com flash tendam a parecer mais brancas do que realmente são, para compensar isso, a câmera escurecerá a imagem automaticamente quando usar o flash. Quando fotografar um objeto a uma distância que a iluminação do flash não pode alcançar (mais de 2 metros aprox.), ajuste o flash para "OFF" evitando o escurecimento demais da imagem.
- A tonalidade de cor muda dependendo das condições de iluminação de fundo, assim como sob lâmpadas fluorescentes e de halôgênio.
- Quando você desejar alterar a luz do flash, veja as informações no item "Ajuste do Brilho do Flash" (☞ pg. 29).
- Enquanto o flash estiver carregando, a indicação  pisca e o flash não dispara. Embora possa aparecer um ruído, isto não é defeito e não é gravado. Pode demorar até 10 segundos para que o flash se carregue.



Ajuste do Brilho do Flash

Quando uma foto (☞ pg. 26) é tirada no escuro, o flash dispara (☞ pg. 28) e o ajuste do brilho é realizado automaticamente. Você também pode ajustar o brilho do flash manualmente. Quando achar que as fotos tiradas ficaram muito claras ou escuras, faça o ajuste manualmente.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

2 ACESSE OS ITENS DO MENU MANUAL

Pressione o Dial de Seleção e gire-o até realçar a indicação "FLASH ADJ."

3 ACESSE OS AJUSTES DO FLASH

Pressione o Dial de Seleção. Os itens do Menu Manual desaparecem, a indicação "FLASH" aparece no canto superior esquerdo e um número aparece próximo da indicação de flash, para permitir o ajuste manual na tela.

4 AJUSTE O BRILHO DO FLASH

Gire o Dial de Seleção para cima para aumentar o número do ajuste do brilho ou gire-o para baixo para diminuir o número do ajuste.

- A faixa de ajuste vai de -3 para +3.

5 ATIVE O BRILHO DO FLASH

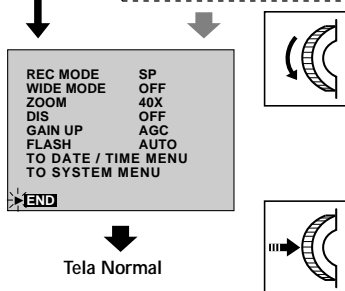
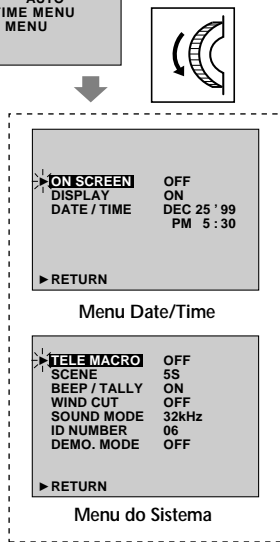
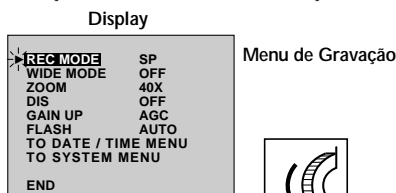
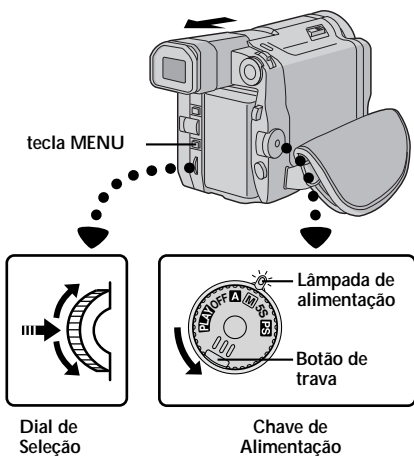
Pressione o Dial de Seleção. O ajuste do brilho do flash está completo. A indicação "FLASH" muda para "MANUAL".

NOTAS:

- Quando a carga da bateria estiver baixa ou quando o "FLASH" estiver ajustado em "OFF" no Menu de Gravação, a tela "FLASH ADJ." não aparece.
- Quando você mudar o objeto a ser fotografado ou quando mudar a localização da fotografia, volte novamente o brilho para ±0, conforme descrito no passo 4 e tire uma foto para verificar o brilho do flash. Após isso, ajuste o brilho desejado.

Usando o Menu para Ajustes mais Detalhados

A sua câmera está equipada com o um sistema de menu de fácil acesso para simplificar muitos dos ajustes mais detalhados de sua câmera.



1 ACESSE O MENU DE GRAVAÇÃO
 Posicione a Chave de Alimentação em "M", "5S" ou "PS" enquanto pressiona o botão de trava para baixo. Puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD. Em seguida, aperte a tecla MENU. O menu de gravação aparece.

2 SELECIONE A FUNÇÃO
 Gire o Dial de Seleção para realçar a função desejada.

- Se a função que você deseja não pode ser encontrada nesta tela de menu, posicione a barra de realce em "END" e vá para o passo 6.

3 FAÇA O AJUSTE
 Pressione o Dial de Seleção. O procedimento de ajuste depende da função que você selecionou.

Se você selecionou uma outra função que "TO DATE/TIME MENU" ou "TO SYSTEM MENU" . . .
 cada parâmetro de função começa a piscar. Gire o Dial de Seleção até o parâmetro desejado aparecer. Vá para o passo 5.

Se você selecionou "TO DATE/TIME MENU" . . .
 O Menu Date/Time aparece. Vá para o passo 4.

Se você selecionou "TO SYSTEM MENU" . . .
 O Menu de Sistema aparece. Vá para o passo 4.

4 SELECIONE OS PARÂMETROS DAS FUNÇÕES NO MENU DATE/TIME OU NO MENU DE SISTEMA

Gire o Dial de Seleção para realçar a função desejada. Em seguida, pressione o Dial de Seleção.

Se você selecionou "DATE/TIME" . . . pg. 10

Se você selecionou outras funções . . .

.... Gire o Dial de Seleção até que o parâmetro desejado apareça. Em seguida, pressione o Dial de Seleção. A barra de realce vai automaticamente para a posição "RETURN". Vá para o passo 5.

5 FINALIZE O AJUSTE
 Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Gravação reaparece com a barra de realce sobre a indicação "END".

6 FECHER A TELA DE MENU
 Pressione o Dial de Seleção. A tela normal reaparece.

Explicações do Menu de Gravação

REC MODE		Permite ajustar o modo de gravação (SP ou LP) conforme o seu gosto (☞ pg. 12).
WIDE MODE	OFF	Selecione "OFF" quando não desejar usar "SQUEEZE" nem "CINEMA".
	SQUEEZE	Para a reprodução em TVs com formato 16:9. Expande naturalmente a imagem para que a tela fique sem distorção. A indicação [W] aparece. Quando estiver usando este modo, consulte as instruções do manual do TV tela grande. Durante a gravação/reprodução em TVs 4:3/monitor LCD/visor, a imagem é alargada verticalmente.
	CINEMA	Introduz barras pretas na parte superior e inferior da tela da TV. Durante a reprodução em TVs tela grande, as barras pretas na parte superior e inferior da tela são cortadas e a tela fica no formato 16:9. Quando usar este modo, consulte as instruções do manual da TV. Durante a gravação/reprodução em TVs 4:3/monitor LCD/visor, barras pretas são introduzidas na parte superior e inferior da tela e a imagem aparece como no cinema (letterboxed 16:9).
ZOOM	10X	Quando ajustado para "10X" durante o uso do zoom digital, a ampliação do zoom será ajustada para 10X, uma vez que o zoom digital será desativado.
	40X	Permite usar o Zoom Digital. Através do processamento digital de ampliação de imagens, é possível obter um zoom a partir de 10X (limite do zoom óptico) até uma ampliação digital máxima de 40X.
	200X	Permite usar o Zoom Digital. Através do processamento digital de ampliação de imagens, é possível obter um zoom a partir de 10X (limite do zoom óptico) até uma ampliação digital máxima de 200X.
DIS	OFF	Para compensar a instabilidade nas imagens causada pelo movimento da câmera, particularmente em uma grande ampliação. NOTAS: <ul style="list-style-type: none"> • A estabilização precisa pode não ser possível se o movimento da mão é excessivo, ou nas condições descritas abaixo: <ul style="list-style-type: none"> • Quando filmar um assunto com listras verticais e horizontais. • Quando filmar em ambiente escuro ou pouco iluminado. • Quando o assunto filmado tem muita iluminação de fundo. • Quando filmar cenas que se movem em diferentes direções. • Quando filmar cenas com iluminação de fundo com pouco contraste. • Desative o estabilizador digital de imagem (DIS) quando filmar com a câmera montada em um tripé. • O indicador "[D]" aparece piscando se não for possível usar o estabilizador.
	ON	
GAIN UP	AGC	É ativado automaticamente durante o modo totalmente automático. A aparência geral poderá ser granulada, mas a imagem será brilhante.
	AUTO [A]	A velocidade do obturador é ajustada automaticamente (1/30 — 1/200 s.). Filmar um assunto com pouca iluminação ou insuficiente a uma velocidade de obturação de 1/30 segundo, produz imagens com mais brilho que no modo AGC, mas os movimentos do assunto filmado não são suaves nem naturais. Quando este modo está selecionado, a indicação " [A] " aparece.
	OFF	Permite filmar cenas escuras sem realizar os ajustes de imagem.
FLASH	AUTO	O flash dispara automaticamente quando a foto é tirada em um ambiente escuro (☞ pg. 28).
	OFF	Tira uma foto sem o flash mesmo em ambiente escuro. Uma vez que a velocidade do obturador tornar-se lenta, use o tripé para evitar trepidações na imagem.
	ON	Para emitir o flash quando tirar a foto.
TO DATE/TIME MENU		Consulte as Explicações do Menu "Date/Time" (☞ pg. 32).
TO SYSTEM MENU		Consulte as explicações do "System Menu" (☞ pg. 32).

Explicações do Menu Date/Time

ON SCREEN	OFF	Impede o aparecimento das indicações da câmara na tela da TV conectada.
		Faz aparecer as indicações do visor da câmara na tela da TV conectada.
DISPLAY	ON	Os ajustes de data/hora aparecem na câmara (☞ pg. 22).
	OFF	Impede o aparecimento dos ajustes de data/hora na câmara.
DATE/TIME		Permite realizar os ajustes de data/hora (☞ pg. 10).

Explicações do Menu de Sistema

TELE MACRO	OFF	Normalmente a distância para o assunto que a lente esta focando depende da ampliação do zoom. A menos que haja uma distância maior que 1 metro para o assunto, a lente fica desfocada no ajuste máximo de teleobjetiva. Quando se coloca na posição "ON" é possível filmar um assunto tão grande quanto possível a uma distância de aproximadamente 60cm.
	ON	• Dependendo da posição do zoom a lente pode ficar desfocada.
SCENE	5S	☞ p. 23.
	5SD	☞ p. 23.
	ANIM	Permite gravar um assunto a 1/3 de segundo. Utilizando um objeto inanimado e mudando a posição de filmagem, você pode gravar o objeto como se ele estivesse em movimento (☞ pg. 23).
BEEP/TALLY	ON	A lâmpada de gravação se acende para indicar o início da gravação. O som de um "bip" é ouvido quando a câmara é ligada e desligada e no início e final de cada gravação. Também para ativar o efeito sonoro do obturador (☞ pg. 27).
	OFF	A lâmpada de gravação permanece apagada todo o tempo. Mesmo que o som do obturador não seja ouvido durante a filmagem, ele será gravado na fita.
WIND CUT	OFF	Desativa a função que corta o ruído criado pelo vento.
	ON	Ajuda a cortar o ruído provocado pelo vento. • O indicador "🌀" aparece. • A qualidade do som é alterado. Isso é normal.
SOUND MODE	32 kHz	Permite a gravação do som estéreo em quatro canais separados. Recomendado quando realizar cópia de áudio.
	48 kHz	Permite gravar o som estéreo em dois canais separados.
ID NUMBER		Este número será necessário quando conectar a câmara em um computador utilizando o terminal J (JLIP). Os números vão de 01 a 99. O ajuste de fábrica é 06.
DEMO. MODE	OFF	A demonstração automática não se realizará.
	ON	Demonstra algumas das funções como Program AE com efeitos especiais, etc., e também pode ser usada para confirmar como estão as funções de operação. Quando o "DEMO. MODE" está ajustado em "ON" e o Menu de Gravação está fechado, a demonstração se inicia. NOTAS: • Se uma fita está posicionada na câmara, a demonstração não pode ser acionada. • Ao desligar a câmara, o modo "DEMO. MODE" entra em "OFF" automaticamente.

Efeitos Fade/Wipe

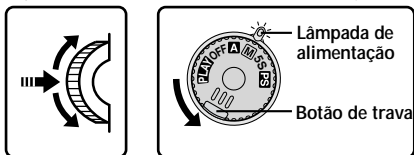
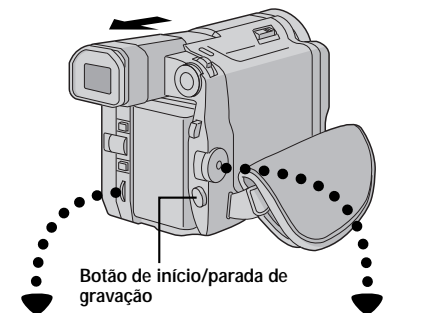
IMPORTANTE:

Se certos modos de Program AE com efeitos especiais (pg. 36) são ativados, alguns efeitos Fade/Wipe não podem ser usados. Se você selecionar o efeito Fade/Wipe que não pode ser usado na situação atual, a indicação pisca.

Estes efeitos permitem a transição de cena com estilo profissional. Use este efeito para suavizar a transição da cena atual para a cena seguinte.

SELEÇÃO DO EFEITO

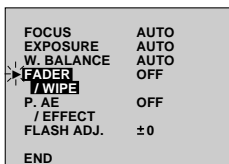
- 1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO**
Posicione a Chave de Alimetnação em "M" ou "PS" enquanto pressiona o botão de trava para baixo. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.
- 2 ACESSE OS ITENS DO MENU MANUAL**
Pressione o Dial de Seleção. Os itens do modo Menu Manual aparecem.
- 3 ACESSE O MENU "FADER/WIPE"**
Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a indicação "FADER/WIPE". Em seguida, pressione o Dial.
- 4 SELECIONE O EFEITO**
Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a função desejada. Em seguida, pressione o Dial de Seleção.
 - O Menu FADER/WIPE desaparece e o efeito e reservado. O indicador que representa o efeito selecionado aparece.



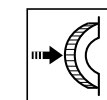
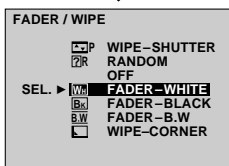
Dial de Seleção

Chave de Alimentação

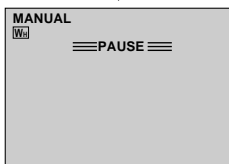
Display



Menu de itens do modo manual



Menu FADER/WIPE

[Ex.: **WM** FADER - WHITE]

Fade-in



Fade-out

SELEÇÃO DO FADE/WIPE

(**WM**, **BK**, **BW**, , , , , , e **?R**)

Uma cena aparece gradualmente em uma tela preta, branca ou em branco e preto (Fade-in ou Wipe-in), ou desaparece deixando uma tela preta, branca ou em branco e preto (Fade-out ou Wipe-out).

Os efeitos Fade e Wipe funcionam quando a gravação é iniciada ou finalizada.

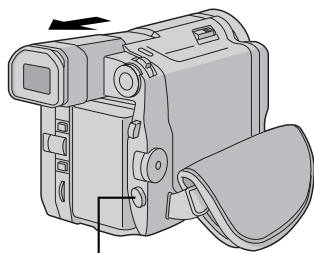
Antes de ir para o próximo passo, execute os passos de 1 a 4 descritos acima.

5 INICIE OU FINALIZE A GRAVAÇÃO

Aperte o botão de início/parada de gravação para ativar o modo Fade-in/out ou Wipe-in/out.

NOTA:

pg. 34.



Botão de início/parada de gravação

Final da cena previamente gravada



[Ex.: WIPE – SCROLL]

Dentro de cinco minutos . . .



Wipe-in

SELEÇÃO DE WIPE OU DISSOLVE (P, P, P, P, P, P e P)

Combina as imagens entre as funções Wipe e Dissolve para a realização de transições com efeito profissional. Existem 6 tipos de efeitos Wipe e 1 Dissolve. A imagem Wipe ou Dissolve funciona quando a gravação é iniciada. **Antes de continuar, execute os passos de 1 a 4 da pg. 33.**

5 MEMORIZANDO A CENA

Acione o modo de gravação em espera (standby).

Se você selecionou o efeito de imagem Wipe/ Dissolve durante a gravação . . .

.... aperte o botão de início/parada de gravação ao final de uma cena. O ponto em que a cena foi finalizada é memorizado.

Se você selecionou o efeito de imagem Wipe/ Dissolve durante o modo de gravação em espera (standby) . . .

.... aperte o botão de início/parada de gravação para iniciar a gravação. Aperte-o novamente para finalizar a cena. O ponto em que a cena foi finalizada é memorizado.

Se você selecionou o efeito de imagem Wipe/ Dissolve durante o modo de gravação em espera (standby) após ter realizado Wipe/Dissolve . . .

.... o ponto em que a cena foi finalizada já está armazenado na memória.


























6 INICIANDO A GRAVAÇÃO

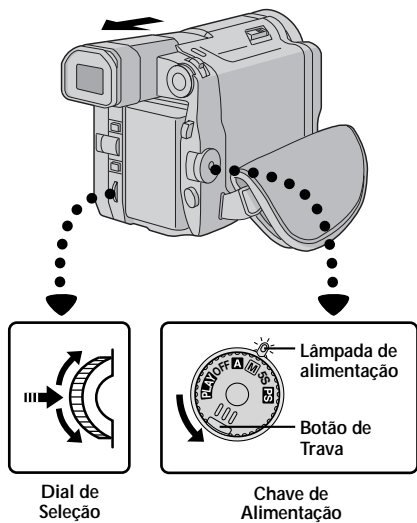
Se você iniciar a gravação da nova cena dentro de 5 minutos do final da cena previamente gravada (sem ter desligado a Chave de Alimentação), a cena anterior desaparece revelando a nova cena.

NOTAS:

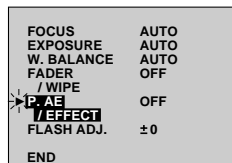
- Você pode ampliar a duração do Fade ou Wipe mantendo apertado o botão de início/parada de gravação.
- Se a câmera é desligada após o término da gravação de uma cena, o ponto de memorização da cena é apagado. Isto desativa a combinação limpar/dissolver da imagem. Quando isso acontece, o indicador Wipe/Dissolve pisca no visor. Tente gravar novamente, mas não desligue a alimentação ao final. Saiba também que a câmera é desligada caso ela permaneça mais do que 5 minutos no modo de gravação em espera.
- O som da última cena gravada não é armazenado.
- Quando a função "DIS" está ajustada em "ON" (pg. 31), a imagem Wipe/Dissolve é desabilitada.

Menu Fader e Wipe

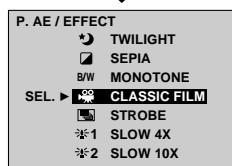
Menu	Efeito
 FADER — WHITE	A imagem aparece ou desaparece em uma tela branca.
 FADER — BLACK	A imagem aparece ou desaparece em uma tela preta.
 FADER — B.W	Fade-in para uma tela colorida a partir de uma tela preta e branca e fade-out de uma tela colorida para uma tela preta e branca.
 WIPE — CORNER	Wipe-in em uma tela preta a partir do canto superior direito para o canto inferior esquerdo ou Wipe-out a partir do canto inferior esquerdo para o canto superior direito da tela, deixando uma tela preta.
 WIPE — WINDOW	A cena se inicia no centro de uma tela preta com Wipe-in em direção aos cantos da tela ou vem dos cantos com um gradativo Wipe-out para o centro.
 WIPE — SLIDE	Wipe-in da direita para a esquerda ou Wipe-out da esquerda para a direita.
 WIPE — DOOR	Wipe-in como se fossem as duas metades de uma tela preta se abrindo para a esquerda e para a direita, revelando a cena, ou Wipe-out, com o reaparecimento da tela preta a partir da esquerda e da direita a fim de cobrir a cena.
 WIPE — SCROLL	A cena entra em Wipe-in a partir da parte inferior para o topo de uma tela preta, ou Wipe-out, com o reaparecimento da tela preta a partir da esquerda e da direita a fim de cobrir a cena.
 WIPE — SHUTTER	Wipe-in em direção ao centro de uma tela preta a partir do topo e da parte inferior da tela, ou Wipe-out, do centro da tela em direção ao topo para a parte inferior, deixando uma tela preta.
 P DISSOLVE	Uma nova cena aparece gradualmente à medida que a cena velha desaparece.
 P WIPE — CORNER	A nova cena entra em Wipe-in sobre a anterior a partir do canto superior direito para o canto inferior esquerdo.
 P WIPE — WINDOW	A próxima cena entra gradualmente em Wipe-in a partir do centro da tela em direção aos cantos, cobrindo a cena anterior.
 P WIPE — SLIDE	A próxima cena entra gradualmente em Wipe-in sobre a cena anterior a partir da direita para a esquerda.
 P WIPE — DOOR	A cena anterior entra em Wipe-out a partir do centro para a direita e para a esquerda, como se fosse uma porta sendo aberta para revelar a próxima cena.
 P WIPE — SCROLL	A nova cena entra em Wipe-in sobre a cena anterior partindo do centro para o topo e para a parte inferior da tela.
 P WIPE — SHUTTER	A nova cena entra em Wipe-in sobre a anterior partindo do centro para o topo e para a parte inferior da tela.
 R RANDOM	Quando esta função é ativada, a câmera seleciona aleatoriamente os efeitos usados na transição da cena ( ,  ,  ,  ,  ,  ,  , e ). A função Wipe/Dissolve não está disponível.



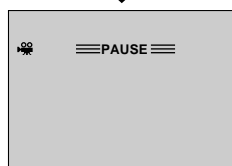
Display



Itens do Menu do Modo Manual



Menu P.AE/EFFECT



O indicador para o modo selecionado aparece e o modo selecionado é acionado.

Program AE com Efeitos Especiais

IMPORTANTE:

Se certos Fade/Wipe (pg. 35) são ativados, alguns modos de Program AE com efeitos especiais não podem ser usados. Se você selecionar um modo que não está disponível na situação atual, o símbolo desta função pisca.

Você pode selecionar qualquer um dos efeitos a partir do Menu P.AE/EFFECT.

- 1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO**
Posicione a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona o botão de trava (localizado na chave) para baixo. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.
- 2 ACESSE OS ITENS DO MENU MANUAL**
Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens do Modo Manual aparece.
- 3 ACESSE O MENU DE SELEÇÃO "P.AE/EFFECT"**
Gire o Dial de Seleção para realçar o item "P.AE/EFFECT". Em seguida, pressione o Dial de Seleção.
- 4 SELECIONE O MODO**
Gire o Dial de Seleção para realçar o modo desejado. Em seguida, pressione o Dial de Seleção.
 - O Menu P.AE/EFFECT desaparece e o modo selecionado é ativado. O símbolo do modo selecionado aparece.
- 5 SAIR DO MODO SELECIONADO**
Para desativar o modo selecionado, acesse novamente o Menu P.AE/EFFECT e mova a barra de realce para a posição "OFF". Em seguida, pressione o Dial de Seleção.

NOTAS:

- Program AE com Efeitos Especiais podem ser alterados durante a gravação ou durante a espera de gravação (standby).
- Quando a função "DIS" está ajustada em "ON", "VIDEO ECHO" é desabilitado.
- Mesmo que a função "DIS" está ajustada em "ON" (pg. 31) com "CLASSIC FILM", "STROBE" ou "SLOW" ativado, a função "DIS" será desabilitada.

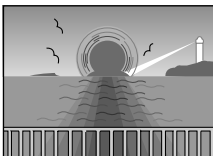


SHUTTER (Velocidade Variável do Obturador)

1/60—A velocidade do obturador é fixada em 1/60 de segundo. As barras pretas que normalmente aparecem quando se filma uma tela de TV são reduzidas.

1/100—A velocidade do obturador é fixada em 1/100 de segundo. O tremular que ocorre quando se filma sob lâmpada fluorescente ou de vapor de mercúrio é reduzido.

1/250, 1/500—Estes ajustes permitem capturar as imagens que se movem rapidamente, um quadro de cada vez, para reproduzir imagens claras e estáveis em câmera lenta. Quanto maior a velocidade de obtenção, mais escura será a imagem. Use esta função sobre boas condições de iluminação.



TWILIGHT

Faz com que as cenas filmadas ao entardecer fiquem mais naturais. O equilíbrio de branco (☞ pg. 42) é inicialmente ajustado em ☼, mas pode ser alterado conforme o desejado. Quando o modo crepúsculo é selecionada, a câmera ajusta o foco automaticamente de aproximadamente 10 metros para o infinito. Para filmagens a menos de 10 metros, ajuste o foco manualmente.



SEPIA

As cenas gravadas adquirem um tom marrom como se fosse uma foto antiga. Combine este efeito com o modo cinema para obter uma aparência clássica.

B/W MONOTONE

As cenas serão filmadas em preto e branco, como nos filmes clássicos. Usada com o modo cinema, esta função realça o efeito de filme clássico.



STROBE

Dá às cenas gravadas um efeito estroboscópico.



CLASSIC FILM

As gravações parecem uma série de fotos consecutivas.

SLOW (Slow Shutter)

Você poderá iluminar assuntos ou áreas escuras para que fiquem mais brilhantes do que ficariam se fossem filmados sob boas condições de iluminação natural.



A Velocidade do Obturador é ajustada para 1/15 segundo a fim de aumentar em 4 vezes a sensibilidade.



A Velocidade do Obturador é ajustada para 1/16 segundo a fim de aumentar em 10 vezes a sensibilidade.

NOTAS:

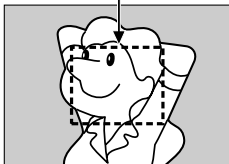
- Utilizando o Obturador Lento "SLOW", a imagem adquire um efeito semelhante ao de um estroboscópico.
- Utilize o Obturador Lento "SLOW" somente sob baixas condições de iluminação.
- A indicação de foco manual pode aparecer e piscar quando o Obturador Lento "SLOW" estiver em uso.
- Se a imagem estiver fora de foco, ajuste o foco manualmente. Recomendamos também, se possível, o uso do tripé.



VIDEO ECHO

Adiciona um "fantasma" na pessoa, produzindo um efeito de "fantasia" na gravação.

Zona de detecção de foco



Focalização

FOCO AUTOMÁTICO

O sistema de Gama Total do Auto Foco de sua câmera permite filmar continuamente desde o primeiro plano (a aprox. 1,5cm do assunto) para o infinito. Entretanto, a focalização perfeita poderá não ocorrer nas seguintes situações descritas abaixo (nestes casos use o foco manual):

- Quando dois assuntos se sobrepõem na mesma cena.
- Quando a iluminação é insuficiente.*
- Quando o assunto não tem contraste (diferença entre claridade e escuridão), tal como uma parede plana de uma cor, ou o céu azul sem núvens.*
- Quando o objeto escuro é visto apenas no visor.*
- Quando uma cena contém padrões detalhados ou padrões idênticos que se repetem regularmente.
- Quando a cena é afetada pelos raios solares ou a luz refletida na superfície de um corpo de água.
- Quando filmar uma cena com fundo de alto contraste.

* As seguintes advertências de baixo contraste aparecem no visor: ▲, △, ▼ e ☹.

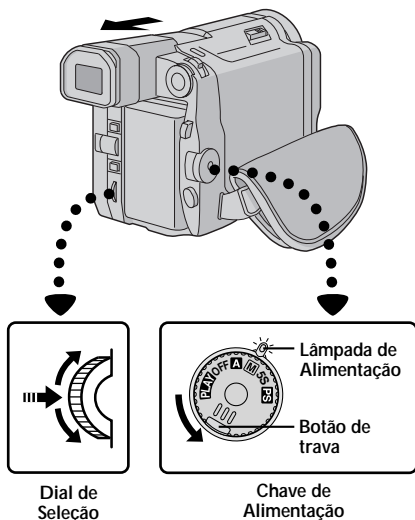
NOTAS:

- Se a lente estiver manchada ou suja, o foco correto não será possível. Mantenha a lente limpa. Para isso, utilize um pano macio. Quando ocorrer condensação de umidade, seque a lente com um pano macio e seco, ou aguarde até que ela seque naturalmente.
- Para filmar uma pessoa em close, primeiro distancie o zoom (☞ pg. 20). Se realizar uma aproximação (zoom-in) no modo de foco automático, a câmera poderá distanciar (zoom-out) automaticamente, dependendo da distância entre a câmera e o assunto. Quando o "TELE MACRO" (☞ pg. 32) estiver ativado, a câmera não fará um distanciamento (zoom-out) automaticamente.

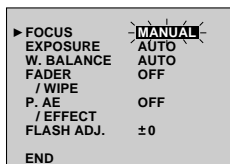
FOCO MANUAL

NOTA:

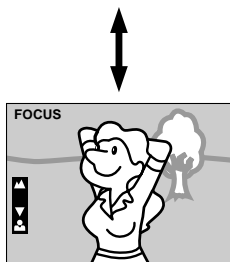
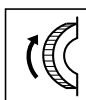
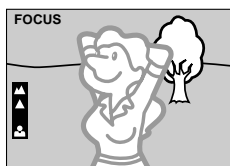
Você já deve ter realizado os ajustes necessários para o visor (☞ pg. 13). Caso contrário, faça antes de continuar.



Display



Menu de Itens do Modo Manual



1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona o botão de trava para baixo. Puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

2 ACESSE O MENU DE ITENS MANUAL

Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens do Modo Manual aparece.

3 ACESSE O FOCO MANUAL

Gire o Dial de Seleção para realçar o item "FOCUS". Em seguida, pressione o Dial de Seleção. Gire o Dial de Seleção para visualizar o item "MANUAL". Em seguida, pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens do Modo Manual desaparece e a indicação "FOCUS" é visualizada no canto superior esquerdo. O foco é travado neste ponto.

4 AJUSTE O FOCO

Para focar um assunto mais distante . . .

.... gire o Dial de Seleção para cima. A indicação "▲" aparece e pisca. Vá para o passo 5.

Para focar um assunto mais próximo . . .

.... gire o Dial de Seleção para baixo. A indicação "▼" aparece e pisca. Vá para o passo 5.

5 FINALIZE O AJUSTE DE FOCO

Pressione o Dial de Seleção. O ajuste de foco está completo. A indicação muda de "FOCUS" para "MANUAL".

• Se você deseja reinicializar o foco, repita este procedimento a partir do passo 2.

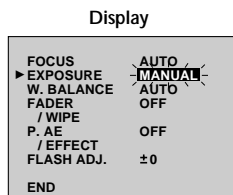
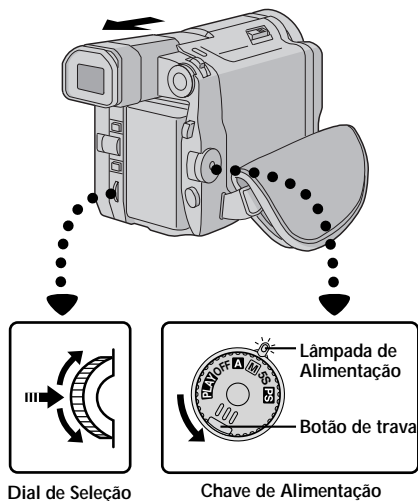
Para mudar para foco automático . . .

.... gire o Dial de Seleção para visualizar a indicação "AUTO" e depois pressione-o no passo 4.

As indicações de foco manual desaparecem. Você também pode mudar a chave de alimentação para a posição "A".

NOTAS:

- Quando a Chave de Alimentação é posicionada em "OFF", o foco manual será reinicializado na posição "AUTO" (automático).
- Certifique-se de usar o foco na posição máxima quando estiver no modo de Foco Manual. Se você focar um assunto na posição de grande angular, não será possível obter imagens bem contrastadas quando realizar a aproximação (zoom-in), devido a profundidade de campo ser reduzida em comprimento.
- Quando o nível de foco não puder ser ajustado para mais longe ou mais perto, a indicação "▲" ou "▼" piscará no visor.



Menu de Itens do Modo Manual



Para escurecer a imagem



Indicador do controle de exposição

Controle de Exposição

Esta função ajusta automaticamente a íris para obter a melhor qualidade disponível para a imagem, mas você pode desativá-la e realizar o ajuste manualmente.

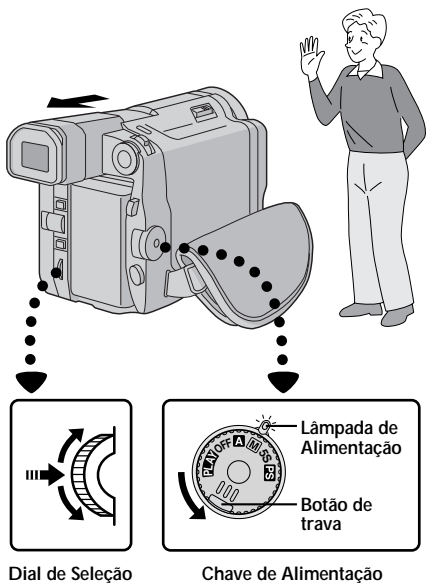
- 1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO**
 Posicione a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava (localizado na chave). Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.
- 2 ACESSE O MENU DE ITENS MANUAL**
 Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens do Modo Manual aparece.
- 3 ACESSE O CONTROLE DE EXPOSIÇÃO**
 Gire o Dial de Seleção para realçar a indicação "EXPOSURE" e pressione-o. Gire o Dial de Seleção para visualizar o item "MANUAL" e pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens do Modo Manual desaparece. A indicação "EXP" e a barra de realce no controle de exposição são visualizadas.
- 4 AJUSTE A EXPOSIÇÃO**
Para clarear a imagem . . .
 gire o Dia de Seleção para baixo. O indicador do controle de exposição aumenta (máx. + 6).
 Vá para o passo 5.
Para escurecer a imagem . . .
 gire o Dia de Seleção para baixo. O indicador do controle de exposição diminui (máx. - 6).
 Vá para o passo 5.
- 5 FINALIZE O AJUSTE DE EXPOSIÇÃO**
 Pressione o Dial de Seleção. O ajuste de exposição está completo. O indicador "EXP." muda para "MANUAL" e a barra de realce sobre o indicador do controle de exposição desaparece.
 - Para reinicializar a exposição, repita o passo 2.

Para Voltar ao Controle Automático de Exposição . . .

.... gire o dial de seleção para visualizar a posição "AUTO". Em seguida, pressione o Dial de Seleção no passo 3. O indicador de controle de exposição desaparece. Se desejar, você também pode posicionar a Chave de Alimentação em "A".

NOTAS:

- Após a Chave de Alimentação ter sido posicionada em "OFF", o controle de exposição passa para "AUTO".
- O ajuste de exposição manual é recomendado nos seguintes casos:
 - Quando filmar usando iluminação invertida ou quando o fundo é demasiadamente brilhante.
 - Quando filmar em um ambiente natural de fundo reflexivo como uma praia ou quando estiver esquiando.
 - Quando o fundo é muito escuro ou o assunto é brilhante.



Dial de Seleção

Chave de Alimentação

Display

FOCUS	AUTO
EXPOSURE	MANUAL
W. BALANCE	AUTO
FADER	OFF
/ WIPE	OFF
P. AE	OFF
/ EFFECT	
FLASH ADJ.	±0
*END	

Menu de Itens de Modo Manual



Indicador de Íris travada

Trava da Íris

Use esta função quando filmar um assunto em movimento, quando a distância do assunto mudar (de maneira que o assunto mude de tamanho no monitor LCD ou no visor), ou quando deseja travar o nível de brilho.

Quando o assunto está próximo, mantenha a íris travada. Mesmo que o assunto filmado se movimente em direção a você, a imagem não vai escurecer nem clarear.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Ajuste a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona o botão de trava (localizado na chave) para baixo. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

2 ACESSE O MENU DE MODO MANUAL

Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens de Modo Manual aparece.

3 ACESSE O CONTROLE DE EXPOSIÇÃO

Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a indicação "EXPOSURE". Em seguida, pressione-o. Gire o Dial de Seleção para visualizar o item "MANUAL". Em seguida, pressione o Dial de Seleção. A indicação "EXP." é visualizada.

4 TRAVE A ÍRIS NO CENTRO DO ASSUNTO

Ajuste o zoom de maneira que o assunto preencha o monitor LCD ou o visor. Em seguida, mantenha pressionado o Dial de Seleção por 2 segundos. Os indicadores de controle de exposição e "□" aparecem para sinalizar que a íris está travada. Pressione o Dial de Seleção. A indicação no canto superior esquerdo muda de "EXP." para "MANUAL".

Para Voltar ao Controle Automático da Íris . . .

.... gire o Dial de Seleção para visualizar a indicação "AUTO" e pressione-o no passo 3. O indicador de controle de exposição e "□" desaparecem. Se desejar também pode posicionar a Chave de Operação em "A".

NOTA:

A trava da Íris é recomendada nas seguintes situações:

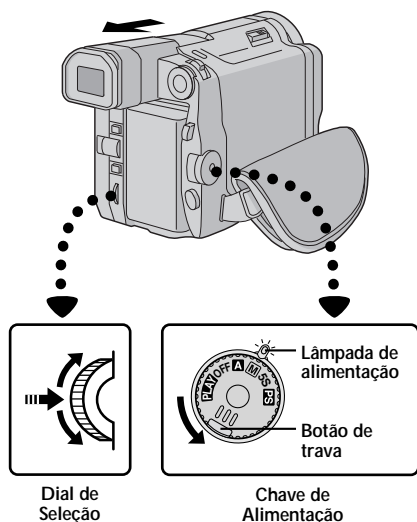
- Quando filmar com fundo natural reflexivo como uma praia ou quando esquiar.
- Quando estiver filmando sob a luz de holofote.
- Quando o assunto está em movimento.
- Quando utilizar o zoom.

Para Travar o Controle de Exposição e a Íris . . .

.... após o passo 3, ajuste a exposição girando o Dial de Seleção. Em seguida, trave a íris no passo 4. Para um travamento automático, gire o Dial de Seleção até visualizar a indicação "AUTO" e pressione-o no passo 3. A íris torna-se automática após 2 segundos (aprox.).

Íris

Funciona como a pupila do olho humano, Ela se contrai num ambiente bem iluminado para impedir a entrada de luz em excesso e se dilata em um ambiente de pouca iluminação para permitir a entrada de mais luz.



Display

FOCUS	AUTO
EXPOSURE	AUTO
W. BALANCE	AUTO
FADER	OFF
/ WIPE	
P. AE	OFF
/ EFFECT	
FLASH ADJ.	±0
END	

Menu de Itens de Modo Manual

FOCUS	AUTO
EXPOSURE	AUTO
W. BALANCE	AUTO
FADER	OFF
/ WIPE	
P. AE	OFF
/ EFFECT	
FLASH ADJ.	±0
END	

Ajuste do Equilíbrio de Branco

W. BAL.	
AUTO	

Ajuste do Equilíbrio de Branco

É um termo que se refere à exatidão da reprodução das cores sob diferentes condições de iluminação. Se o equilíbrio de branco estiver correto, todas as demais cores serão reproduzidas com exatidão. O equilíbrio de branco é geralmente ajustado de forma automática. Porém, os operadores de câmeras mais experientes podem preferir controlar manualmente esta função a fim de obter uma reprodução mais profissional das cores e matizes.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "M" ou "PS" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

2 ACESSO O MENU DE ITENS MANUAL

Pressione o Dial de Seleção. O Menu de Itens de Modo Menu aparece.

3 ACESSO O AJUSTE DO EQUILÍBRIO DE BRANCO

Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até a indicação "W.BALANCE" e pressione-o. O Menu de Itens do Modo Manual desaparece. A indicação "W.BAL" aparece no canto superior esquerdo e o modo de seleção atual também é visualizado.

4 AJUSTE OS PARÂMETROS DA FUNÇÃO

Gire o Dial de Seleção para circular sobre os ajustes disponíveis da função selecionada e pare quando visualizar o que deseja.

- "AUTO" – O equilíbrio de branco é ajustado automaticamente. (Pré-ajustado de fábrica.)
- "☑" – Quando filmar com o equilíbrio de branco já ajustado sobre o objeto (☞ pg. 43).
- "☀" – Quando filmar ao ar livre em dias ensolarados.
- "☁" – Quando filmar ao ar livre em dias nublados.
- "☀" – Quando usar a lâmpada de vídeo ou outra iluminação similar.

5 FECHAR O AJUSTE DO EQUILÍBRIO DE BRANCO

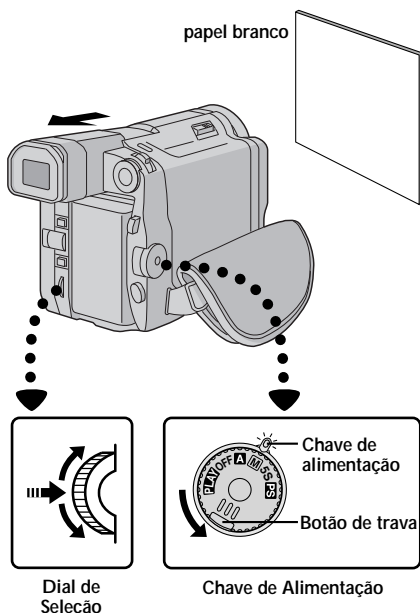
Pressione novamente o Dial de Seleção. A seleção está completa. O indicador "W.BAL." muda para "MANUAL".

Para retornar ao Equilíbrio Automático de Branco . . .

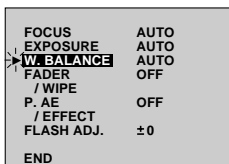
.... selecione a indicação "AUTO" no passo 4, ou se desejar, mude Chave de Alimentação para a posição "A".

NOTA:

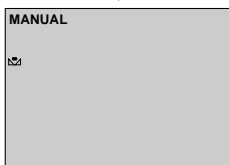
O equilíbrio de branco não pode ser utilizado quando o modo Sepia ou Monotone (☞ pg. 37) está ativado.



Display



Menu de Itens de Modo Manual



Ajuste do Equilíbrio de Branco

Operação Manual do Equilíbrio de Branco

Se a câmera está operando no modo manual "M" ou "PS", faça o ajuste do equilíbrio de branco ao filmar sob diferentes condições de iluminação.

1 SELEÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO

Siga os passos de 1 a 4 do ajuste do equilíbrio de branco (☞ pg. 42), e selecione "☑ MAN.".

2 AJUSTE O EQUILÍBRIO DE BRANCO PARA MANUAL

Segure uma folha de papel à frente do assunto a ser filmado. Ajuste o zoom ou se posicione de forma que o papel preencha a tela.

3 ENTRE COM O AJUSTE

Pressione o Dial de Seleção até a indicação ☑ começar a piscar.

- Quando o ajuste estiver completo, a indicação ☑ pára de piscar.

4 SAIA DO AJUSTE MANUAL DO EQUILÍBRIO DE BRANCO

Pressione o Dial de Seleção. A indicação "W.BAL." muda para "MANUAL" e somente o indicador de equilíbrio de branco manual ☑ é visualizado.

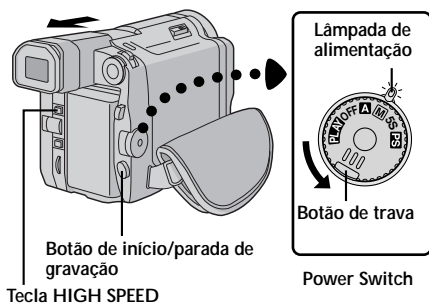
GRAVAÇÃO

Para alterar o Matiz para uma Gravação . . .

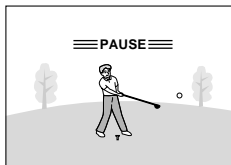
.... no passo 2, substitua o papel branco por colorido. O Equilíbrio de Branco será ajustado com base na cor, alterando o matiz. Papel vermelho = laranja; papel amarelo = roxo mais escuro.

NOTAS:

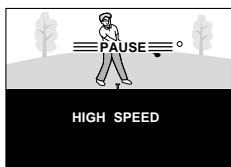
- No passo 2, pode ser difícil para focar o papel branco. Neste caso, ajuste o foco manualmente (☞ pg. 39).
- Um determinado assunto pode ser filmado sob vários tipos de condições de iluminação interior (lâmpadas fluorescentes, luz de velas, etc.). Como a temperatura de cor é diferente dependendo da fonte de luz, o matiz do assunto será diferente dependendo dos ajustes do equilíbrio de branco. Utilize esta função para obter um resultado mais natural.
- Uma vez ajustado o equilíbrio de branco manualmente, o ajuste ficará memorizado mesmo que a câmera seja desligada ou a bateria retirada.



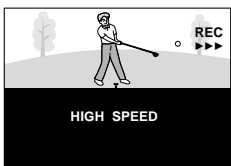
Display
(Visor ou monitor LCD)



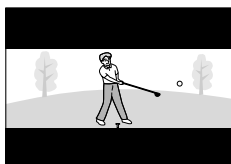
Espera de Gravação Normal



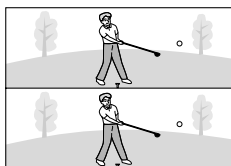
Espera de Gravação em Alta Velocidade



Gravação em Alta Velocidade



Visualização na câmera da reprodução de imagem no modo de Alta Velocidade



Quando conectado para outro monitor em um aparelho de vídeo que não seja a GR-DVL9500

Gravação em Alta Velocidade

Grava 120 quadros por segundo. As imagens gravadas em alta velocidade podem ser reproduzidas com alta densidade em câmera lenta. Este recurso é muito útil para a captura de imagens em movimento rápido. Consulte também a seção "Reprodução Progressiva em Câmera Lenta", na página 47.

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "M" enquanto pressiona para baixo o botão de trava. Em seguida, puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.

2 ACIONE O MODO ESPERA DE GRAVAÇÃO EM ALTA VELOCIDADE

Aperte a tecla HIGH SPEED durante o modo de gravação em espera.

- A indicação "HIGH SPEED" é visualizada.

3 INICIE A GRAVAÇÃO

Aperte o botão de início/parada de gravação.

- A lâmpada de gravação se acende.
- A gravação de foto é desabilitada (☞ pg. 26) durante a gravação em alta velocidade.

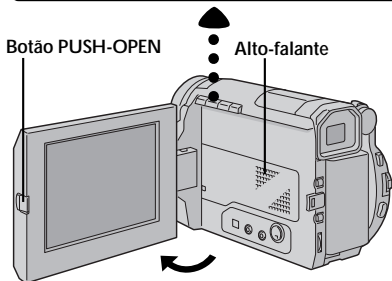
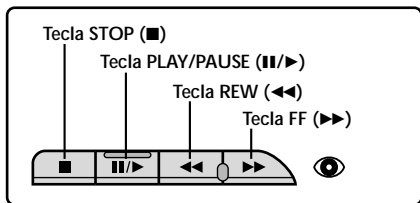
4 FINALIZE A GRAVAÇÃO

Aperte o botão de início/parada de gravação.

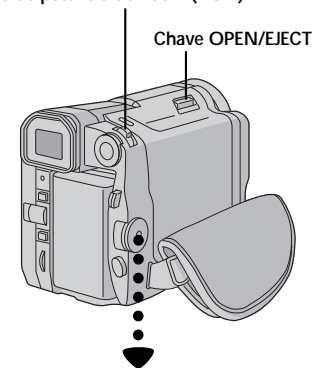
- O modo de gravação em espera é acionado.
- Para liberar o modo de gravação em alta velocidade, aperte a tecla HIGH SPEED.

NOTAS:

- Durante a gravação em alta velocidade a imagem aparece na metade do visor da câmera, conforme mostrado na ilustração ao lado. Enquanto a câmera estiver conectada em um monitor (usando a saída S-Video, AV OUT, DV OUT), a tela é dividida em duas imagens e ambas as imagens podem ser vistas na parte superior e inferior das duas metades da tela.
- Se tentar tirar uma foto sob uma lâmpada fluorescente, a tela pode ficar tremida.
- É possível copiar cenas gravadas no modo alta velocidade desta câmera somente para outra GR-DVL9500.
- Durante a gravação em alta velocidade, as seguintes funções são desabilitadas: outro efeito que não Fade/Wipe "WHITE", "BLACK" e "B.W" (☞ pg. 35), outro efeito que não Program AE com efeitos especiais "TWILIGHT", "SEPIA", "MONOTONE" e "SHUTTER" (☞ pg. 37), "DIS" (☞ pg. 31), Snapshot (☞ pg. 26) e Digital Zoom (☞ pg. 31).
- Se tentar um zoom durante a gravação em alta velocidade, a imagem pode tornar-se ligeiramente manchada.
- A área de reprodução para imagens gravadas em alta velocidade é a metade superior da tela. Se as imagens gravadas no modo alta velocidade forem reproduzidas em outro aparelho que não a GR-DVL9500, a imagem será dividida em duas e ambas serão visualizadas na parte superior e inferior das duas metades da tela.
- Quando editar com o JLIP Video Producer (fornecido), a Reprodução com Efeitos Especiais e Efeitos Fade/Wipe podem não funcionar corretamente em imagens gravadas no modo alta velocidade.

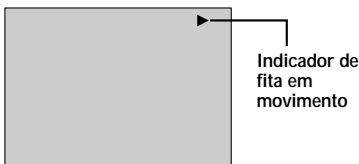


Alavanca de potência do zoom (VOL.)



Chave de alimentação

Indicação do visor/monitor LCD



1 INSIRA A FITA

Primeiro pressione **PUSH-OPEN** e abra completamente o monitor LCD.

Deslize a chave **OPEN/EJECT** na direção da seta e, em seguida, abra a tampa da fita girando-a até que ela se trave. O compartimento da fita é aberto automaticamente. Insira uma fita e pressione "PUSH HERE" para fechar o compartimento da fita.

2 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação em "**PLAY**" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. A lâmpada de alimentação se acende.

3 REPRODUZA

Aperte a tecla **PLAY/PAUSE (II/▶)**. A reprodução da imagem aparece.

4 PARE A REPRODUÇÃO

Aperte a tecla **STOP (■)**.

Retroceda ou Avance rapidamente a Fita

Durante o modo stop (parado), aperte a tecla **REW (◀◀)** para retroceder, ou **FF (▶▶)** para avançar a fita.

NOTAS:

- Se o modo Stop permanecer por mais de 5 minutos quando a bateria estiver inserida, a câmera se desligará automaticamente. Para ligá-la novamente, posicione a Chave de Alimentação em "OFF" e depois em "**PLAY**".
- A reprodução da imagem também pode ser vista no visor (com o visor totalmente para fora) ou na TV conectada (pg. 50, 51). A operação da câmera é a mesma da descrita nesta seção.
- Você também pode ver a reprodução no monitor LCD quando ele está invertido e retraído.
- Indicações do monitor LCD /visor:
 - Quando a alimentação é fornecida a partir da bateria, o indicador de tempo remanescente de carga da bateria é visualizado "☐" no monitor LCD, quando ligado. Quando a alimentação é fornecida através do cabo CC, o indicador "☐" não aparece.
 - No modo stop não aparece nenhuma indicação no visor.
- Fitas protegidas contra cópias não podem ser reproduzidas. Durante a reprodução, a tela fica azul.

Controle de Volume do Alto-falante (ou do Fone de Ouvido)

Através da alavanca do zoom você pode ajustar o volume do alto-falante (ou do fone de ouvido conectado à tomada Headphones).

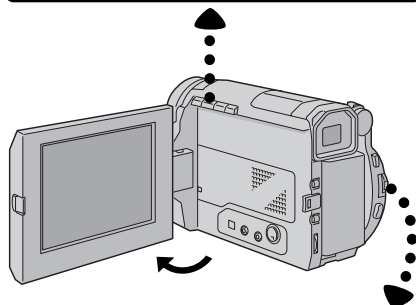
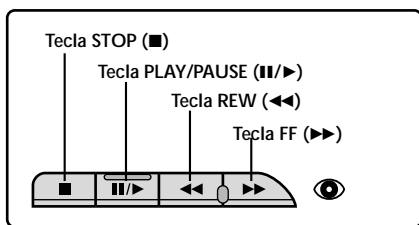
1 AJUSTE O VOLUME

Se você deseja aumentar o volume . . .

.... empurre a alavanca do zoom (VOL.) em direção a "+".

Se você deseja diminuir o volume . . .

.... empurre a alavanca do zoom (VOL.) em direção a "-".



Chave de Alimentação

RECURSO: Reprodução de Imagem Estática

PROPÓSITO:

Pausa durante a reprodução.

OPERAÇÃO:

- 1) Aperte a tecla ▶/II durante a reprodução.
- 2) Para voltar à reprodução normal, aperte novamente a tecla ▶/II.

NOTAS:

- Se a reprodução continuar estática por mais de 3 minutos, a câmera entra no modo "stop" automaticamente. Após 5 minutos no modo "stop", a câmera se desliga automaticamente.
- Quando a tecla ▶/II é pressionada, a imagem pode não entrar em pausa imediatamente para que a câmera estabilize a imagem. Durante este tempo, se a tecla PAUSE (II) do controle remoto for pressionada, terá início a reprodução em câmera lenta. Isto não é defeito.

RECURSO: Busca Rápida

PROPÓSITO:

Busca em alta velocidade para frente e para trás.

OPERAÇÃO:

- 1) Durante a reprodução, aperte a tecla ▶▶ para avançar ou aperte ◀◀ para busca no sentido reverso.
- 2) Para voltar à reprodução normal, aperte a tecla ▶/II.

NOTAS:

- Durante a reprodução, mantenha pressionada a tecla ◀◀ ou ▶▶. A busca continua até que a tecla seja liberada. Ao liberar a tecla, a reprodução normal é retomada.
- Durante a busca rápida pode aparecer um leve efeito de mosaico. Isto não é defeito.

RECURSO: Reprodução em Câmera Lenta

Disponível somente com o controle remoto RM-V711U (fornecido) (☞ pg. 58).

RECURSO: Reprodução Quadro-A-Quadro

Disponível somente no controle remoto RM-V711U (fornecido) (☞ pg. 58).

RECURSO: Reprodução com Zoom

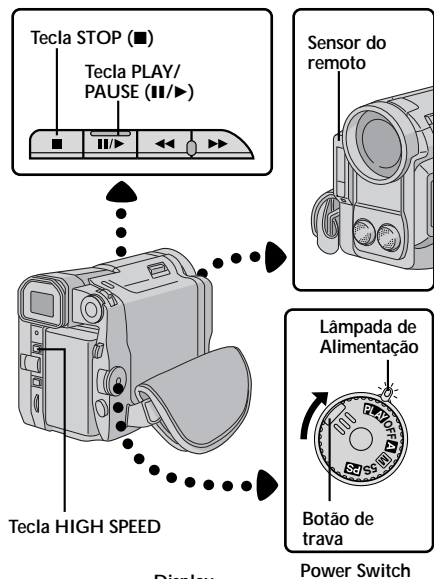
Disponível somente no controle remoto RM-V711U (fornecido) (☞ pg. 58).

RECURSO: Reprodução com Efeitos Especiais

Disponível somente no controle remoto RM-V711U (fornecido) (☞ pg. 59).

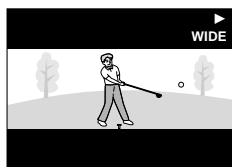
Reprodução Progressiva em Câmera Lenta

As imagens gravadas no modo de Gravação em Alta Velocidade, produz menos instabilidade que a imagem normal quando reproduzidas em câmera lenta. Você pode assistir ações de movimentos rápidos em câmera lenta com qualidade superior.



Power Switch

Display



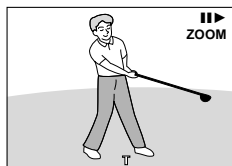
Modo amplo

Reprodução da imagem gravada no modo de alta velocidade



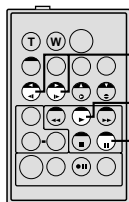
Câmera lenta com modo amplo

Reprodução no centro da tela



Câmera lenta com zoom

Ampliação para ocupar a tela



Tecla SLOW Rewind/Forward

PLAY

PAUSE

RM-V711U (fornecido)

1 SELECIONE O MODO DE OPERAÇÃO

Aberte a Chave de Alimentação em "PLAY" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizada na chave.

2 LOCALIZE UMA CENA INTERESSANTE

Aberte a tecla PLAY (▶).

- Quando uma parte gravada no modo Gravação em Alta Velocidade é reproduzida, aparece uma faixa preta na parte superior e inferior da tela e a imagem gravada é visualizada no centro da tela.

3 SELECIONE O MODO

Aberte a tecla HIGH SPEED na câmera. Pressionando-a, a tela muda conforme indicado abaixo:

Câmera lenta com modo Amplo → Câmera lenta com modo zoom → Reprodução → Câmera lenta com modo amplo . . .

Para realizar busca para frente e para trás . . .

..... aperte a tecla SLOW (◀) no controle remoto para ver a imagem em câmera lenta reversa. Aberte a tecla SLOW (▶) no controle remoto para ver a imagem em câmera lenta para frente.

- Para proteger as cabeças de vídeo, a Reprodução Progressiva em Câmera Lenta não deve ser superior a 2 minutos para frente e 1 minuto na direção reversa.

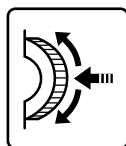
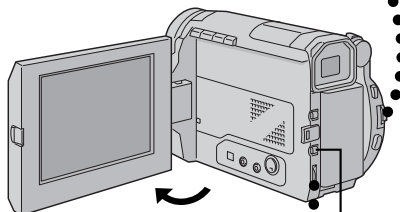
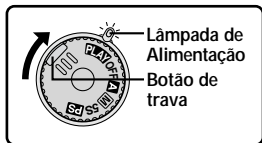
4 FINALIZE A REPRODUÇÃO

Aberte a tecla STOP (■).

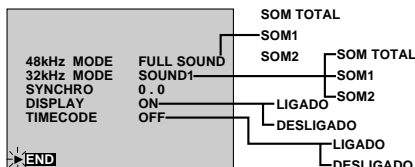
NOTAS:

- A Reprodução Progressiva em Câmera Lenta é possível somente quando a fita é gravada no modo Gravação em Alta Velocidade (☞ pg. 44).
- Em Câmera Lenta com o Modo Amplo, a imagem é reproduzida na metade superior da tela.
- Se as imagens gravadas no modo Gravação em Alta Velocidade são reproduzidas em outro aparelho que não seja esta câmera, a imagem aparecerá dividida em 2 e ambas serão visualizadas na parte superior e inferior das duas metades da tela.
- Durante a câmera lenta com o modo Zoom, se imagem é ampliada com o formato 4:3, ela pode tornar-se áspera.
- Se uma fita gravada no modo Gravação em Alta Velocidade é copiada entre 2 aparelhos de vídeo que não são a GR-DVL9500, não será possível a Reprodução Progressiva em Câmera Lenta.
- Durante a Reprodução Progressiva em Câmera Lenta, as funções a seguir são desabilitadas: "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO" de Reprodução com Efeitos Especiais (☞ pg. 59).
- Se a fita atinge uma parte que não foi gravada no modo Gravação em Alta Velocidade durante a Reprodução Progressiva em Câmera Lenta, a Câmera Lenta Progressiva muda para câmera lenta normal.
- Durante a Reprodução Progressiva em Câmera Lenta, use o controle remoto para ativar o modo de pausa. Se a tecla PLAY/PAUSE do controle remoto for pressionada, a Câmera Lenta será liberada e a Reprodução normal em Câmera Lenta terá início.
- Durante a busca reversa na reprodução Progressiva em Câmera Lenta, o visor da câmera poderá também ser dividido em 2 e ambas as imagens serão reproduzidas nas partes superior e inferior das duas metades da tela.
- Quando a indicação "HIGH SPEED" é visualizada: Para fazer as indicações desaparecerem da tela da TV conectada, aperte a tecla DISPLAY no controle remoto. Para fazer as indicações desaparecerem do monitor LCD, aperte a tecla IND. ON/OFF na câmera.

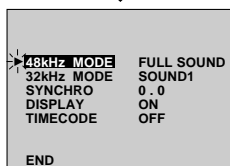
Chave de Alimentação



Display



Menu de Reprodução



Menu de Reprodução

O Menu de Reprodução permite ajustar as seguintes funções:

Som da reprodução (32 kHz, 48 kHz), Indicação Synchro Comp, Código de Tempo e Display. Os procedimentos a seguir aplicam-se para todos, exceto para *Synchro Comp* (ver pg. 64, 65).

- 1 SELEÇÃO DO MODO DE OPERAÇÃO**
Ajuste a Chave de Alimentação em "PLAY" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Puxe o visor totalmente para fora ou abra completamente o monitor LCD.
- 2 ACESSE O MENU DE REPRODUÇÃO**
Aperte a tecla MENU. O Menu de Reprodução aparece.
- 3 SELECIONE A FUNÇÃO**
Gire o Dial de Seleção para realçar a função desejada e pressione-o para ativá-la.
- 4 AJUSTE OS PARÂMETROS DA FUNÇÃO**
Gire o Dial de Seleção para circular entre os ajustes disponíveis e selecionar o desejado. Pare quando o ajuste desejado for realçado. Em seguida, aperte o Dial de Seleção. A barra de realce se move automaticamente para a indicação "END".
 - Para ajustar os parâmetros de outras funções, repita os passos 3 e 4.
- 5 FECHÉ O MENU**
Aperte novamente o Dial de Seleção para fazer o menu desaparecer.

Som na Reprodução

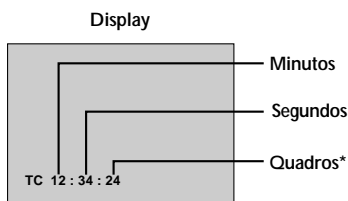
Durante a reprodução a câmera detecta o modo no qual o som foi gravado e o reproduz. Selecione o tipo de som que deverá acompanhar a reprodução da imagem. (32 kHz é ajustado para "SOUND 1" e 48 kHz é ajustado para "FULL SOUND".)

Som gravado	Display	Som de Saída
32 kHz	FULL SOUND	Som estéreo
	SOUND 1	
	SOUND 2	
48 kHz	FULL SOUND	som estéreo
	SOUND 1	"L" o som sai em ambos os canais
	SOUND 2	"R" o som sai em ambos os canais

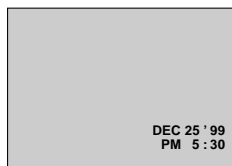
Ao assistir a uma fita gravada com uma taxa de amostragem de 32kHz, se você desejar mudar o som reproduzido, acesse o Menu de Reprodução e, no passo 3 da página 48, selecione "32kHz MODE" e ajuste-o para "FULL SOUND", "SOUND 1" ou "SOUND 2". Ao reproduzir uma fita com taxa de amostragem de 48kHz, faça o ajuste da mesma forma.

NOTAS:

- Você também pode utilizar a tecla **AUDIO MONITOR** do controle remoto RM-711U (fornecido) para alterar o som reproduzido (sem precisar acessar o Menu de Reprodução). Assegure-se de apontar o controle remoto em direção ao sensor da câmera.
- Durante a reprodução, a câmera detecta a modalidade de som na qual a gravação foi feita. Essa detecção não pode ser feita durante o avanço e retrocesso rápido. Durante a reprodução, a modalidade do som é apresentada no canto esquerdo superior.



*30 quadros = 1 segundo



TIME CODE

(Como Ver o Código de Tempo Durante A Reprodução)

Você pode ver o código de tempo na tela durante a reprodução. Isso é especialmente útil para um trabalho de edição. Esta função vem ajustada de fábrica na posição "OFF". Para ligar, selecione o item "TIME CODE" no Menu de Reprodução e faça o ajuste (☞ pg. 48).

ON- O código de tempo é visualizado na tela durante a reprodução.

OFF- O código de tempo não é aparece.

DISPLAY

(Como Ver a Data e o Horário Durante a Reprodução)

Se o relógio estiver acertado, a data será gravada automaticamente em separado do sinal de vídeo. Você poderá ver a data ou retirá-la do visor a qualquer momento durante a reprodução. Esta função vem ajustada de fábrica na posição "ON". Para desligá-la, selecione o item "DISPLAY" no Menu de Reprodução e faça o ajuste (☞ pg. 48).

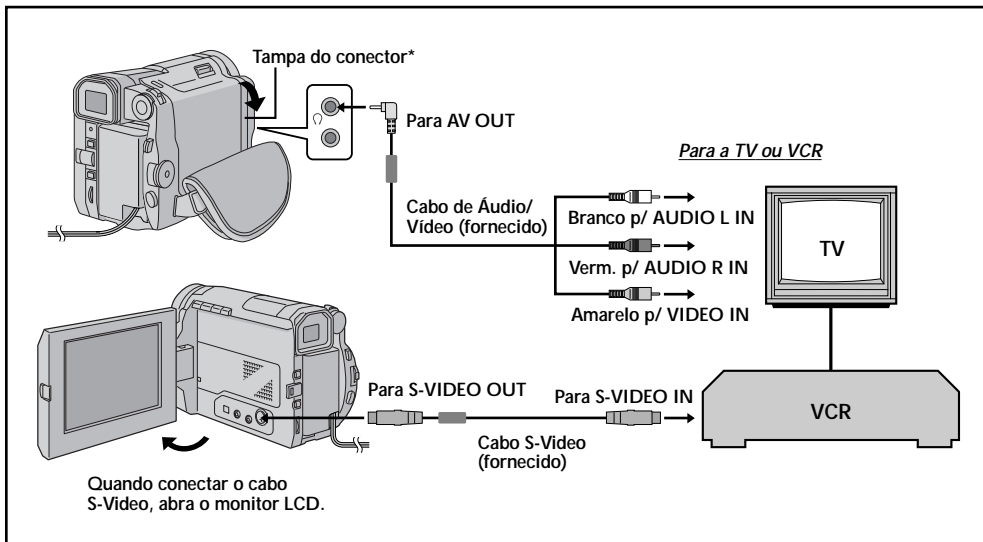
ON- A data é visualizada na tela durante a reprodução.

OFF- A data não é aparece.

Abaixo são apresentados dois tipos básicos de conexões. Quando estiver realizando as conexões, consulte também o manual de instruções da TV e do VCR.

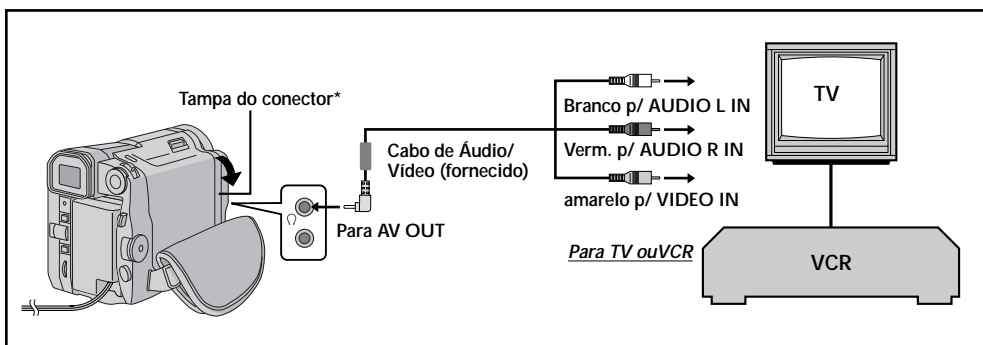
A. Conexão para uma TV ou VCR equipado com tomadas de entrada S-Video e A/V

Use os cabos S-Video e Audio/Video fornecidos.



B. Conexão para uma TV ou VCR equipado somente com tomadas de entrada A/V

Use o cabo de Áudio/Video fornecido.



* Quando conectar os cabos, abra a tampa.

1 CONFIRME SE ESTÁ DESLIGADA

Certifique-se de que a câmera está desligada.

2 CONECTE A CÂMERA NA TV OU NO VCR

Conecte conforme a ilustração (☞ pg. 50).

Se estiver usando um VCR . . . vá para o passo 3.
Se não . . . vá para o passo 4.

3 CONECTE A SAÍDA DO VCR PARA A ENTRADA DA TV

Veja o manual de instruções do VCR.

4 LIGUE A ALIMENTAÇÃO

Ligue a câmera, o VCR e a TV.

5 SELECIONE O MODO

Ajuste o VCR para o modo de entrada AUX e a TV para o modo VIDEO.

NOTAS:

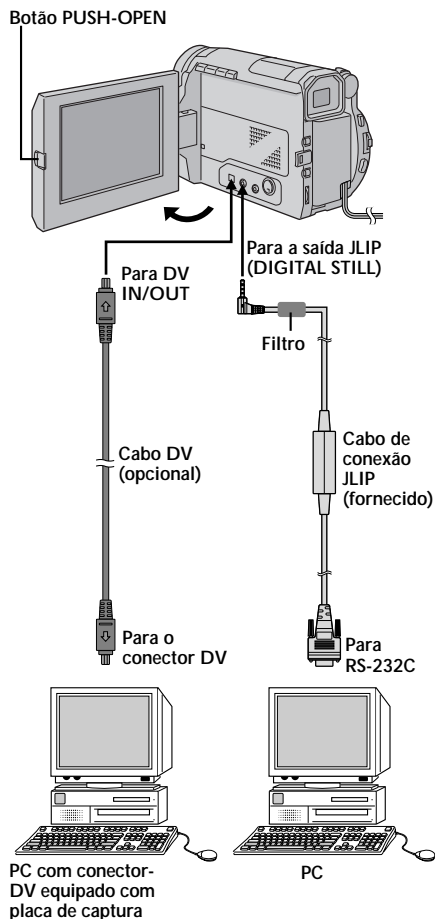
- É recomendado usar o **Adaptador de Alimentação AC/Carregador em lugar da bateria.** (☞ pg. 9)
- Nunca conecte qualquer outro cabo de **Áudio/Vídeo** que não os fornecidos para a tomada AV OUT da câmera.
- Quando usar estes cabos, assegure-se de conectar na câmera a extremidade do cabo com o filtro. Este filtro serve para reduzir as interferências.
- Para monitorar a imagem e o som provenientes da câmera sem inserir uma fita, ajuste a Chave de Alimentação da Câmera para a posição ("A", "M", "5S" ou "PS"). Em seguida, ajuste o modo de entrada apropriado para a TV.
- Certifique-se de reduzir totalmente o volume da TV para evitar um súbito aumento quando a câmera for ligada.
- Se você possui uma TV ou caixas acústicas sem blindagem adequada para os alto-falantes, não as deixe perto da TV, pois poderá causar interferência na imagem reproduzida pela câmera.
- Para tirar as indicações do visor da câmera da tela da TV durante a reprodução, aperte a tecla **IND. ON/OFF** por mais de 1 segundo (☞ pg. 17).
- Enquanto o cabo de **Áudio/Vídeo** estiver conectado na tomada AV OUT, o som não poderá ser ouvido no alto-falante.

Para fazer as indicações do visor aparecer ou não na tela da TV conectada . . .

- Data/Hora, Código de Tempo
.... ajuste para "ON" ou "OFF" no Menu de Reprodução (☞ pg. 48).
- Visualizar o modo de Som na Reprodução
.... Ajuste a Chave de Alimentação para a posição ("M", "5S" or "PS"). Aperte a tecla **MENU** e ajuste o "ON SCREEN" no Menu Date/Time (☞ pg. 10) para a posição "ON" ou "OFF". Em seguida, volte a posição da Chave de Alimentação para "**PLAY**".

Conexão para um Computador

Esta câmera pode transferir imagens estáticas para o computador, através do software fornecido, quando conectada conforme mostrado na ilustração ao lado. Também é possível transferir imagens para o computador através do conector DV equipado com placa de captura instalada.



1 A CÂMERA DEVE ESTAR DESLIGADA

Confirme se a câmera e o PC estão desligados.

2 CONECTE A CÂMERA PARA O PC

Pressione o botão **PUSH-OPEN** e abra completamente o monitor LCD. Conecte a câmera para o seu PC usando os cabos apropriados, conforme mostra a ilustração.

3 LIGUE A ALIMENTAÇÃO

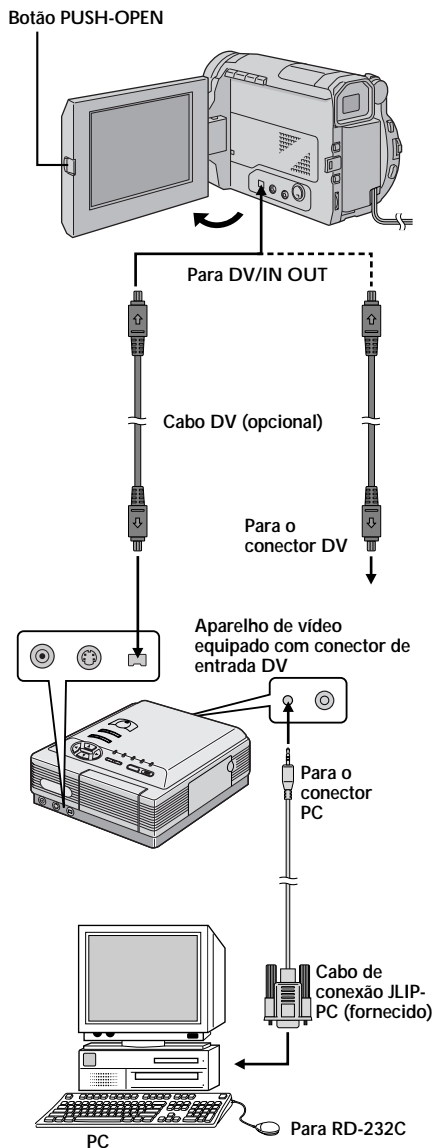
Posicione a Chave de Alimentação da câmera em "**PLAY**" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Em seguida, ligue o PC.

NOTAS:

- É recomendado a utilização do *Adaptador de Alimentação AC/Carregador* em vez da bateria (☞ pg. 9).
- *Nunca conecte o cabo de conexão do PC e o cabo DV simultaneamente na câmera. Conecte somente o cabo que você vai usar.*
- *As informações de data/hora não podem ser capturadas para o PC.*
- *Consulte também o manual de instruções do software fornecido e do Conector DV equipado com placa de captura.*
- *Certifique-se de usar o cabo DV com o filtro.*

Conexão para a Unidade de Vídeo Equipada com Conector DV

A conexão com a Impressora Digital GV-DT3 (opcional) permite imprimir suas imagens ou transferir a imagem capturada da Impressora Digital para o computador. Também é possível copiar as cenas gravadas na câmera para outra unidade de vídeo equipada com o conector DV. Esta função é denominada Cópia Digital (pg. 55), a qual oferece imagens e som sem interferências.



1 DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO

Certifique-se de desligar a alimentação dos aparelhos.

2 CONECTE A CÂMERA NA IMPRESSORA OU NA UNIDADE DE VÍDEO EQUIPADA COM CONECTOR DE ENTRADA DV

Abra completamente o monitor LCD. Faça as conexões para o equipamento desejado usando o cabo DV conforme indicado na ilustração.

3 CONECTE A IMPRESSORA NO PC (SE NECESSÁRIO)

Ligue o cabo de conexão JLIP-PC (fornecido) para o conector PC da impressora e o conector RS-232C.

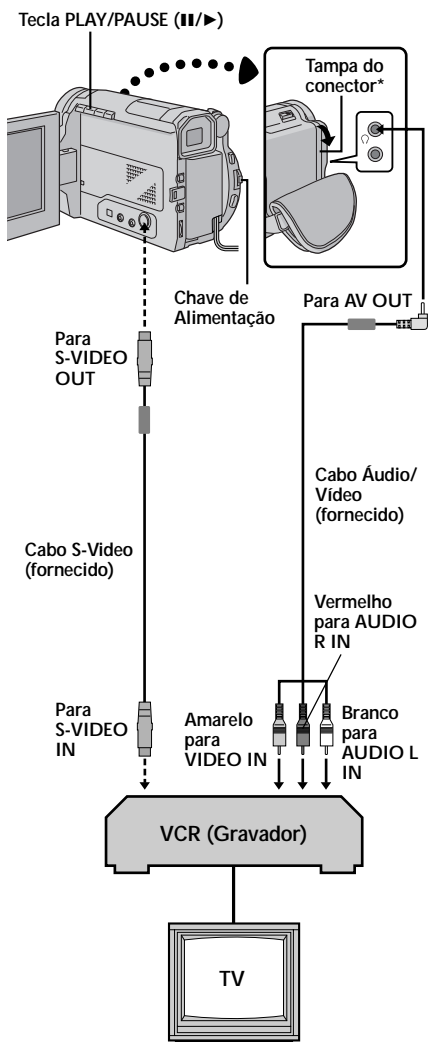
4 LIGUE A ALIMENTAÇÃO

Posicione a Chave de Alimentação da câmera em "PLAY", "A" ou "M" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave e ligue o outro aparelho.

NOTAS:

- É recomendado a utilização do Adaptador de Alimentação AC/Carregador em vez da bateria. (pg. 9)
- Para a realização de cópia digital a câmera pode ser conectada somente a um equipamento de cada vez. Esta câmera também pode ser usada como gravador (pg. 55).
- Consulte também o manual de instruções do aparelho conectado.
- Certifique-se de usar o cabo DV com o filtro.

Cópia de Imagens/Sons Gravados de uma Fita para Outra



* Quando conectar os cabos, abra a tampa.

1 CONECTE O EQUIPAMENTO

Siga os procedimentos conforme indicado na ilustração à esquerda e conecte a câmera e o VCR. Veja também as páginas 50 e 51.

2 PREPARE PARA A CÓPIA

Posicione a Chave de Alimentação da câmera em "PLAY", ligue o VCR e insira as fitas apropriadas no VCR e na câmera.

3 SELECIONE O MODO VCR

Acione a entrada AUX no VCR e coloque-o em pausa de gravação.

4 LOCALIZE O PONTO DE EDIÇÃO

Acione a reprodução da câmera para localizar o ponto imediato antes do ponto de início. Alcançado o ponto, aperte a tecla tecla PLAY/PAUSE (▶/II) da câmera.

5 INICIE A EDIÇÃO

Aperte a tecla ▶/II da câmera e acione a gravação no VCR.

6 PARAR A EDIÇÃO TEMPORARIAMENTE

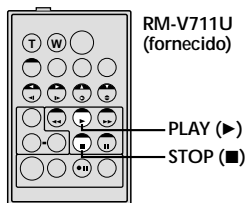
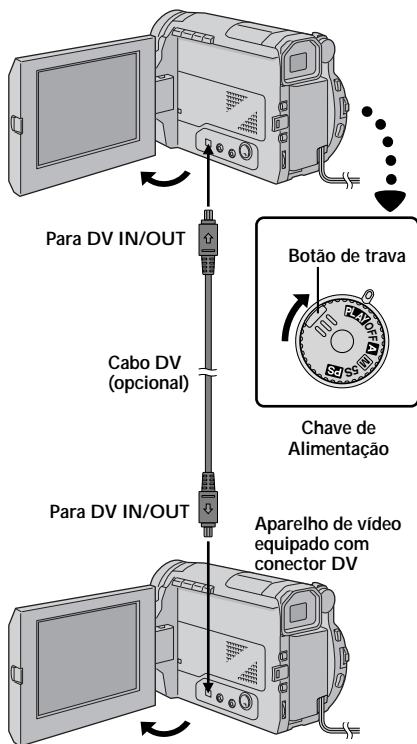
Coloque o VCR no modo de pausa de gravação e pressione a tecla PLAY/PAUSE (▶/II) da câmera.

7 EDITAR MAIS SEGMENTOS

Repita os passos de 4 a 6 para adicionar edição. Ao final, pare o VCR e a câmera.

NOTAS:

- Você pode reproduzir com zoom (☞ pg. 58) ou reproduzir com efeitos especiais (☞ pg. 59) no passo 5.
- Antes de iniciar a cópia, certifique-se que as indicações do visor não aparecem na tela da TV. Se elas aparecerem serão gravadas na nova fita. Para tirar as indicações do modo de som na reprodução, aperte a tecla **DISPLAY** no controle remoto RM-V711U (fornecido).
- Selecione o item "DISPLAY" e "TIME CODE" no Menu de Reprodução (☞ pg. 48) para mostrar ou não as informações de data/hora e código de tempo na gravação.
- Para mostrar ou esconder todas as indicações, aperte por mais de 1 segundo a tecla **IND. ON/OFF** na câmera (☞ pg. 17).



Cópia Digital

Também é possível copiar cenas gravadas a partir da câmera em outra unidade de vídeo equipada com conector DV. Uma vez que o sinal é enviado, pode ser que ocorra uma pequena deterioração no som e na imagem.

- 1 DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO DA CÂMERA**
Certifique-se de desligar a alimentação da câmera.
- 2 FAÇA AS CONEXÕES**
Conecte a câmera na unidade de vídeo equipada com conector DV usando o cabo DV (opcional) conforme mostra a ilustração.
- 3 INICIE A REPRODUÇÃO**
Aperte a tecla **PLAY** ▶ para iniciar a reprodução da fita fonte.
- 4 INICIE A GRAVAÇÃO**
Enquanto assiste a reprodução no monitor, ative o modo de gravação da unidade de vídeo equipada com conector DV e pare a reprodução da fita fonte no ponto em que desejar iniciar a gravação.

NOTAS:

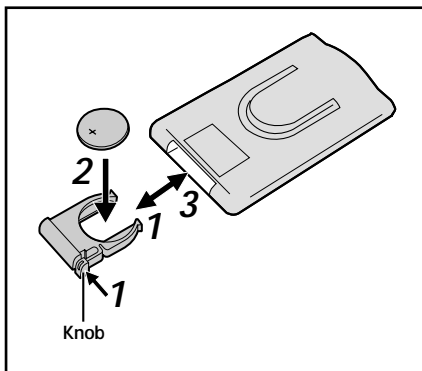
- É recomendado o uso do Adaptador de Alimentação AC/Carregador em vez da bateria (☞ pg. 9).
- Se o controle remoto é utilizado quando os equipamentos reprodutor e gravador são JVC, ambos os equipamentos executarão a mesma operação. Para evitar que isto ocorra, pressione a tecla de ambas as unidades.
- Para cópia digital, esta câmera pode ser conectada somente em um equipamento de cada vez.
- Se uma parte em branco ou uma imagem distorcida é reproduzida durante a cópia, esta pode ser interrompida uma vez que a imagem com problema não é copiada.
- Mesmo que o conector DV esteja conectado corretamente, algumas vezes a imagem pode não aparecer no passo 3. Se ocorrer o mencionado acima, desligue a alimentação e faça novamente as conexões.
- Se tentar realizar a "Reprodução com Zoom" (☞ pg. 58), "Reprodução com Efeitos Especiais" (☞ pg. 59) ou "Snapshot" durante a reprodução, somente a reprodução da imagem original gravada sairá do conector DV IN/OUT.
- Durante a cópia digital, as cenas gravadas no modo de Gravação em Alta Velocidade são divididas em 2 e ambas as imagens serão visualizadas nas partes superior e inferior das duas metades da tela.
- Certifique-se de usar o cabo DV com o filtro.

Para usar a câmera como gravador . . .

1. Ajuste a Chave de Alimentação para "PLAY" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave.
2. Conecte o cabo DV conforme mostra a ilustração e insira uma fita para a gravação.
3. Aperte o botão de início/parada de gravação para ativar o modo de pausa de gravação. A indicação "DV IN" aparece na tela.
4. Aperte o botão de início/parada de gravação para iniciar a gravação. A indicação "DV IN" muda para "DV IN".
5. Aperte novamente a tecla de início/parada de gravação para ativar o modo de pausa de gravação. A indicação "DV IN" volta para "DV IN".

NOTAS:

- Durante a cópia digital, a cópia é realizada de acordo com o modo selecionado no Menu de Gravação (☞ pg. 12).
- A cópia digital é realizada com a mesma modalidade de som da fita original, independentemente do ajuste do item "SOUND MODE" (☞ pg. 32).



O controle remoto pode operar à distância da câmera como também as operações básicas (reprodução, parada, pausa, avanço e retrocesso rápidos) do seu VCR. Também é possível realizar as operações adicionais de reprodução.

Instalando a Bateria

O controle remoto usa somente bateria de lítio (CR2025).

1 PUXE PARA FORA O COMPARTIMENTO DA BATERIA

Mantenha pressionado o knob enquanto puxa o compartimento da bateria (veja o desenho).

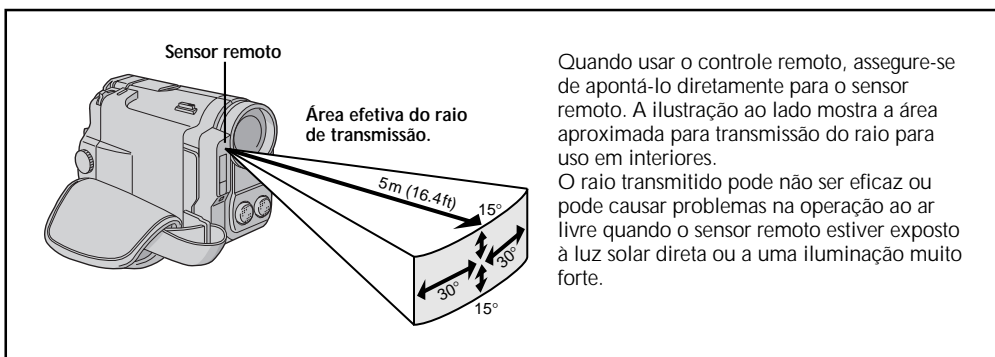
2 INSIRA A BATERIA NO COMPARTIMENTO

Coloque a bateria no compartimento de modo que a marca "+" fique visível.

3 RECOLOQUE O COMPARTIMENTO DA BATERIA

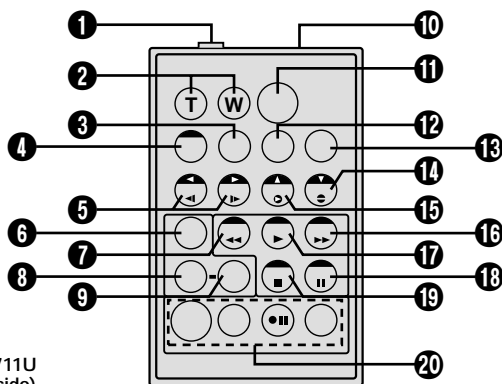
Deslize o compartimento da bateria para dentro do controle remoto até ouvir um "clique".

- Leia as advertências sobre a bateria de lítio (pg. 2).



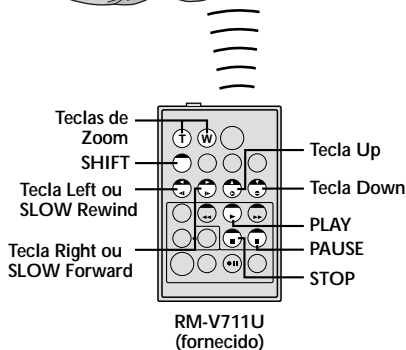
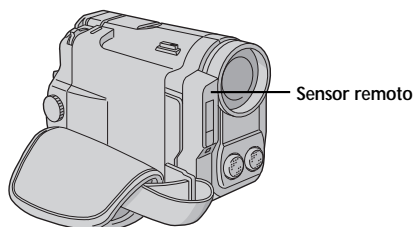
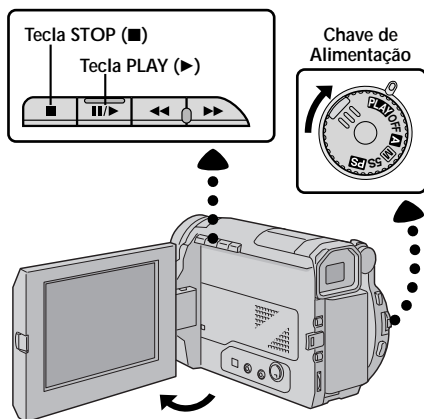
Quando usar o controle remoto, assegure-se de apontá-lo diretamente para o sensor remoto. A ilustração ao lado mostra a área aproximada para transmissão do raio para uso em interiores.

O raio transmitido pode não ser eficaz ou pode causar problemas na operação ao ar livre quando o sensor remoto estiver exposto à luz solar direta ou a uma iluminação muito forte.



RM-V711U
(fornecido)

Teclas	Funções	
	Com a Chave de Alimentação da Câmera na posição ("A", "M", "5S" ou "PS").	Com a Chave de Alimentação da Câmera na posição "PLAY".
❶ Conector PAUSE IN	—	☞ pg. 61
❷ Teclas Zoom (T/W)	Zoom in/out (☞ pg. 20)	Zoom in/out (☞ pg. 58)
❸ Tecla DISPLAY	—	☞ pg. 54
❹ Tecla SHIFT	—	☞ pg. 58
❺ Teclas SLOW Rewind/Forward Teclas Left/Right	— —	☞ pg. 58 ☞ pg. 58
❻ Tecla FADE/WIPE	—	☞ pg. 61
❼ Tecla REW	—	Retrocesso, Busca reversa (☞ pg. 45, 46)
❽ Tecla EFFECT	—	☞ pg. 59
❾ Tecla EFFECT ON/OFF	—	☞ pg. 59
❿ Janela de transm. do raio infraverm.	Trasmite o sinal do raio.	
⓫ Tecla START/STOP	As mesmas funções do botão de início/parada da câmera.	
⓬ Tecla AUDIO MONITOR	—	☞ pg. 49
⓭ Tecla MBR SET	—	☞ pg. 60
⓮ Tecla Down Tecla A. DUB	— —	☞ pg. 58 ☞ pg. 66
⓯ Tecla Up Tecla INSERT	— —	☞ pg. 58 ☞ pg. 67
⓰ Tecla FF	—	Avanço, Busca rápida para frente (☞ pg. 45, 46)
⓱ Tecla PLAY	—	Inicia a reprodução (☞ pg. 45)
⓲ Tecla PAUSE	—	Pausa (☞ pg. 46)
⓳ Tecla STOP	—	Pára (☞ pg. 45)
⓴ Teclas R.A.EDIT	—	☞ pg. 60 – 65



Reprodução Normal



Pressione T



Para mover a imagem, aperte (Direito) enquanto mantém apertada a tecla SHIFT

RECURSO: Reprodução em Câmera Lenta

PROPÓSITO:

Permite a busca em velocidade lenta em qualquer direção.

OPERAÇÃO:

- 1) Para mudar de reprodução normal para câmera lenta, aperte a tecla **PAUSE (■)** no ponto desejado.
 - 2) Aperte a tecla **SLOW (◀ ou ▶)**. Após 1 minuto (aprox.) em retrocesso lento ou 2 minutos (aprox.) em avanço lento, a reprodução normal é retomada.
- Para voltar à reprodução normal, aperte a tecla **PLAY (▶)**.

NOTAS:

- Durante a reprodução em câmera lenta, devido ao processamento digital da imagem, poderá ocorrer um efeito de mosaico na imagem.
- Após ter pressionado a tecla **SLOW (◀ ou ▶)** a imagem parada pode ser visualizada por alguns segundos, seguido de uma tela azul por alguns segundos. Isto não é defeito.
- Pode ocorrer uma pequena margem entre o ponto selecionado para o início da reprodução em câmera lenta e o ponto de início real.
- Durante a reprodução em câmera lenta, ocorrerão oscilações no vídeo e a imagem poderá aparecer instável, especialmente com imagens estáveis. Isto não é defeito.
- Durante a reprodução em câmera lenta, aperte a tecla **PAUSE (■)** para inserir uma pausa na reprodução.

RECURSO: Reprodução Quadro-A-Quadro

PROPÓSITO:

Permite a busca quadro-a-quadro.

OPERAÇÃO:

- 1) Para mudar de reprodução normal para quadro-a-quadro, aperte a tecla **PAUSE (■)** no ponto desejado.
- 2) Aperte repetidamente a tecla **PAUSE (■)**. Cada vez que esta tecla é pressionada, um quadro é reproduzido.

RECURSO: Reprodução Com Zoom

PROPÓSITO:

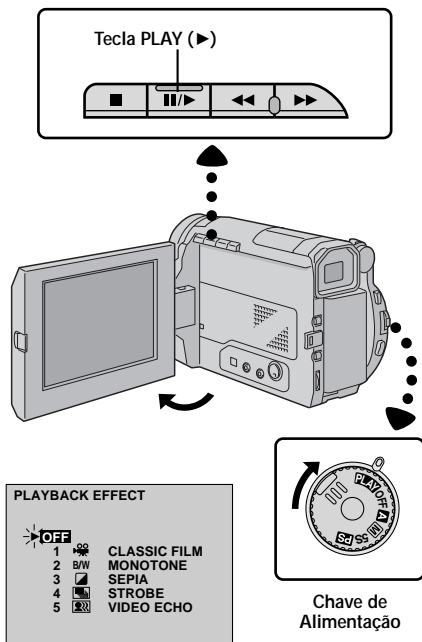
Ampliar a imagem gravada até 10X em qualquer momento durante a reprodução.

OPERAÇÃO:

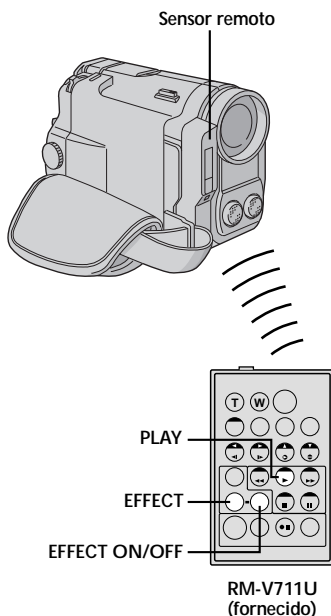
- 1) Aperte a tecla **PLAY (▶)** para localizar a cena desejada.
 - 2) Aperte as teclas de zoom (T/W) no controle remoto. Assegure-se de que o controle remoto está apontado para o sensor remoto da câmera. Pressionando a tecla T obtém-se uma aproximação.
 - 3) Você pode mover a imagem ao redor da tela até encontrar uma posição agradável para a imagem. Enquanto mantém pressionada a tecla **SHIFT**, aperte (Left), (Right), (Up) e (Down).
- Para finalizar o zoom, mantenha pressionada a tecla **W** até que a ampliação da imagem volte ao normal, ou aperte a tecla **STOP (■)** e depois aperte a tecla **PLAY (▶)**.

NOTAS:

- O zoom pode ser usado durante a reprodução em câmera lenta ou quando a imagem está paralizada.
- Devido ao processamento digital da imagem, a qualidade dela poderá ser reduzida.



Menu de Seleção
PLAYBACK EFFECT



RECURSO: EFEITOS ESPECIAIS NA REPRODUÇÃO

PROPÓSITO:

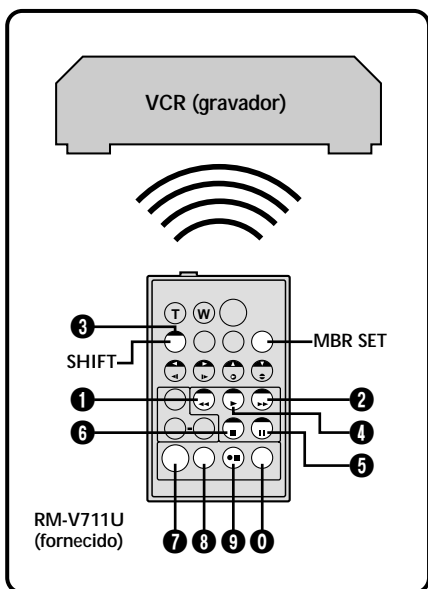
Permite adicionar efeitos criativos durante a reprodução da imagem. Você pode usar um dos cinco efeitos disponíveis.

OPERAÇÃO:

- 1) Para iniciar a reprodução, aperte a tecla **PLAY** (▶).
- 2) Aponte o controle remoto em direção ao sensor da câmera e aperte a tecla **EFFECT**. O Menu de seleção "PLAYBACK EFFECT" aparece.
- 3) Mova a barra de realce para selecionar o efeito desejado. Quando localizar, pressione a tecla **EFFECT**. A função selecionada é ativada e 2 segundos depois o Menu desaparece.
 - Para desativar o efeito selecionado, aperte a tecla **EFFECT ON/OFF** no controle remoto. Pressionando-a novamente reativa o efeito.
 - Para alterar o efeito selecionado, repita as operações acima a partir do passo 2.

NOTAS:

- Quando alguns Efeitos Especiais de Reprodução são usados, os modos *Multi-Analyzer 4* e *Multi-Analyzer 9 Snapshot* (ver pg. 27) não estão disponíveis.
- Para imagens gravadas no modo *Gravação em Alta Velocidade*, as funções "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO" são desabilitadas.
- Os efeitos que podem ser usados durante a reprodução são *Classic Film*, *Monotone*, *Sepia*, *Strobe* e *Video Echo*. Estes efeitos funcionam da mesma forma para reprodução como para gravação. Veja maiores informações na página 37.



Edição Com Montagem Aleatória [R.A.Edit]

É muito fácil editar seus vídeos usando a câmera como fonte de reprodução. Você pode selecionar até 8 "cortes" para editar automaticamente em qualquer ordem que desejar. O modo R.A.Edit se torna mais fácil quando o controle remoto RM-V711U MBR (Remoto Multi Marca [pg. 56] é ajustado para operar com o seu VCR (veja a LISTA DE CÓDIGOS DE VCR). Entretanto, a operação do VCR também pode ser realizada manualmente. Antes de usar o controle remoto RM-711U, verifique se a bateria foi instalada ([pg. 56]).

AJUSTE O CÓDIGO DO VCR/REMOTO

1 AJUSTE O CONTROLE REMOTO PARA OPERAR O VCR

Desligue o VCR e aponte o controle remoto em direção ao sensor infravermelho do VCR. Em seguida, veja o código apropriado para o seu VCR. Mantenha pressionada a tecla **MBR SET** e pressione (A) e depois (B).

- O código será ajustado automaticamente quando você soltar a tecla **MBR SET** e o VCR será ligado.

2 OPERE O VCR

Certifique-se que o VCR esteja ligado. Em seguida, enquanto mantém pressionada a tecla **SHIFT**, aperte a tecla do remoto correspondente à função desejada. As funções que o remoto pode comandar são PLAY, STOP, PAUSE, FF, REW e VCR REC STBY (não é necessário apertar a tecla **SHIFT** para esta função).

Agora, você está pronto para realizar a Edição Com Montagem Aleatória.

IMPORTANTE

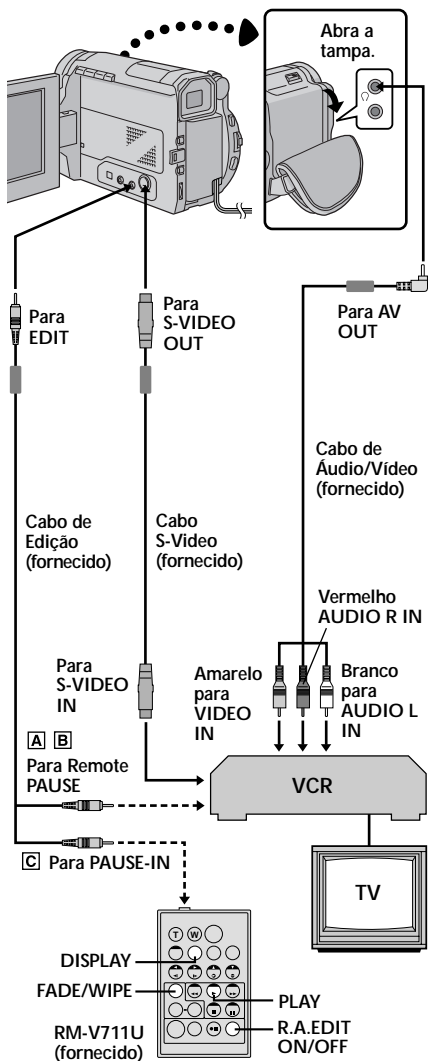
Embora o controle remoto Multi-Marcas da câmera seja compatível com os VCRs da JVC e de outros fabricantes, ele poderá não funcionar com o seu modelo em particular ou oferecer somente algumas das funções.

NOTAS:

- Se o VCR não for ligado na etapa 1, tente outro código da LISTA DE CÓDIGOS DE VCRs.
- Os VCRs de algumas marcas não são ligados automaticamente. Nesse caso, ligue-o manualmente na etapa 2.
- Se o controle remoto da câmera não conseguir controlar o VCR, use os controles do próprio VCR.
- Quando a bateria do controle remoto da câmera ficar descarregada, o código referente ao seu VCR será apagado. Nesse caso, substitua a bateria usada por uma nova para reinicializar a marca do seu VCR.

LISTA DE CÓDIGOS DE VCR

NOME DO FABRICANTE	TECLAS (A) (B)	NOME DO FABRICANTE	TECLAS (A) (B)
GE	1 1	PHILIPS	3 3
	9 2		7 2
	9 0	PANASONIC	1 3
	9 4		1 7
HITACHI	6 6		1 1
	6 3		9 4
	9 1	1 8	
JVC A	9 1	RCA	9 2
	9 6		9 4
	9 3		6 6
MAGNAVOX	9 5		6 3
	1 1	9 0	
	7 1	3 6	
	7 6	3 5	
MITSUBISHI	6 7	SHARP	1 5
	6 8		1 0
NEC	3 7	SONY	6 5
	3 8		6 0
PHILIPS	1 9		3 9
	9 5		3 0
	1 1	3 1	
	9 4	TOSHIBA	6 9
	9 1		6 1
	9 6	ZENITH	1 6
1 2			



FAÇA AS CONEXÕES

Veja também as páginas 50, 51 e 53.

1 PARA CONECTAR . . .

A VCR JVC EQUIPADO COM CONECTOR PAUSE REMOTE . . .

... Conecte o cabo de edição para o conector PAUSE remote.

B VCR JVC NÃO EQUIPADO COM CONECTOR PAUSE REMOTE, MAS EQUIPADO COM CONECTOR R.A. EDIT . . .

... conecte o cabo de edição para o conector R.A.Edit.

C OUTRO VCR A OU B . . .

... conecte o cabo de edição para o conector PAUSE IN do RM-711U.

2 PREPARE A CÂMERA

Insira a fita gravada e posicione a Chave de Alimentação em "PLAY".

3 PREPARE O VCR

Ligue o VCR, insira a fita que vai ser gravada e coloque-o no modo AUX (veja o manual do VCR).

SELECIONE AS CENAS

4 INICIE A REPRODUÇÃO DA FONTE

Primeiro, posicione a Chave de Alimentação em "PLAY" enquanto pressiona para baixo o botão de trava localizado na chave. Aperte a tecla **PLAY** (▶) e depois a tecla **R.A. EDIT ON/OFF** no controle remoto. Aponte o sensor do controle remoto para o sensor da câmera.

- O Menu de Edição Com Montagem Aleatória aparece.

5 ENTRE COM FADE/WIPE IN (SE NECESSÁRIO)

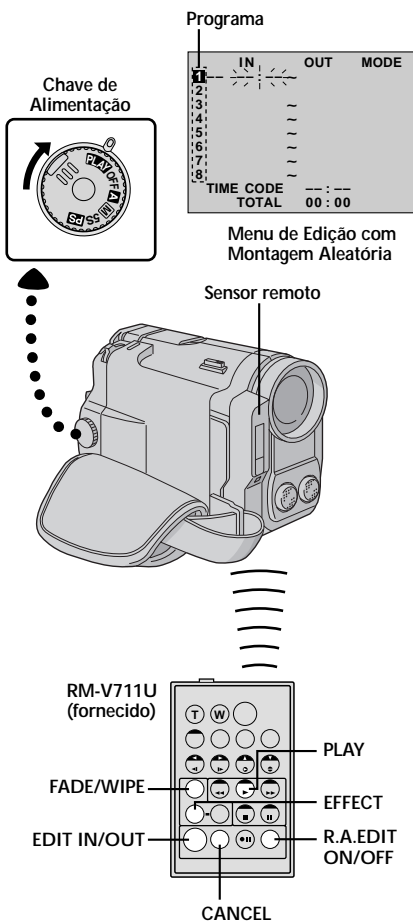
Aperte a tecla **FADE/WIPE** no controle remoto.

- Passe pelos efeitos pressionando repetidamente esta tecla e pare quando localizar o desejado.
- Você não pode usar o efeito de Imagem Wipe/ Dissolve no início do programa 1.

NOTAS:

- Antes da Edição Com Montagem Aleatória, certifique-se de que os indicadores não estejam aparecendo no monitor da TV. Se eles estiverem aparecendo durante a Edição Com Montagem Aleatória, eles serão gravados na fita. Para tirar o Modo de Som na Reprodução, aperte a tecla **DISPLAY** no controle remoto. Selecione os itens "DISPLAY" e "TIME CODE" no Menu de Reprodução (▶ pg. 48) para mostrar ou esconder as indicações de Data/Hora e código de Tempo na gravação. Para mostrar ou esconder todas as indicações, exceto para o Menu de Edição Com Montagem Aleatória, aperte a tecla **IND. ON/OFF** no controle remoto por mais de 1 segundo. Quando a Edição Com Montagem Aleatória iniciar, as indicações desaparecem e não são gravadas na fita nova.
- Quando estiver editando em um aparelho de vídeo com conector de entrada DV, o cabo DV opcional pode ser conectado em vez do cabo S-Vídeo e do cabo Audio/Vídeo.

SELECIONANDO CENAS (cont.)

**6 AJUSTE O PONTO DE ENTRADA DE EDIÇÃO**

No início da cena, aperte a tecla **EDIT IN/OUT** no controle remoto. A posição de entrada de cena aparece no Menu de Edição Com Montagem Aleatória.

7 AJUSTE O PONTO DE SAÍDA DE EDIÇÃO

No final da cena, aperte a tecla **EDIT IN/OUT**. A posição de final de cena aparece no Menu de Edição Com Montagem Aleatória.

8 USE FADE/WIPE NA TRANSIÇÃO DE CENA (SE NECESSÁRIO)

Aperte a tecla **FADE/WIPE**.

- Passe pelos efeitos disponíveis pressionando repetidamente essa tecla e pare quando localizar o desejado.
- Se você selecionar o efeito Fade/Wipe para o ponto de final de edição, esse efeito será automaticamente aplicado no ponto de início da entrada de edição seguinte.
- Você não pode usar o efeito de Imagem Wipe/Dissolve no final da última cena.
- Quando você usar os efeitos Fade/Wipe, este tempo é incluído no tempo total (isto não se aplica para a Imagem Wipe/Dissolve).

9 USE OS EFEITOS ESPECIAIS (SE NECESSÁRIO) (pg. 59).

Aperte a tecla **EFFECT**.

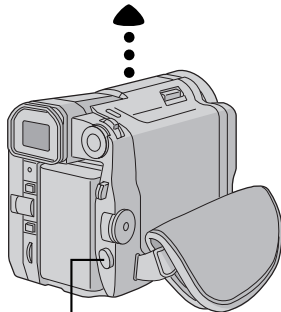
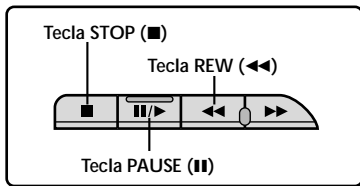
10 REGISTRE AS CENAS ADICIONAIS

Repita os passos de **6 a 9**.

- Para alterar previamente os pontos registrados, aperte a tecla **CANCEL** no controle remoto. Os pontos registrados desaparecem, um de cada vez, a partir do ponto inserido mais recentemente.
- Se você não usar o Fade/Wipe ou o Program AE com efeitos especiais, repita somente os passos **6 e 7**.

NOTAS:

- Quando a fita fonte demorar mais do que 2 minutos para identificar o código de tempo (pg. 21), a câmera pode não achar o ponto de entrada de edição e problemas de funcionamento podem ocorrer.
- Quando selecionar uma cena, ajuste os pontos de início e fim de modo que haja uma diferença relativamente grande entre eles.
- Se o tempo de procura por um ponto de início exceder os 5 minutos, o modo pausa de gravação do gravador será cancelado e a edição não será realizada.
- Se houver partes não gravadas antes ou depois dos pontos de início e fim de edição uma tela com fundo azul poderá ser incluída na versão editada.
- Tendo em vista que os códigos de tempo registram o tempo com exatidão somente de segundos, o tempo total do código de tempo poderá não corresponder exatamente ao tempo total do programa.
- Quando a câmera é desligada, todos os pontos de início e fim de edição são apagados.
- Se você selecionar o modo Sepia ou Monotone a partir do Program AE com efeitos especiais, não poderá usar os efeitos Dissolve ou Black & White Fader. Nesse caso, o indicador Dissolve ou Black & White começará a piscar. Uma vez registrado o próximo ponto de início de Edição, o efeito será desligado. Para combinar esses efeitos, use o efeito Sepia ou Monotone durante a gravação e o efeito Dissolve ou Black & White Fader durante a Edição Com Montagem Aleatória.
- Não é possível usar os efeitos Fade/Wipe e Program AE com Efeitos especiais durante a Edição com Montagem Aleatória.



Botão de início/parada de gravação

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	EP
2	07:18	08:31	★
3	03:33	05:53	B/W
4	09:30	13:15	□
5	15:55	16:20	□
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

Menu de Edição com Montagem Aleatória

EDIÇÃO AUTOMÁTICA PARA O VCR

11 PREPARE A FITA FONTE

Retroceda a fita da câmera para o início da cena que você deseja editar e aperte a tecla **PAUSE** (⏸).

12 ATIVE O MODO DE PAUSA DE GRAVAÇÃO DO VCR

Aponte o controle remoto na direção do sensor e aperte a tecla **VCR REC STBY** (●⏸), ou selecione manualmente o modo de pausa de gravação do VCR.

13 INICIE A EDIÇÃO

Aperte o botão de início/parada de gravação na câmera. O procedimento de edição ocorre como programado, a partir da primeira cena até a última cena registrada.

- Pressionando a tecla **START/STOP** no controle remoto não é possível iniciar a edição.
- Quando a cópia está completa, a câmera entra no modo de pausa e o VCR entra no modo Record-Standby.
- Se você não registrar o ponto de saída de edição, a fita será copiada até o final automaticamente.

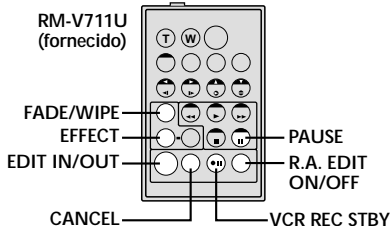
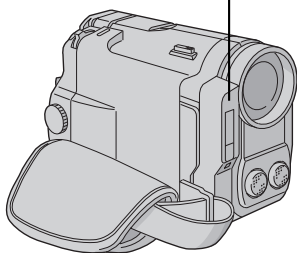
14 PARE A EDIÇÃO

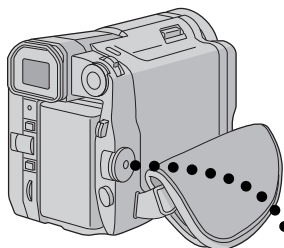
Acione os modos de parada da câmera e do VCR. Para fazer o contador R.A.Edit desaparecer, aperte a tecla **R.A.EDIT ON/OFF** no controle remoto.

NOTAS:

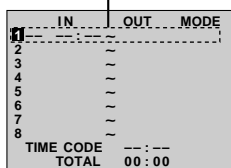
- Pressionando a tecla **R.A.EDIT ON/OFF** no controle remoto todos os ajustes de Edição Com Montagem Aleatória são apagados.
- Quando o cabo de edição está conectado para o terminal Pause durante a cópia, assegure-se de que o controle remoto está apontado para o sensor remoto do VCR e que o trajeto entre os dois não está obstruído.
- A Edição Com Montagem Aleatória pode não funcionar corretamente quando utilizar uma fita que inclui vários códigos de tempos duplicados (☞ pg. 21).

Sensor Remoto

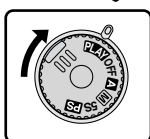




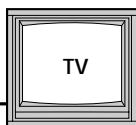
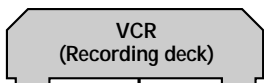
Programa 1



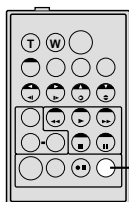
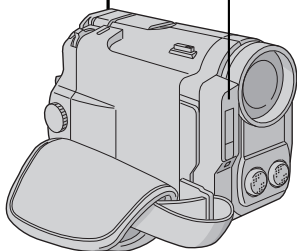
Menu de Edição com Montagem Aleatória



Chave de Alimentação



Sensor Remoto



RM-V711U (fornecido)

R.A.EDIT ON/OFF

Para Realizar Edições Mais Precisas

Alguns VCRs efetuam a transição do modo de pausa de gravação para gravação mais rápida que outros. Mesmo que você inicie a edição para a câmera e o VCR ao mesmo tempo, você pode perder cenas, ou poderá gravar cenas que não deseja. Para obter uma edição limpa, confirme e ajuste a sincronização entre a câmera e o VCR.

DIAGNOSTICANDO A SINCRONIZAÇÃO ENTRE O VCR E A CÂMERA

1 PREPARE PARA A EDIÇÃO

Reproduza a fita na câmera e aponte o controle remoto em direção ao sensor remoto da câmera. Em seguida, aperte a tecla **R.A.EDIT ON/OFF**.

- O Menu de Edição Com Montagem Aleatória aparece.

2 ESCOLHA A CENA

Efetue a Edição Com Montagem Aleatória somente no programa 1. Para verificar a sincronização entre a câmera e o VCR, selecione o início de uma transição de cena como ponto de entrada de edição.

3 REPRODUZA A CENA COPIADA

- Se alguma imagem a partir da cena anterior a da transição que você selecionou como ponto de entrada de edição for gravada, isto significa que o VCR se movimentou muito mais rapidamente do que o modo de pausa de gravação para a gravação.
- Se a cena que você tentou copiar está em progresso, o VCR é lento para iniciar a gravação.

AJUSTANDO A SINCRONIZAÇÃO DA CÂMERA CONTRA O VCR

4 ACESSE O MENU DE REPRODUÇÃO

Aponte o controle remoto para o sensor remoto da câmera e aperte a tecla **R.A. EDIT ON/OFF** para fazer o menu de Edição Com Montagem Aleatória desaparecer. Em seguida, aperte a tecla **MENU**. O Menu de Reprodução aparece.

5 SELECIONE A FUNÇÃO

Gire o Dial de Seleção para mover a barra de realce até o item "SYNCHRO" e pressione o Dial. O valor para "SYNCHRO" é realçado.

6 ENTRE COM O DADO CORRETO

Baseado no diagnóstico realizado (pg. 64), você pode aumentar a velocidade do VCR girando o Dial de Seleção para baixo. Você também pode reduzir a velocidade girando o Dial de Seleção para cima. A faixa de ajuste vai de -1,3 para +1,3 segundos, em incrementos de 0,1 segundo.

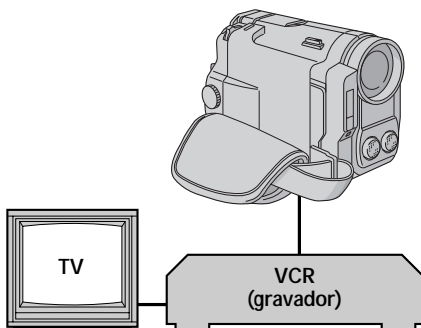
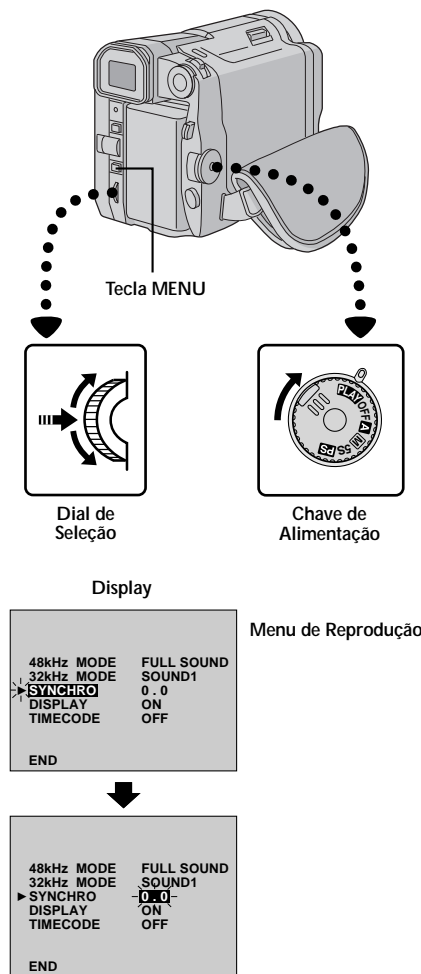
7 FECHE O MENU

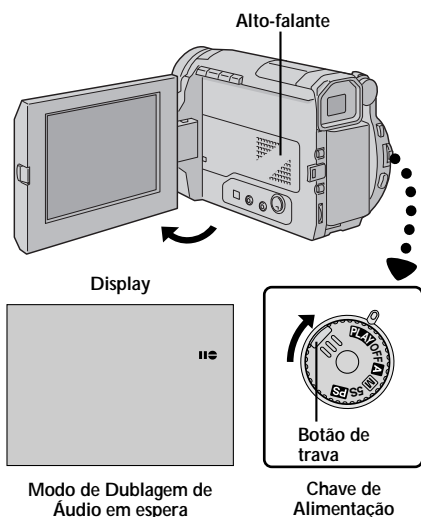
Aperte duas vezes o Dial de Seleção.

- Agora você pode iniciar a Edição com Montagem Aleatória a partir do passo 4 da página 65.

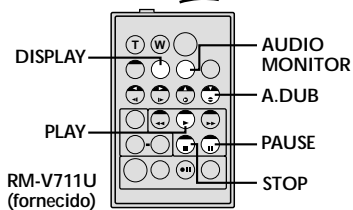
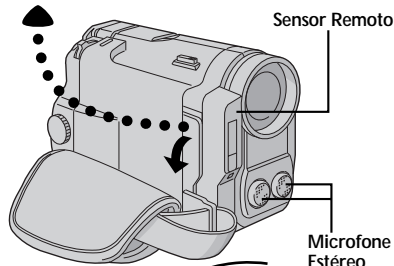
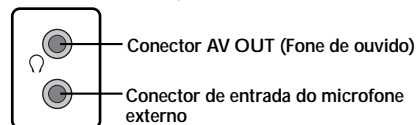
NOTAS:

- Antes de efetuar a Edição com Montagem Aleatória, realize pequenas Edições para verificar se o valor inserido é ou não apropriado e realize os ajustes adequados.
- Dependendo do gravador, pode ocorrer situações em que as diferenças de sincronização não podem ser completamente corrigidas.





Localizado sob a tampa.



Dublagem de Áudio

A faixa de áudio pode ser modificada somente quando gravada no modo 32kHz (☞ pg. 32).

NOTAS:

- A dublagem de áudio não é possível quando a fita é gravada em 48kHz, em uma fita gravada no modo LP ou em uma parte da fita sem gravação.
- Para fazer uma Dublagem de Áudio enquanto assisti TV, faça as conexões (☞ pg. 50).

1 LOCALIZE O PONTO DE ENTRADA DE EDIÇÃO

Reproduza a fita para localizar o ponto onde a edição irá começar. Em seguida, aperte **PAUSE (II)**.

2 ACIONE O MODO DE ESPERA DE DUBLAGEM DE ÁUDIO

Enquanto mantém pressionada a tecla **A.DUB (☞)** no controle remoto, aperte a tecla **PAUSE (II)**. A indicação "II☞" aparece.

3 INICIE A DUBLAGEM

Aperte a tecla **PLAY (▶)** e inicie a "narrativa".

- Cante ao microfone.

4 PAUSA DURANTE A DUBLAGEM

Aperte a tecla **PAUSE (II)**.

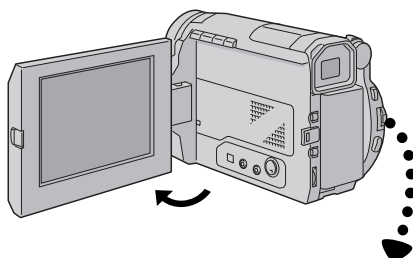
5 PARE A DUBLAGEM

Aperte a tecla **STOP (■)**.

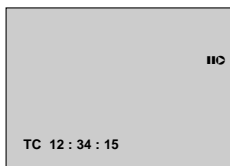
NOTAS:

- A dublagem de áudio também é possível usando um microfone opcional, que deve ser conectado com o Cabo de Áudio fornecido. Conecte o cabo de áudio para a entrada de microfone externo (MIC). O cabo de Áudio fornecido reduz as interferências.
- Enquanto um microfone opcional está conectado, o microfone interno fica desabilitado.
- Quando editar em uma fita que foi gravada em 32kHz, as faixas de som antigas e novas são gravadas separadamente.
- Para selecionar o som desejado para a reprodução, aperte a tecla **AUDIO MONITOR** no controle remoto.
- Se você copia sobre um espaço em branco da fita, o som pode ficar interrompido. Assegure-se de editar somente nas áreas gravadas.
- Se ocorrer realimentação ou um "apito" durante a reprodução, afaste o microfone da câmera de perto da TV, ou abaixe o volume da TV.
- O som não pode ser ouvido pelos alto-falantes durante a cópia de áudio.
- Se você alterar a taxa de amostragem de 32 kHz para 48 kHz no meio da gravação e depois usar a fita para realizar uma Dublagem de Áudio, a cópia não poderá ser feita a partir da mudança para 48kHz.
- Durante a dublagem de áudio, quando a fita se movimenta para gravações realizadas no modo LP, as cenas gravadas em 48kHz ou em partes sem gravação, a dublagem de áudio pára e a indicação "ERROR! REFER MANUAL" aparece.

Som de Gravação	Visor	Som de Saída
32kHz	FULL SOUND	As trilhas original e nova são combinadas e reproduzidas em estéreo.
	SOUND 2	A nova trilha sai em ambos canais "L" e "R" em estéreo.
	SOUND 1	A trilha original sai em ambos os canais "L" e "R" em estéreo.



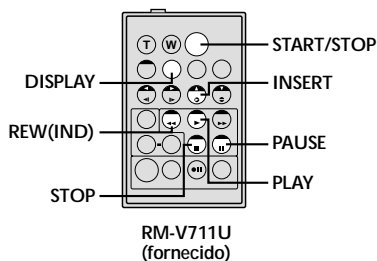
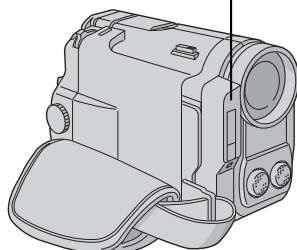
Display



Botão de trava

Chave de Alimentação

Sensor remoto

RM-V711U
(fornecido)

Edição por Inserção

Você pode gravar uma nova cena em uma fita previamente gravada, gravando sobre a cena original com um mínimo de distorção de imagem inserindo os pontos de entrada e saída. O áudio original não é alterado.

NOTAS:

- Não é possível inserir edição em uma fita gravada no modo LP ou em partes brancas da fita.
- Para executar a inserção enquanto assistí na TV, realize as conexões (☞ pg. 50).

1 LOCALIZE O PONTO DE SAÍDA DE EDIÇÃO

Reproduza a fita para localizar o ponto o qual você deseja parar a edição. Confirme o código de tempo neste ponto (☞ pg. 49).

2 LOCALIZE O PONTO DE ENTRADA DE EDIÇÃO

Aperte a tecla **REW** (◀) até localizar o ponto desejado e, em seguida, aperte a tecla **PAUSE** (||).

3 PREPARE PARA INSERIR A EDIÇÃO

Mantenha pressionada a tecla **INSERT** (◀) no controle remoto. Em seguida, aperte a tecla **PAUSE** (||). O indicador "II" e o Código de Tempo (min.:seg.) aparecem na tela no modo de pausa de inserção.

4 INICIE A GRAVAÇÃO

Aperte a tecla **START/STOP** para iniciar a edição.

- Confirme o código de tempo para a inserção que você realizou no passo 1.

5 PAUSA DURANTE A EDIÇÃO

Aperte a tecla **START/STOP**. A câmera entra novamente no modo de pausa de inserção. Aperte-a novamente para retomar a edição.

6 PARE A EDIÇÃO

Aperte a tecla **STOP** (■) enquanto a câmera está no modo de pausa de inserção.






















NOTAS:

- Program **AE** com Efeitos Especiais (☞ pg. 36) pode ser usado para incrementar as cenas editadas durante a inserção de edição.
- Para ver o Código de Tempo durante a Inserção de Edição, ☞ pg. 48.
- Quando realizar a Edição com Inserção, os sub-códigos da área da fita de vídeo (☞ pg. 6) são reescritos. Desta forma, as informações de data/hora são alterados.
- Se você executar uma edição com inserção em uma parte branca da fita, o áudio e o vídeo podem ficar interrompidos. Certifique-se de editar somente áreas gravadas.
- Durante a Inserção de Edição, quando a fita se movimentar para as cenas gravadas no modo LP ou em partes sem gravação, a inserção de edição para e a indicação "ERROR! REFER MANUAL" aparece.

Se, depois de seguir os passos da tabela abaixo o problema persistir, consulte um Serviço Autorizado JVC mais próximo de sua residência.

A câmera é um mecanismo controlado por microcomputador. O ruído e a interferência externa (provenientes de uma TV, rádio, etc.), podem impedir o funcionamento correto. Nestas situações, primeiro desconecte a alimentação fornecida (Bateria, Adaptador AC/Carregador de Bateria) e aguarde alguns minutos. Em seguida, conecte novamente a alimentação e realize os procedimentos desde o início.

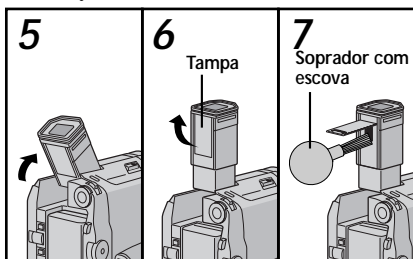
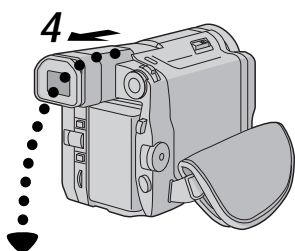
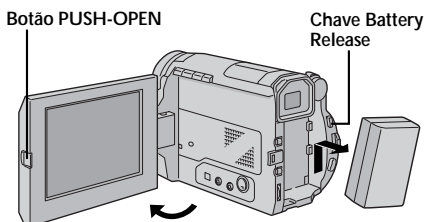
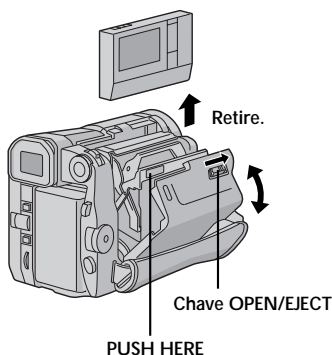
SINTOMA	POSSÍVEIS CAUSAS	AÇÃO CORRETIVA
1. Não há alimentação.	1. <ul style="list-style-type: none"> • A alimentação não está conectada corretamente. • A bateria está descarregada. • O monitor LCD não está totalmente aberto ou o visor não foi puxado totalmente para fora. 	1. <ul style="list-style-type: none"> • Conecte o Adaptador de Alimentação AC/Carregador seguramente (☞ pg. 9). • Substitua a bateria por outra totalmente carregada (☞ pg. 8, 9). • Abra o monitor LCD completamente ou puxe o visor totalmente para fora. O monitor LCD liga ou desliga quando está aberto/fechado a aprox. 90° com a Chave de Alimentação em qualquer posição, exceto "OFF" e se o visor não estiver totalmente puxado para fora.
2. O item "SET DATE/TIME!" aparece.	2. <ul style="list-style-type: none"> • A bateria de lítio interna do relógio está descarregada. • O ajuste de Data/Hora foi apagado. 	2. <ul style="list-style-type: none"> • Ligue a câmera no Adaptador de Alimentação AC/Carregador por mais de 24 horas para carregar a bateria de lítio (☞ pg. 10).
3. A gravação não pode ser realizada.	3. <ul style="list-style-type: none"> • A fita está com a chave de proteção na posição "SAVE". • A Chave de Alimentação está posicionada em "PLAY". • A mensagem "TAPE END" aparece. • A tampa da fita está aberta. 	3. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a chave de proteção da fita em "REC" (☞ pg. 11). • Ajuste a Chave de Alimentação para qualquer posição, exceto "PLAY" ou "OFF" (☞ pg. 15). • Substitua a fita por outra nova. (☞ pg. 11). • Feche a tampa da fita.
4. Sem imagem.	4. <ul style="list-style-type: none"> • A câmera não recebe alimentação ou há alguma outra falha. 	4. <ul style="list-style-type: none"> • Desligue e ligue novamente a alimentação da câmera (pg. 16).
5. Algumas funções não estão disponíveis usando o MENU.	5. <ul style="list-style-type: none"> • A Chave de Alimentação está ajustada para "A". 	5. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a Chave de Alimentação para qualquer posição, exceto "A" (☞ pg. 15).
6. Durante a filmagem, algumas funções não estão disponíveis usando o Dial de Seleção.	6. <ul style="list-style-type: none"> • Mude a posição da Chave de Alimentação para "A" ou "5S". 	6. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a Chave de Alimentação para "M" ou "PS" (☞ pg. 73).
7. O foco não pode ser ajustado automaticamente.	7. <ul style="list-style-type: none"> • O foco está ajustado para "MANUAL". • A gravação foi realizada em um local escuro ou com baixo contraste. • A lente está coberta com codensação. 	7. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o foco para "AUTO" (☞ pg. 39). • Limpe a lente e verifique novamente o foco (☞ pg. 73).
8. A fita não pode ser inserida corretamente.	8. <ul style="list-style-type: none"> • A fita está na posição errada. • A carga da bateria está baixa. 	8. <ul style="list-style-type: none"> • Posicione-a corretamente (☞ pg. 11). • Instale uma bateria com carga completa (☞ pg. 8, 9).
9. A função 5 Segundos de Gravação acaba antes do final dos 5 segundos.	9. <ul style="list-style-type: none"> • O modo 5-Second no Menu de Sistema está ajustado para "ANIM.". 	9. <ul style="list-style-type: none"> • Selecione "5S" ou "5SD" no Menu de Sistema (pg. 32).
10. O modo Pro Snapshot não pode ser usado.	10. <ul style="list-style-type: none"> • O modo comprimido está selecionado. • Você tentou usar a Gravação em Alta Velocidade. 	10. <ul style="list-style-type: none"> • O modo comprimido está selecionado (☞ pg. 31). • Não use a Gravação em Alta Velocidade (☞ pg. 44).

SINTOMA	POSSÍVEIS CAUSAS	AÇÃO CORRETIVA
11. O flash não dispara ao se tentar tirar uma foto.	11. • O assunto é muito brilhante com o flash ajustado para "AUTO". • Se  piscar, o flash está carregado.	11. • Ajuste o "FLASH" em "ON" no Menu de Gravação ( pg. 28). • A carga do flash pode demorar até 2 segundos.
12. Embora a foto tenha sido tirada com flash o redutor de vermelho nos olhos não funciona.	12. • A pessoa não olha diretamente para o flash. • A pessoa não olha para o primeiro flash, que é uma parte importante do Redutor de Vermelho nos Olhos. • A câmera está muito longe da pessoa. • O item "FLASH" não está ajustado no modo de Redução de Vermelho nos Olhos.	12. • A pessoa deve olhar diretamente para o flash, principalmente para o 1°. Se a pessoa não olhar para o 1° flash, será muito difícil a atuação do Redutor de Verm. nos Olhos ( pg. 28). • O flash é eficaz a uma distância de 0,7 m para 2 m do assunto ( pg. 28). • Pressione a tecla de Redução ( /▶▶) para ver o indicador de Redução de Verm. nos Olhos ( pg. 28).
13. A foto tirada da imagem usando o Pro Snapshot está muito escura.	13. • O "FLASH" está ajustado para "OFF" no Menu de Gravação. • A janela de emissão do flash está coberta pelos dedos, etc. • O brilho do flash está ajustado para produzir uma imagem escura (Valor do ajuste: -3). • A câmera está muito longe da pessoa filmada.	13. • Ajuste o "FLASH" para "OFF" ou "ON" no Menu de Gravação ( pg. 28). • Não tampe a janela de emissão do flash. • Ajuste o brilho do flash para um valor maior ( pg. 29). • O flash é eficaz a uma distância de 0,7 m para 2 m do assunto ( pg. 28).
14. A foto tirada da imagem usando o Pro Snapshot está com muito brilho.	14. • O "FLASH" está ajustado em "ON" no Menu de Gravação.	14. • Ajuste o "FLASH" para qualquer parâmetro, exceto "ON" no Menu de Gravação ( pg. 28).
15. A cor do Pro Snapshot parece estranha.	15. • A fonte de luz ou o objeto não incluem branco, ou existem vários tipos de iluminação atrás do objeto.	15. • Ajuste o "FLASH" para "ON" no Menu de Gravação ou procure um objeto branco e componha a sua foto para que ele também apareça no quadro ( pg. 28).
16. O zoom digital não funciona.	16. • O zoom óptico está selecionado para 10X. • O Vídeo Echo está ativado. • O Wipe ou Dissolve está sendo usado na transição de cena. • O modo 5-segundos de gravação foi realizado com a Chave de Alimentação ajustada para "5S" e com "5SD" selecionado no Menu de Sistema. • O modo Pro Snapshot foi tentado durante o Zoom Digital • Tentou realizar Gravação em Alta Velocidade.	16. • Desligue o Modo Echo Video ( pg. 37). • Aguarde até que os efeitos Wipe/Dissolve tenham sido completados ( pg. 30). • Mude o ajuste do Menu de Sistema ou da Chave de Alimentação ( pg. 23). • Não tente tirar fotos quando realizar o Zoom Digital ( pg. 31). • Libere a Gravação em Alta Velocidade ( pg. 44).
17. O Program AE com efeitos especiais e Fade/Wipe não funcionam.	17. • A Chave de Alimentação está em "  " ou "5S". • Algumas funções são desabilitadas durante a Gravação em Alta Velocidade.	17. • Ajuste a Chave de Alimentação para "  " ou "  " ( pg. 15). • ( pg. 44).

SINTOMA	POSSÍVEIS CAUSAS	AÇÃO CORRETIVA
23. O modo Vídeo Echo não funciona.	23. <ul style="list-style-type: none"> • As funções Picture Wipe ou Dissolve estão em uso. • O modo Squeeze está selecionado no Menu de Gravação. • O Fade-in ou Fade-out está em andamento. • A função "Dissolve" durante o modo 5-segundos de gravação está em uso. 	23. <ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se que o modo "Squeeze" está em "OFF" (☞ pg. 35). • Não tente usar o modo Vídeo Echo durante o Fade-in ou Fade-out ou quando a função "Dissolve" estiver posicionada em 5-segundos de gravação (☞ pg. 31).
24. Mesmo quando o obturador lento não é selecionado, a imagem parece mostrar que sim.	24. <ul style="list-style-type: none"> • Ao filmar no escuro, a câmera fica altamente sensível à luz e a imagem adquire uma aparência semelhante à produzida pelo efeito Slow Shutter. 	24. <ul style="list-style-type: none"> • Se você quiser que a iluminação pareça mais natural, ajuste o Aumento do Ganho (GAIN UP) em "AGC" ou "OFF" no Menu de Gravação (☞ pg. 31).
25. Não existe estroboscópico quando o modo Strobe ou Classic Film está ativado.	25. <ul style="list-style-type: none"> • As funções Picture Wipe ou Dissolve estão em uso. • O recurso Dissolve está em uso durante a função 5-Segundos de Gravação. 	25. <ul style="list-style-type: none"> • Não tente usar os efeitos Classic Film ou Strobe durante uma transição de cena (☞ pg. 22, 33 e 34).
26. O balanço de branco não pode ser ativado.	26. <ul style="list-style-type: none"> • O modo Sepia ou Monotone está ativado. 	26. <ul style="list-style-type: none"> • Desligue o efeito Sépia ou Monotone antes de ajustar o Equilíbrio de Branco (☞ pg. 36).
27. Quando filma um assunto iluminado com luz brilhante, linhas verticais aparecem.	27. <ul style="list-style-type: none"> • Isso é resultado do excesso de contraste e não constitui um problema de funcionamento. 	27. _____
28. Quando você está filmando sob a luz solar direta, o visor pode ficar vermelho ou preto por um instante.	28. <ul style="list-style-type: none"> • Isto não é defeito. 	28. _____
29. Durante a gravação, as indicações de data/hora não aparecem.	29. <ul style="list-style-type: none"> • O item "DISPLAY" está em "OFF" no Menu Date/Time. • A pessoa está realizando uma gravação de si mesma. 	29. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o "DISPLAY" em "ON" no Menu Date/Time (☞ pg. 22). • Quando estiver filmando a si próprio, as indicações de data/relógio não aparecem (☞ pg. 19). • Aperte a tecla IND. ON OFF por mais de 1 segundo para fazer as indicações aparecerem (☞ pg. 17).
30. Os indicadores e as mensagens não aparecem.	30. <ul style="list-style-type: none"> • O item "ON SCREEN" está em "OFF" no Menu Date/Time. • Você fez os indicadores desaparecer. 	30. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o item "ON SCREEN" em "ON" no Menu Date/Time (☞ pg. 22). • Aperte a tecla IND. ON OFF por mais de 1 segundo para fazer as indicações aparecerem (☞ pg. 17).

SINTOMA	POSSÍVEIS CAUSAS	AÇÕES CORRETIVAS
31. As imagens do Monitor LCD aparecem escuras ou esbranquiçadas.	31. • Em locais sujeitos a baixas temperaturas as imagens ficam escuras devido às características do Monitor LCD. Quando isso acontecer, as cores que aparecem na tela serão diferentes das gravadas. Isso não é um defeito da câmera. • Quando a luz fluorescente do Monitor LCD chega ao fim da sua vida útil, suas imagens se tornam escuras. Procure um posto autorizado de assistência técnica JVC.	31. • Ajuste o brilho e o ângulo do Monitor LCD (☞ pg. 19).
32. A parte de trás do Monitor LCD fica muito quente.	32. • A luz utilizada para iluminar o Monitor LCD causa esse aquecimento.	32. • Feche o Monitor LCD e posicione a Chave de Alimentação em "OFF" e deixe a câmera se esfriar.
33. As indicações e as cores das imagens no Monitor LCD não estão claras.	33. • Isso pode ocorrer quando a superfície ou a borda do Monitor LCD é pressionada.	33. _____
34. As indicações do Monitor LCD ou Visor piscam.	34. • Alguns efeitos Fade/Wipe, P.AE, DIS e outras funções que não podem ser usadas em conjunto foram selecionadas ao mesmo tempo.	34. • Leia novamente as seções Fade/Wipe, Program AE com efeitos especiais e "DIS" (☞ pg. 31, 33-37).
35. Pontos brilhantes e coloridos aparecem em todo Monitor LCD ou no Visor.	35. • O monitor LCD ou o visor são produzidos com tecnologia de alta precisão. Porém, pontos pretos ou brilhantes (vermelhos, verdes ou azuis) podem aparecer constantemente no Monitor LCD ou no Visor. Esses pontos não são gravados na fita e não representam um defeito da câmera. (Pontos efetivos: mais de 99,9%).	35. _____
36. Durante a gravação o som não pode ser gravado.	36. • O fone de ouvido opcional não está conectado ao terminal de fone de ouvido. • O volume do som do fone de ouvido não está ajustado corretamente. O volume do som neste momento é igual ao ajustado durante a reprodução.	36. • Conecte o fone de ouvido ao conector apropriado (☞ pg. 100). • Ajuste o volume durante a reprodução.
37. As funções reprodução, retrocesso e avanço não funcionam.	37. • A Chave de Alimentação está posicionada em "PLAY".	37. • Ajuste a Chave de Alimentação para a posição "PLAY" (☞ pg. 45).
38. A fita se movimenta mas não aparece imagem.	38. • A sua TV possui terminais de entrada AV, porém não estão ajustas para o modo VIDEO. • A tampa da fita está aberta.	38. • Ajuste a TV para reproduzir a imagem de vídeo (☞ pg. 50, 51). • Feche a tampa da fita (☞ pg. 11).

SINTOMA	CAUSAS POSSÍVEIS	AÇÕES CORRETIVAS
39. As indicações do monitor LCD estão distorcidas.	39. • Durante a reprodução de partes não gravadas, busca em alta velocidade e reprodução estática, as indicações do monitor LCD aparecem distorcidas. Isso não é defeito.	39. _____
40. As imagens no monitor LCD flutuam.	40. • O volume do alto-falante está muito alto.	40. • Abaixe o volume do alto-falante (☞ pg. 45).
41. O monitor LCD, o visor e as lentes estão sujos (ex.: impressão digital).	41. _____	41. • Limpe-os com muito cuidado. Use um pano macio. Movimentos bruscos durante a limpeza pode causar danos.
42. Uma marca desconhecida aparece.	42. _____	42. • Verifique a seção deste manual que fala sobre as indicações do monitor LCD/visor (☞ pg. 76 – 77).
43. Uma indicação de erro (E01 — E06) aparece.	43. • Ocorreu alguma falha. Neste caso as funções da câmera não podem ser usadas.	43. • Retire a alimentação fornecida (bateria, etc.) e aguarde alguns minutos para que a indicação desapareça. Quando isto ocorrer a câmera pode ser usada. Se a indicação permanecer mesmo após você ter repetido este procedimento por duas ou três vezes, por favor, solicite a Assistência Técnica Autorizada JVC mais próxima de sua residência.
44. O indicador de carga do Adaptador de Alimentação AC/Carregador não está aceso.	44. • A temperatura da bateria é extremamente alta/baixa. • A carga da bateria se torna difícil em ambientes com temperatura extremamente alta/baixa.	44. • Para proteger a bateria, é recomendado que a carga seja realizada em ambientes com temperatura entre 10°C a 35°C (☞ pg. 79).
45. O indicador de modo de gravação "LP" pisca.	45. • Isto ocorre quando a gravação no modo LP não está disponível. Após este indicador piscar, mude o modo de gravação para "SP" e retome a gravação.	45. _____
46. A imagem não aparece no monitor LCD.	46. • O visor está puxado para fora. • O ajuste de brilho do monitor está muito escuro.	46. • Empurre o visor para dentro. • Ajuste o brilho do monitor LCD (☞ pg. 19). • Se o monitor está inclinado 180 graus para cima, abra-o completamente (☞ pg. 25).
47. Quando uma imagem é impressa numa impressora, uma barra preta aparece na parte de baixo da tela.	47. • Isto não é defeito.	47. • Através da gravação no modo "DIS" isto pode ser evitado (☞ pg. 31).
48. A lâmpada de alimentação fica piscando.	48. • A câmera foi ligada quando a bateria estava quase descarregada.	48. • Substitua a bateria com o Adaptador de Alimentação/Carregador (☞ pg. 8, 9).



Após o Uso

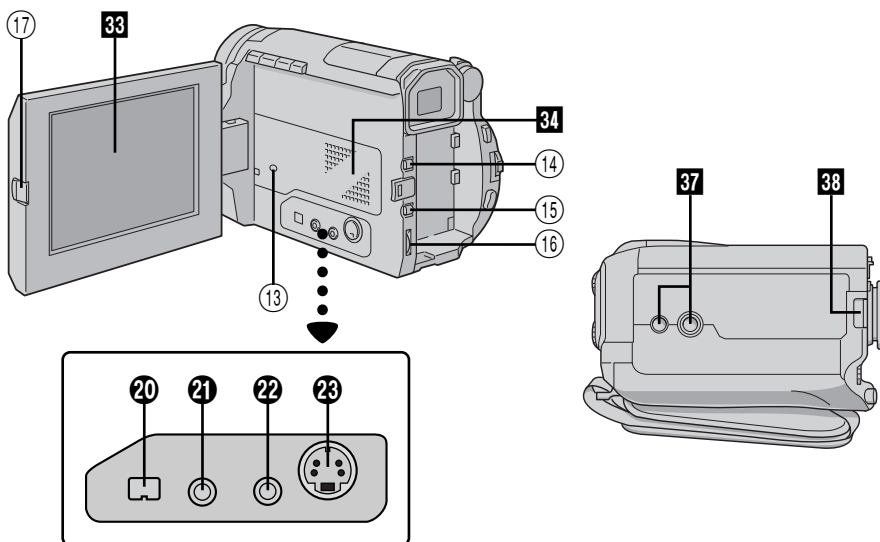
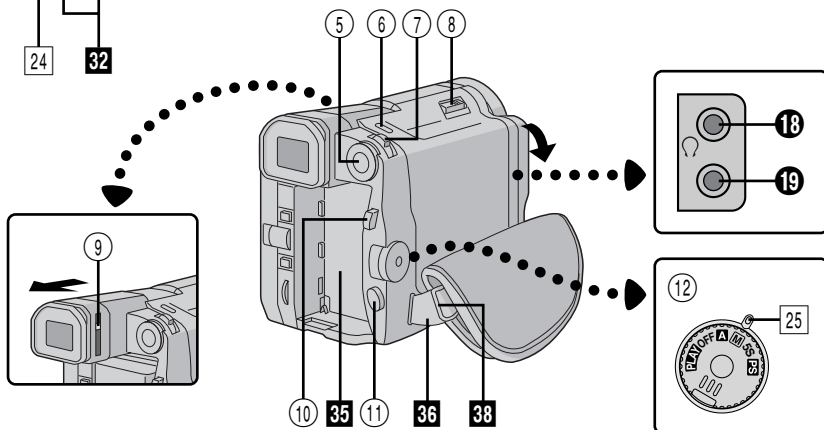
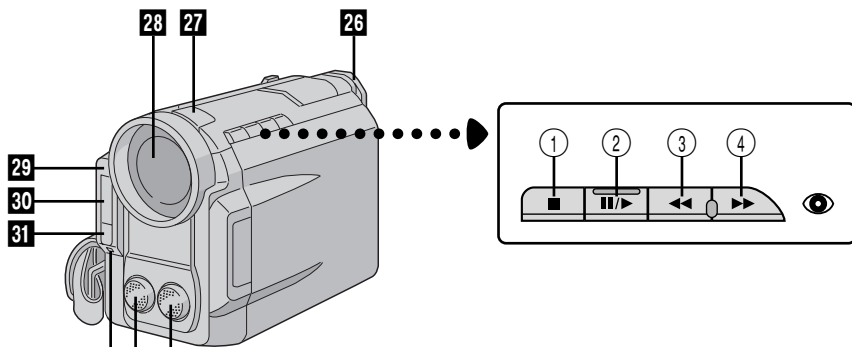
- 1 Desligue a câmera.
- 2 Deslize a chave **OPEN/EJECT** na direção da seta. Para abrir a tampa da fita, gire-a até que ela se trave. O compartimento da fita se abre automaticamente. Retire a fita.
- 3 Aperte a indicação "PUSH HERE" para fechar a tampa da fita.
- 4 Deslize a chave **BATT. RELEASE** e remova a bateria.

Limpendo a Câmera

- 1 **LIMPE A CÂMERA**
Limpe-a suavemente com um pano macio.
 - Você pode usar um pano levemente umedecido em água e fazer a limpeza suavemente. Depois limpe novamente com um pano seco.
- 2 **LIMPE O MONITOR LCD**
Pressione o botão **PUSH OPEN** e abra o Monitor LCD. Limpe-o suavemente com o pano fornecido ou com um pano macio comercializado em lojas de equipamento fotográfico. Muito cuidado para não danificar o Monitor LCD. Feche o Monitor LCD.
- 3 **LIMPE A LENTE**
Para limpar a lente, utilize um soprador com escova e depois passe sobre ela um lenço de papel.
- 4 **PUXE O VISOR TOTALMENTE PARA FORA**
- 5 **INCLINE O VISOR VERTICALMENTE**
- 6 **ABRA A TAMPA**
Abra a tampa localizada na parte de baixo do visor.
- 7 **LIMPE O VISOR**
Remova a poeira usando um soprador com escova.
- 8 **EMPURRE O VISOR PARA DENTRO**
Feche o visor até que ele se trave. Incline o visor horizontalmente e empurre-o para dentro.

NOTAS:


- Evite usar produtos fortes na limpeza tais como gasolina ou álcool.
- A limpeza deve ser realizada somente após a bateria ter sido retirada ou o Adaptador de Alimentação AC/Carregador ter sido desconectado.
- Se a lente ficar suja poderá criar fungos.
- Se você for utilizar um pano com produto químico para realizar a limpeza, veja antes as informações de advertência deste produto.



Controles

- ① Tecla Stop [■, STOP] pg. 45
- ② Tecla Play/Pause [▶▶, PLAY/PAUSE] pg. 45
- ③ Tecla de retrocesso [◀◀, REW] pg. 45
- ④ • Tecla de avanço rápido [▶▶, FF] pg. 45
• Tecla de redução de vermelho no olho [👁] pg. 28
- ⑤ Dial Snapshot [SNAPSHOT] pg. 26
- ⑥ Botão Button [SNAPSHOT] pg. 26
- ⑦ • Alavanca do zoom [T/W] pg. 20
• Controle de volume do alto-falante/fone de ouvido [VOL.] ... pg. 45
- ⑧ Chave OPEN/EJECT pg. 11
- ⑨ Controle do Ajuste de Dioptria pg. 13
- ⑩ Chave de liberação da bateria [BATTERY RELEASE] pg. 9
- ⑪ Botão de início/parada de gravação pg. 16
- ⑫ Chave de alimentação pg. 15, 45
- ⑬ Tecla de reinicialização de Data/Hora [RESET]
Se você pressionar esta tecla quando nenhuma alimentação for fornecida, o ajuste de data/hora previamente realizado é apagado.
- ⑭ • Tecla de Gravação em Alta Velocidade [HIGH SPEED] pg. 44
• Tecla de Reprodução Progressiva em Câmera Lenta pg. 47
- ⑮ Tecla MENU/IND.ON/OFF pg. 17, 30
- ⑯ • Dial de Seleção [M, PUSH] pg. 10, 30
• Controle de Brilho do Monitor LCD/Visor pg. 19
- ⑰ Botão para abrir o Monitor [PUSH-OPEN] pg. 18

Conectores

- Os conectores 18 a 23 estão localizados sob a tampa.
- 18 • Conector de Saída Audio/Vídeo [AV OUT] pg. 50
• Conector do fone de ouvido [🎧] pg. 66
- 19 Entrada externa do microfone estéreo [MIC] pg. 66
- 20 Conector de vídeo digital [DV IN/OUT] (i.Link*) pg. 53
* i.Link se refere à especificação IEEE 1394-1995 e suas extensões. O logotipo  é utilizado para produtos que atendem o padrão i. Link.
- 21 Terminal J terminal [JLIP (Joint Level Interface Protocol)/DIGITAL STILL] pg. 52
Este conector é usado para produtos como computador.
- 22 Conector Edit [EDIT] pg. 60
Conecte o cabo de edição quando realizar Edição com Montagem Aleatória (pg. 60 – 65).
- 23 Conector de saída S-Video [S OUT] ... pg. 50

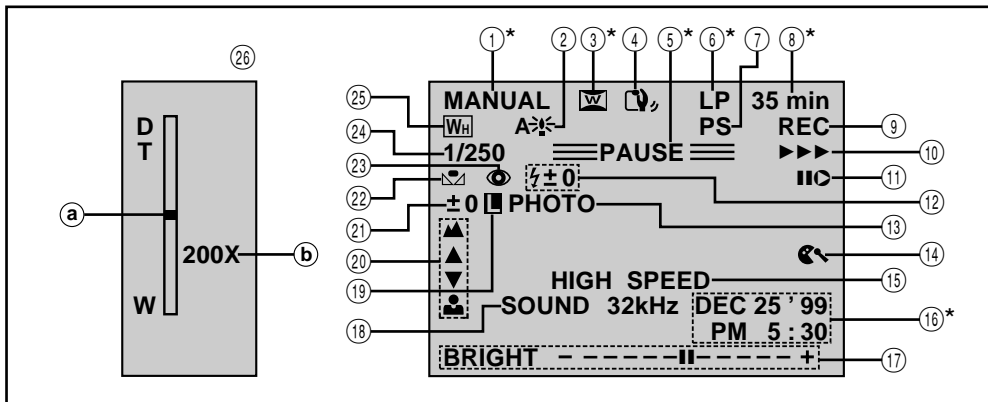
Indicadores

- 24 Lâmpada de gravação pg. 16
- 25 Lâmpada de alimentação pg. 16

Outras Partes

- 26 Visor pg. 13
- 27 Sensor da câmera
Certifique-se que esta área não esteja coberta, pois este sensor é necessário para a filmagem.
- 28 Tampa da lente
Abre-se quando o visor é puxado para fora ou o monitor é aberto completamente.
- 29 Sensor do remoto pg. 56
- 30 Flash pg. 28
- 31 Sensor do Flash pg. 28
- 32 Microfone estéreo pg. 66
- 33 Monitor LCD pg. 19
- 34 Alto-falante pg. 45
- 35 Montagem da Bateria pg. 9
- 36 Correia da Empunhadreira pg. 13
- 37 Soquete para montagem em tripé pg. 14
- 38 Furos para passagem da alça de transporte pg. 14

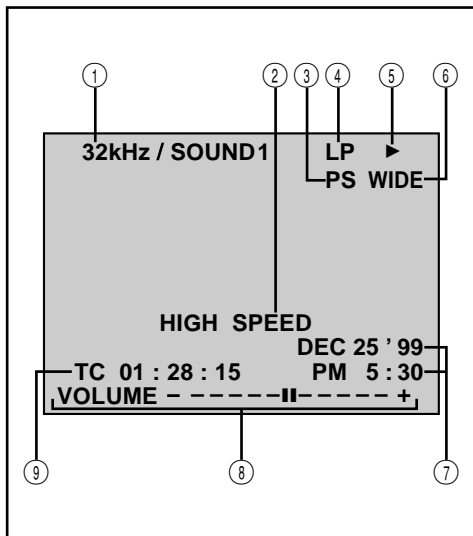
Indicadores do Visor /Monitor LCD durante a Gravação



No.	Função
①*	Mostra a posição do modo de operação. (pg. 15)
②	Aparece quando o obturador lento automático é acionado ("GAIN UP" ajustado para "AUTO"). (pg. 31)
③*	Aparece no modo Squeeze ou Cinema. (pg. 31)
④	Aparece quando o Estabilizador Digital de Imagem ("DIS") é acionado. (pg. 31)
⑤*	Aparece durante a espera de gravação (Standby). (pg. 16)
⑥*	Modo de gravação (SP ou LP). (pg. 12)
⑦	Aparece quando o modo progressivo é selecionado. (pg. 24)
⑧*	Tempo remanescente da fita. (pg. 17)
⑨	Aparece durante a gravação. (pg. 16)
⑩	Aparece quando a fita está em movimento. (pg. 16)
⑪	Aparece durante a Edição por Inserção. (pg. 67)
⑫	Aparece quando o flash é acionado. O número que aparece ao lado do ícone indica o valor do ajuste do brilho para o flash. (pg. 28, 29)
⑬	Aparece quando tirar uma foto profissional (Pro Snapshot). (pg. 26)
⑭	Aparece quando o modo corta vento estiver acionado para cortar o ruído causado pelo vento. (pg. 32)
⑮	<ul style="list-style-type: none"> • HIGH SPEED: Aparece quando a gravação em alta velocidade está acionada. (pg. 44) • 5S MODE/5SD MODE/ANIM.: 5-segundos de gravação, Dissolve durante o modo 5-segundos de gravação ou modo de gravação com Animação. (pg. 23)
⑯*	Exibe a data/hora. (pg. 22)
⑰	Exibe a barra de ajuste de brilho para o visor/monitor LCD. (pg. 19)
⑱	Mostra a modalidade de som por aproximadamente 5 segundos após a câmera ter sido ligada. (pg. 32)
⑲	Aparece quando a íris está travada. (pg. 41)
⑳	Aparece quando o foco está ajustado manualmente. (pg. 39)
㉑	Aparece quando a exposição está ajustada. (pg. 40)
㉒	Aparece quando o equilíbrio de branco está ajustado. (pg. 43)
㉓	Aparece quando o redutor de vermelho nos olhos está acionado. (pg. 28)
㉔	Exibe o efeito Program AE com os Efeitos Especiais selecionados. (pg. 36)
㉕	Exibe o efeito Fade/Wipe selecionado. (pg. 33)
㉖	Aparece durante o zoom. <ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Indicador do nível de zoom Ⓑ Faixa de aproximação do zoom (pg. 20)

* : Pressionando a tecla IND. ON/OFF por mais de 1 segundo permite remover da tela as indicações marcadas com *.

Indicações do visor/Monitor LCD Durante a Reprodução



No.	Função
①	Exibe o modo de som. (☞ pg. 43)
②	Aparece durante a reprodução de imagens gravadas no modo de Gravação em Alta Velocidade. (☞ pg. 47)
③	Aparece durante a reprodução das imagens gravadas no modo Progressivo. (☞ pg. 24)
④	Exibe o modo de Gravação.
⑤	Aparece durante o movimento da fita. ▶ : Reprodução ▶▶ : Avanço rápido/busca rápida ◀◀ : Retrocesso/busca rápida : Pausa ▶ : Avanço em câmera lenta ◀ : Retrocesso em câmera lenta ● : Dublagem de áudio
⑥	Durante a reprodução de imagens gravadas no modo de Alta Velocidade a modalidade de tela (zoom ou ampla) é visualizada. (☞ pg. 47)
⑦	Mostra a data/relógio. (☞ pg. 43)
⑧	BRILHO: Exibe a barra de ajuste de brilho do monitor LCD/visor. (☞ pg. 19) VOLUME: Exibe a barra de ajuste do volume para o alto-falante/fone de ouvido. (☞ pg. 45)
⑨	Código de tempo. (☞ pg. 43)

Indicações de Advertência

Indicações	Funções
	Mostra a carga restante da bateria. Nível restante de carga: alto → → → Nível restante de carga: descarregada Quando a carga da bateria estiver próxima do zero a indicação de bateria pisca. Quando a bateria estiver descarregada, a alimentação é desligada automaticamente.
	Aparece quando a câmera está sem fita ou quando a proteção contra apagamento está na posição "SAVE". (☞ pg. 11)
	Aparece quando for detectado sujeira nas cabeças durante a gravação. (☞ pg. 81)
	Aparece quando ocorrer condensação. Quando esta indicação aparecer, a câmera será desligada automaticamente.
TAPE!	Aparece por aproximadamente 10 segundos após a Chave de Alimentação ter sido ligada e não existir fita no compartimento.
TAPE END	Aparece quando a fita chegar ao final durante a reprodução ou gravação. (☞ pg. 17)
SET DATE/TIME!	● Aparece quando a data/hora não estão ajustadas. (☞ pg. 10) ● Aparece quando a bateria recarregável (lítio) interna está descarregada e a data/horário anteriormente ajustados foram apagados. (☞ pg. 10)
ERROR! REFER MANUAL	Aparece quando a cópia de áudio não está disponível. (☞ pg. 66, 67)
E01 — E06	As indicações de erro (E01 - E06) mostram o tipo de problema de funcionamento que está ocorrendo. Quando aparecer uma indicação de erro, a câmera se desligará automaticamente. Desligue a alimentação (bateria, etc.) e espere alguns minutos para que a indicação desapareça. Se ela permanecer, entre em contato com um posto autorizado de assistência técnica JVC. (☞ pg. 72)

A

Adaptador de Alimentação AC/ Carregador	pg. 8, 9
Acessórios Fornecidos	pg. 5
Ajuste da Empunhadreira	pg. 13
Ajuste de Data/Hora	pg. 10
Ajuste de Dioptria	pg. 13
Ajuste do Código do VCR/Controle Remoto	pg. 60
Animação	pg. 31
Auto Foco	pg. 38
Avanço da Fita	pg. 45
Avanço Rápido da Fita	pg. 45

B

Bateria (carga baixa)	pg. 77
Bateria (suporte)	pg. 8, 9, 79
Bateria de lítio interna do relógio	pg. 10
Beep/lâmpada de gravação	pg. 32
Brilho do Monitor LCD	pg. 19
Busca Rápida	pg. 46

C

Carga da bateria	pg. 8
Cinema	pg. 31
Código de Tempo	pg. 6, 21
Conexões	pg. 9, 50 - 53, 60
Controle de Exposição	pg. 40
Controle Remoto	pg. 56
Cópia Digital	pg. 55
Cortar o Som do Vento	pg. 32
Crepúsculo	pg. 37

D

Descarregar a Bateria	pg. 8
Desligamento Automático	pg. 17, 45
DIS (Estabilizador de Imagem Digital)	pg. 31
Dissolve Durante o Modo 5-segundos de Gravação	pg. 23
Dublagem de Áudio	pg. 66
Dublagem	pg. 54

E

Edição com Montagem Aleatória	pg. 60 - 65
Efeitos Especiais de Reprodução	pg. 59
Equilíbrio de Branco	pg. 42, 43
Escurecendo o Monitor LCD	pg. 19
Especificações	pg. 82
Espera de Gravação	pg. 16
Estroboscópico	pg. 37

F

Fade-In/Out	pg. 33
Flash	pg. 28, 29
Filmagem jornalística	pg. 19
Filme Clássico	pg. 37
Foco Manual	pg. 39
Formato de Gravação	pg. 6

G

Gain Up	pg. 31
Gravação de Si Mesmo	pg. 19
Gravação em Alta Velocidade	pg. 44

I

Indicações do Monitor LCD/Monitor	pg. 76, 77
Inserindo uma Fita	pg. 11
Interface durante a Filmagem	pg. 19
Iris	pg. 41
Iris (trava)	pg. 41

L

Limpeza da Câmera	pg. 73
-------------------------	--------

M

Menu de Gravação	pg. 31, 32
Menu de Reprodução	pg. 48
Menu do Sistema	pg. 32
Modo Amplo	pg. 31
Modo Demonstração	pg. 32
Modo de Gravação	pg. 12
Modo de Som	pg. 32
Modo Foto Profissional	pg. 26
Modo Motor Drive	pg. 27
Modo Progressivo	pg. 24
Modo 5-segundos de Gravação	pg. 23
Monotone	pg. 37
Montagem da Alça de Transporte	pg. 14
Montagem em Tripé	pg. 14

O

Obturador Lento	pg. 37
-----------------------	--------

P

Picture Wipe/Dissolve	pg. 34
Posição da Chave de Alimentação	pg. 15
Program AE com Efeitos Especiais	pg. 36
Proteção contra apagamento	pg. 11

R

Redutor de Vermelho nos Olhos	pg. 28
Retirando a Fita	pg. 11
Reprodução de Imagem Estática	pg. 46
Reprodução em Câmera Lenta	pg. 58
Reprodução Progressiva em Câmera Lenta	pg. 58

S

Sepia	pg. 37
Squeeze	pg. 31

T

Tele Macro	pg. 32
------------------	--------

V

Velocidade do Obturador	pg. 37
Video Echo	pg. 37
Visor de Data/Hora	pg. 22, 49

W

Wipe In/Out	pg. 33
-------------------	--------

Z

Zoom Digital	pg. 31
Zoom durante a Reprodução	pg. 58
Zooming	pg. 20

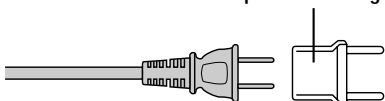
Seleção Automática de Voltagem

O Carregador de Bateria fornecido com a câmera tem seleção automática de voltagem dentro da faixa de 110V a 240V.

COMO LIGAR O CARREGADOR DE BATERIA A UMA TOMADA DE ENERGIA ELÉTRICA

Se a tomada na qual você pretende conectar o Carregador de Bateria não comportar plugues americanos, use um adaptador para tomada de pinos redondos (não fornecido) conforme mostra a figura abaixo.

Adaptador de Plugue



A bateria fornecida é de lítio-ion. Antes de usar a bateria fornecida ou uma bateria opcional, leia as recomendações de segurança:

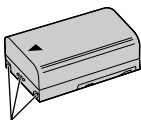
1. Para evitar acidentes. . .

- ... não a queime.
- ... não coloque seus terminais em curto. Ao transportá-la, coloque-a dentro da tampa da bateria
- ... não a modifique ou desmonte-a.
- ... não a exponha à temperaturas acima de 60°C, pois isso poderá fazer com que ela se sobre-aqueça, exploda ou se incendeie.
- ... use somente o carregador especificado.

2. Para evitar danos e prolongar a sua vida útil. . .

- ... não a submeta a choques desnecessários.
- ... carregue-a em um ambiente onde a temperatura esteja dentro das tolerâncias indicadas abaixo. Esta é uma bateria do tipo com reação química – as temperaturas mais baixas impedem essa reação química, enquanto que as temperaturas elevadas podem impedir que ela se carregue totalmente.
- ... guarde-a em um local fresco e seco. A sua exposição prolongada a temperaturas elevadas aumentará o seu descarregamento natural e reduzirá sua vida útil.
- ... carregue-a e descarregue-a completamente a cada 6 meses quando a guardar por um período prolongado.
- ... retire-a do carregador ou da câmera quando ela não estiver em uso, pois alguns aparelhos consomem corrente mesmo quando se encontram desligados.

Terminais



NOTAS:

- É normal que a bateria se aqueça após o seu carregamento ou após o seu uso.
- Especificações de Faixa de Temperatura**
- Carregamento: 10°C a 35°C.
 - Operação: 0°C a 40°.
 - Armazenamento: -10°C a 30°C.
- O tempo de recarregamento baseia-se na temperatura ambiente de 20° C.
 - Quanto menor a temperatura, maior o tempo de recarregamento.

Fitas

Para utilizar e guardar apropriadamente as suas fitas de vídeo, não deixe de ler as recomendações abaixo:

1. Durante o uso. . .

- ... certifique-se de que a fita tenha a marca Mini DV.
- ... lembre-se de que a gravação em uma fita anteriormente gravada apaga automaticamente os sinais de áudio e de vídeo anteriores.
- ... verifique se a fita está posicionada corretamente ao colocá-la na câmera.
- ... não coloque e retire a fita repetidamente da câmera sem que a fita ande um pouco. Isso provoca folgas e pode resultar em danos.
- ... não abra a tampa da fita. Isso a expõe a impressões digitais e à poeira.

2. Guarde as fitas. . .

- ... longe de aquecedores e outras fontes de calor.
- ... fora do alcance da luz solar direta.
- ... onde não fiquem expostas a choques ou vibrações desnecessárias.
- ... onde não fiquem expostas a fortes campos magnéticos (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).
- ... verticalmente, nas suas embalagens originais.

Monitor LCD

1. Para evitar danos ao monitor LCD, NÃO. . .

- ... não use de força para movimentá-lo nem o submeta a pancadas.
- ... coloque a câmera com o Monitor LCD para baixo.

2. Para prolongar sua vida útil. . .

- ... evite esfregá-lo com um pano áspero.

3. Saiba a respeito dos seguintes pontos quanto ao uso do Monitor LCD.

As ocorrências abaixo não caracterizam problemas de funcionamento. . .

- Durante o uso da câmera, a superfície em volta do Monitor LCD e/ou sua parte traseira podem ficar aquecidas.
- Se você deixar a câmera ligada por muito tempo, a superfície ao redor do Monitor LCD poderá se aquecer.

Câmera

1. Por motivo de segurança, NÃO. . .

- ... abra o gabinete da câmera.
- ... a desmonte ou modifique.
- ... coloque em curto os terminais do Carregador de Bateria.
Mantenha-a longe de objetos metálicos quando não estiver sendo utilizada.
- ... permita a entrada de líquidos inflamáveis, água ou objetos metálicos.
- ... retire a bateria ou desconecte a fonte de alimentação com a câmera ligada.
- ... deixe a bateria colocada quando a câmera não estiver sendo utilizada.

2. Evite utilizá-la. . .

- ... em locais sujeitos à umidade ou poeira excessiva.
- ... em locais sujeitos à sujeira ou ao vapor, como perto de um fogão.
- ... em locais sujeitos a choques ou vibrações excessivos.
- ... perto de um televisor.
- ... perto de aparelhos que gerem fortes campos magnéticos ou elétricos (alto-falantes, antenas transmissoras, etc.)
- ... em locais sujeitos a temperaturas extremamente elevadas (acima de 40°C) ou baixas (abaixo de 0°C).

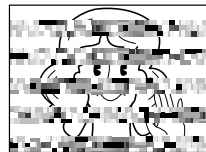
3. Não deixe a câmera. . .

- ... em locais com temperatura acima de 50°C.
- ... em locais onde a umidade seja extremamente baixa (abaixo de 35%) ou alta (acima de 80%).
- ... sob a luz solar direta.
- ... dentro de um veículo fechado em dia de verão.
- ... perto de um aquecedor.

4. A fim de proteger a câmera, NÃO. . .

- ... permita que ela se molhe.
- ... a deixe cair ou bater em objetos duros.
- ... a submeta a choques ou vibrações excessivas durante o transporte.
- ... mantenha a lente apontada para objetos extremamente brilhantes por períodos prolongados.
- ... exponha a lente à luz solar direta.
- ... a carregue segurando-a pelo monitor LCD ou pelo visor.
- ... a balance excessivamente ao utilizar a alça de transporte.
- ... balance excessivamente o seu estojo quando a câmera estiver nele guardada.

5. Cabeças sujas podem causar os seguintes problemas:



- Ausência de imagem durante a reprodução.
- Aparecimento de blocos de ruído durante a reprodução.
- Aparecimento da indicação de sujeira nas cabeças " X " durante a gravação.

Nesses casos, use a Fita de Limpeza (não fornecida). Coloque-a na câmera e inicie a sua reprodução. Se a fita for utilizada mais de uma vez consecutivamente, isso poderá causar danos às cabeças. Após a reprodução da fita por mais ou menos 20 segundos, ela irá parar automaticamente. Consulte também as instruções que acompanham a fita de limpeza.

Se após usar a fita de limpeza os problemas continuarem, entre em contato com um posto autorizado de assistência técnica JVC.

As peças mecânicas utilizadas para movimentar a cabeça de vídeo tendem com o tempo a ficarem sujas e a sofrerem desgastes. Para manter imagens limpas em todos os momentos, recomendamos que sejam feitos check-ups periódicos após a utilização da câmera por cerca de 1.000 horas. Para a realização desses check-ups, entre em contato com um posto autorizado de assistência técnica JVC.

Como Manusear o CD-ROM

- Tome cuidado para não sujar nem arranhar a parte brilhante (superfície oposta à impressa). Não escreva nem cole etiquetas na parte superior ou inferior do CD.
- Não use limpadores convencionais nem sprays.
- Não vergue o CD-ROM ou toque em sua superfície brilhante.
- Não guarde-o em ambientes empoeirados, quente ou úmido. Não exponha-o sob a luz solar direta.

A respeito da condensação de umidade

- Você já deve ter observado que quando se coloca um líquido gelado em um copo ocorre a formação de gotas de água na sua superfície externa. Esse mesmo fenômeno acontece sobre o tambor que contém as cabeças de uma câmera quando ela é levada de um ambiente frio para outro mais aquecido, quando ela se encontra em um ambiente frio que depois é aquecido, sob condições de extrema umidade ou em um ambiente exposto ao ar frio produzido por um condicionador de ar.
- A umidade sobre o tambor das cabeças pode provocar sérios danos à fita e problemas internos na própria câmera.

Problemas sérios de funcionamento

Caso ocorram problemas de funcionamento, interrompa imediatamente o uso da câmera e entre em contato com um posto autorizado de assistência técnica JVC.

A câmera é um aparelho controlado por microprocessadores. Os ruídos e interferências externos (de uma TV, rádio, etc) podem impedir o seu funcionamento normal. Se isso acontecer, primeiro desconecte-a da fonte de alimentação (bateria, Carregador de Bateria, etc.), aguarde alguns minutos e ligue-a conforme os procedimentos iniciais.

Câmera

Geral

Alimentação fornecida	: DC 6,3 V --- (Usando o Adaptador de Alimentação AC/Carregador) DC 7,2 V --- (Usando a bateria)
Consumo	
Monitor LCD desligado, visor ligado	: Aprox. 5,3 W
Monitor LCD ligado, visor desligado	: Aprox. 6,5 W
Monitor LCD ligado, visor ligado	: Aprox. 7,1 W
Formato	: Formato DV (modo SD)
Formato do sinal	: Padrão NTSC
Formato de gravação do sinal de vídeo	: Gravação de Componente Digital
Fita	: Fita Mini DV
Velocidade da fita	: SP: 18,8 mm/s LP: 12,5 mm/s
Tempo máximo de gravação	: SP: 60 min. LP: 90 min. (usando a fita M-DV60ME)
Fonocaptor	: 1/3" CCD
Lente	: F 1.8, f = 5 para 50 mm, 10:1 lente do zoom
Diâmetro do filtro	: \varnothing 37 mm
Monitor LCD	: 3,8" medido diagonalmente, painel LCD panel/sistema matrix ativoTFT
Visor	: Visor colorido com 0,55"
Alto-falante	: Mono
Temperatura operacional	: 0°C a 40°C
Humidade operacional	: 35% a 80%
Temperatura de armazenamento	: -20°C a 50°C
Dimensões	: 72 (L) x 94 (A) x 128 (P) mm (com monitor LCD fechado e o visor totalmente para dentro)
Peso	: Aprox. 660 g

Conectores

Saída S-Video	: Y: 1Vp-p, 75 Ω , saída analógica C: 0.29 Vp-p, 75 Ω , saída analógica
Saída de vídeo	: 1 Vp-p, 75 Ω desbalanceado, saída analógica (via conector AV OUT)
Saída estática digital/JLIP	: \varnothing 3,5 mm, 4-polos, mini-jack (compatível com plugue RC-5325)
Saída de áudio	: -8 dBs, 1 k Ω saída analógica (via conector AV OUT)
Saída de fone de ouvido	: \varnothing 3,5 mm, estéreo (via conector AV OUT)
Entrada de microfone externo	: -68 dBs, desbalanceado, alta impedância com \varnothing 3,5 mm (estéreo)
Entrada/saída DV	: 4-pinos, conformidade com IEEE1394

AC Power Adapter/Charger AA-V68U

Alimentação fornecida	: AC 110 V a 240 V \sim , 50/60 Hz
Consumo	: 20 W
Saída	
Carga	: DC 7,2 V --- , 0.77 A
VTR	: DC 6,3 V --- , 1.8 A
Dimensões	: 94 (L) x 35 (A) x 122 (P) mm
Peso	: Aprox. 300 g

As especificações acima são para a velocidade SP, a não ser quando houver outra indicação.

GR-DVL9500

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

www.jvc.com.br

click here



Impresso no Brasil
GR-DVL9500-MI-000